

SYRYJSKIE POCISKI W LIBANIE

Śnieg, Niskie Temperatury i Wiatr

Najbardziej Oglądani...

Los Angeles (UPI) — Man Watchers Inc. ogłosiła w dniu wczorajszym, iż najprawdopodobniej Don Johnson, gwiazda "Miami Vice" i baletmistrz Michael Barysznikow znajdują się wśród 10 "najbardziej oglądanych" ludzi teatru i filmu w Stanach Zjednoczonych.

Cztery inne osoby z listy, to srebrnolowosy patriarcha z serialu "Dynasty," Jack Scalia z "Hollywood Beat," Bruce Willis z serialu "Moonlighting" i idol nastolatków Rob Lowe.

W Czasie Świąt Walki Trwały

San Salvador (CT, CST) — Lewicowi rebelianci i władze Salvadora oskarżają się nawzajem o łamanie postanowienia o zawieszeniu broni na okres świąteczny.

Jeden z wyższych oficerów armii powiedział, że nie otrzymał żadnych rozkazów odnośnie wstrzymania ognia i że jego żołnierze prowadzili działania jak zwykle.

Lokalne dowództwo w miejscowości Apopa (na północ od stolicy kraju) poinformowało, że w okresie świątecznym lotnictwo przeprowadziło ciężkie bombardowania pozycji rebelianckich na wzgórzach Guazapa. Jak do tej pory nie ma żadnych doniesień o ofiarach.

W minioną niedzielę rebelianci oświadczyli, że mogliby się zgodzić na prośby Kościoła, który nawoływał do 10-dniowego zawieszenia broni. Cisza miałyby obowiązywać od 24 grudnia do 2 stycznia. Chęć porozumienia w tej kwestii wyraziły także władze, w imieniu których wystąpił minister kultury i informacji stwierdzając w komunikacie, że władze również gotowe są przychylić się do prośby Kościoła.

Jednakże płk. Mauricio Vargas, dowódca oddziałów w prowincji Mozaran, powiedział, że nie otrzymał żadnych rozkazów wstrzymujących działania ofensywne.

"Nie ma żadnego zawieszenia broni, nic nie zostało podpisane — powiedział — w śróde prowadziliśmy operacje na północy prowincji. Nie mamy zamiaru prowadzić żadnych układów z bandytami."

Właśnie północne obszary prowincji Mozaran zostały wymienione we wczorajszym komunikacie radia rebelianckiego Venceremos jako rejon, w którym doszło do łamania postanowień o zawieszeniu broni. Ze swej strony płk. Vargas oskarżył rebeliantów o ataki na trzy miejscowości. Akcje rebeliantów nie były spowodowane i nastąpiły już po terminie określonym przez Kościół jako początek zawieszenia broni. Oddziały wojskowe po prostu odpowiedziały kontrakcją.

Atak Terrorystów Na Lotnisku w Wiedniu

Wiedeń (UPI) — Krótko po ataku na lotnisku rzymskim Leonardo da Vinci, terroryści przeprowadzili podobny atak na pasażerów linii izraelskiej El Al na lotnisku wiedeńskim Schwechat.

Co najmniej dwie osoby zostały zabite a ok. 30 rannych. Jeden z pasażerów został zabity. Przebieg ataku był bardzo podobny do tego, jaki miał miejsce nieco wcześniej w Rzymie.

Zatrzymały w Domu Kupujących

Właściciele Sklepów Rozczarowani Poświęteczną Wyprzedażą

(CT) — Pierwszy większy opad śniegu połączony z silnym wiatrem spowodował, że liczba mieszkańców Chicago i okolic, którzy udali się na poświęteczne wyprzedaże była niższa niż spodziewali się tego właściciele sklepów.

Masy zimnego powietrza, które napłynęły z Kanady spowodowały znaczny spadek temperatury. Rekordowo niskie temperatury zanotowano w Południowej Karolinie, Mississipi i na Florydzie oraz Alabamie.

W północnej części Środkowego Zachodu opady śniegu były znacznie większe niż w Chicago a wiatry silniejsze.

W Północnej Dakocie wielu podróżnych ugrzęzło w dryfujących zaspach śniegu. Siła wiatru dochodziła tam chwilami do 72 mil na godzinę.

W okolicach Eau Claire, w Wisconsin spadło pięć cali śniegu.

Niskie temperatury, jakie zanotowano na Florydzie zaniepokoiły właścicieli sadów z drzewami cytrusowymi. Jednakże przedstawiciele stanowego wydziału rolnictwa poinformowali, że zbiorom nie grozi niebezpieczeństwo wymarnięcia.

Wczoraj na teren lotniska międzynarodowego O'Hare spadło 1.3 cala śniegu. W okolicach Arlington Heights zanotowano nieco większy opad — 3 cale.

Większość mieszkańców Chicago i okolic zdecydowała się, z powodu złych warunków atmosferycznych pozostać w domu i nie wziąć udziału w wielkiej poświętecznej wyprzedaży. Temperatura w mieście wy-

(Ciąg dalszy na str. 17-ej)

Spotkanie Króla Husseina z H. Assadem

Amman, Jordania. (CT) — Król Jordanii Hussein zamierza złożyć jutro wizytę w Damaszku i spotkać się z prezydentem Syrii, Hafezem Assadem po raz pierwszy od 1979 roku.

Jordańsko-syryjskie rozmowy na szczybie byłyby uwiecznieniem czteromiesięcznych rozmów pod patronatem Ligi Arabskiej, których głównym celem jest złagodzenie wieloletniej wrogości pomiędzy tymi dwoma państwami.

W ciągu ostatnich 10 lat Syria i Jordania poróżniły się z powodu kilku zasadniczych dla tego rejonu świata kwestii politycznych. Przypuszcza się, że spotkanie Assada z Husseinem może doprowadzić do obrania wspólnej taktyki, jeśli chodzi o pokojowe negocjacje w ramach pokojowej konferencji na Bliskim Wschodzie.

Obydwaj mężowie stanu wyrazili wcześniej swoje poparcie dla pokojowych wysiłków, lecz różnica zdań pojawiła się, jeśli chodzi o udział Organizacji Wyzwolenia Palestyny i jej szefa — Jasera Arafata. Nie doszło do porozumienia także w sprawie Palestyńczyków, którzy mieli wejść w skład wspólnej, jordańsko-palestyńskiej, delegacji negocjatorów.

Utworzenie wspólnej delegacji uzgodnione zostało przez króla Husseina i Jasera Arafata w ramach porozumienia na temat współpracy na rzecz pokoju na Bliskim Wschodzie.



GRENADA — Widok miasteczka St. George. Dzisiaj przypada rocznica oswobodzenia w 1983 r. Grenady przez siły U.S. i państw sprzymierzonych.

Konflikt Graniczny Po 11 Latach

Quagadougou, Burkina Faso (CT) — Przywódca Burkina Faso podali w środę, że żołnierze armii Mali oraz samoloty należące do tego państwa zaatakowały przygraniczne wioski i dwa miasta. Zginęło czwororo mieszkańców Burkina Faso. Natomiast straty po stronie napadających sięgają 10 zabitych żołnierzy armii Mali.

Komunikat podany w stolicy Mali, Bamako, stwierdzał, że żołnierze "uwolnili" przygraniczne wioski spod okupacji wojsk Burkina Faso. Natomiast partia sprawująca w tym kraju rządy zaprzeczyła wszelkim doniesieniom o śmierci 10 własnych żołnierzy i o zniszczeniu 6 czołgów.

Z partyjnego komunikatu wynikało, że wojska Mali przeprowadziły "kontratak" na wioski, które żołnierze Burkina Faso okupowali od dwóch tygodni. Z tej relacji wynikało, że w walce życie stracił tylko jeden mieszkaniec Mali.

Konflikt pomiędzy dwoma biednymi państwami afrykańskimi wybuchł z powodu ziem o długości 90 mil, ciągnących się wzdłuż rzeki Beli, w regionie Agacher, który jest rzekomo bogaty w złoża manganu i innych minerałów oraz gazu ziemnego.

Spór graniczny doprowadził do kolejnego starcia na przestrzeni 25 lat pomiędzy dwoma państwami leżącymi w zachodniej części Afryki. Obydwa te państwa były swego czasu koloniami francuskimi. Burkina Faso znana była wcześniej pod nazwą Górna Wolta.

W Burkina Faso rządzi Rewolucyjna Rada Narodowa. Z komunikatu podanego w środę przez tę partię wynikało, że oprócz 10 zabitych, wielu żołnierzy armii Mali zostało rannych w atakach na przygraniczne wioski i podczas nalotów na dwa miasta leżące głęboko wewnątrz terytorium Burkina Faso. Wojska tego państwa zniszczyły także 6 czołgów armii Mali.

Rewolucyjna Rada Narodowa poinformowała, że Mali wykorzystало fakt wycofania wojsk Burkina Faso z tych terenów na początku tego tygodnia i zareagowało "barbarzyńskim" atakiem powietrznym na przygraniczną wioskę Nassoungou oraz miasta — Quahigouya i Djibo. Oddziały wojsk lądowych zaatakowały tymczasem wioskę Diounounga.

Komunikat Rady stwierdzał, że głównym celem ataku wojsk Mali było centrum opieki społecznej i spichlerze zboża, w związku z tym, zabici i ranni to wyłącznie osoby cywilne.

Na czele Rady w Burkina Faso stoi kpt. Thomas Sankara, który oskarżył nie wymienione z nazwy obce państwa o poparcie "podłego

napadu". Niemniej jednak, Sankara spuścił z tonu i nie wezwał do chwycenia za broń i oświadczając, że Burkina Faso nadal chciałoby w pokojowy sposób rozwiązać spór graniczny z Mali, który w grudniu roku 1974 doprowadził do walki.

W roku 1983 Mali i Burkina Faso uzgodniły, że podejmą dyskusję między sobą na forum Międzynarodowego Trybunału Sprawiedliwości. We wrześniu granica na długości ponad 620 mil została wytyczona za pozorną zgodą obu państw i ich wspólnej komisji d/s granic. Granica między Mali i Burkina Faso ciągnie się na przestrzeni 680 mil.

W 1983 podobne spory miały miejsce między Mali a Algierią, Mauretanią i Nigerem.

Ostatnie walki, do jakich doszło na granicy Mali i Burkina Faso, miały miejsce w roku 1974. Zginął wówczas jeden mieszkaniec Burkina Faso, a troje innych zostało rannych.

Dalsze Plany Misji Terry Waite

Bejrut (CT) — Wysłannik brytyjskiego Kościoła anglikańskiego, Terry Waite powrócił we wtorek do Londynu bez czterech amerykańskich zakładników, których starał się uwolnić z rąk muzułmańskich porywaczy w Libanie.

Wraz z powrotem Terry Waite zgasty nadzieje, że cztery Amerykanie spędzą święta Bożego Narodzenia w gronie najbliższej rodziny. Niemniej jednak Terry Waite powiedział po wyładowaniu w Londynie, że najbliższe dni przyniosą ważny rozwój wydarzeń:

"Znaleźliśmy się w sytuacji — powiedział Waite — w której albo sprawy rozstrzygną się bardzo szybko, albo — jak to często bywa w Libanie — spotkamy się z wieloma kłopotami, bardzo poważnymi kłopotami".

W Bejrucie Terry Waite spotkał się osobiście z czterema porywaczami. W czasie rozmowy z nimi przedstawiał swoje propozycje, które scharakteryzował jako "uczciwe i słuszne". Jeśli zostaną one przyjęte — powiedział po powrocie Waite — zakładnicy zostaną uwolnieni".

Jednocześnie dodał on, że wie, iż potrzebne są dodatkowe starania. Z wypowiedzi Waite wynika, że nie zrezygnował on z przeprowadzenia swojej misji do końca. Obecnie zamierza nawiązać kolejne kontakty z innymi stronami zaangażowanymi w sprawę uwolnienia 4 Amerykanów.

Papieska Podróż

Rzecznik konferencji episkopalnej w Kolumbii poinformował iż Papież przybędzie z 6-dniową wizytą pasterską 1 lipca przyszłego roku.

Następnego dnia po przylocie do Bogoty, Ojciec św. uda się do pobliskiej miejscowości Chiquinquirá, gdzie weźmie udział w obchodach 400 rocznicy objawienia się Najświętszej Panny Dziewicy w Chiquinquirá, patronki Kolumbii.

Papież odwiedzi także Armero, gdzie w ub. miesiącu na skutek wybuchu wulkanu zginęło 23,000 ludzi.

Branka w Kabulu

New Delhi (CT) — Wojska afgańskie okrążyły w zeszłym tygodniu stołeczne szkoły średnie zagarniając młodych absolwentów i wcielając ich siłą do armii.

Dyplomaci zachodni akredytowani w Kabulu donoszą, że podczas operacji, która miała miejsce 16 grudnia, wojsko użyło broni oddając ostrzegawcze strzały nad głowami uczniów, odmawiających "dobrowolnego" pójścia w rekruty.

150 absolwentów wysoko notowanego Esteglal Liceum zostało schwytanych podczas tej bezprecedensowej branki. Akcja przypominała praktyki caratu w XIX wieku w Polsce, została po raz pierwszy podjęta w roku ubiegłym.

Doniesienia dyplomatów nie zostały potwierdzone, ale wszelkie doniesienia z Afganistanu, okupowanego od 6 lat przez wojska sowieckie, są ściśle cenzurowane.

Wg. tych samych źródeł w stolicy Afganistanu zostały podjęte szczególne środki bezpieczeństwa w związku z kolejną rocznicą inwazji przypadającą w dniu jutrzejszym.

Oddziały sowieckie odziane w kuloodporne kamizelki patrolują ulice Kabulu zastępując w tej czynności pełniące zwykle służbę wojska reżimowe. Artyleria rakietowa ostrzeliwuje co jakiś czas obszary podmiejskie znajdujące się pod kontrolą partyzantów, by utrzymać muśdżaheddinów z dala od stolicy.

Nie przeszkodziło to partyzantom ostrzelać w ciągu trzech kolejnych nocy dzielnice sowieckie. Wyniki tego ostrzału, zapoczątkowanego w przedświąteczny piątek, nie są jeszcze znane.

17 Ofiar Wybuchu Na Lotnisku w Rzymie

Rzym (UPI) — W pobliżu punktu odprawy izraelskiej linii lotniczej na rzymskim lotnisku Leonardo da Vinci, nastąpił w piątek wybuch bomby. Co najmniej 14 osób zostało zabitych, ponad 30 rannych.

Wybuch miał miejsce o godz. 9:15 rano. Eksplozja nastąpiła w czasie, gdy pasażerowie przygotowywali się do odlotu do Izraela, na pokładzie samolotu izraelskiej linii El Al. Terroryści ostrzelali następnie pasażerów z broni automatycznej i rzucili w tłum co najmniej jeden granat ręczny. W czasie walki, jaka wywiązała się następnie pomiędzy terrorystami i włoskimi oraz izraelskimi agentami bezpieczeństwa, trzech terrorystów zostało zabitych i jeden ranny.

Wśród pozostałych 11 zabitych, znajduje się jeden agent izraelski i 10 pasażerów, włączając dwie kobiety oraz niemowlę.

Istnieją także doniesienia o śmierci dyplomaty meksykańskiego, który zginął podobno również w czasie walki na lotnisku.

W ostatniej chwili nadeszła depesza stwierdzająca, że liczba zabitych wynosi 17 osób.

KALENDARZYK
Dzisiaj piątek, 27 grudnia — Jana i Fabiola.
Jutro sobota, 28 grudnia — Teofili i Godzisława.
Pojutrze niedziela, 29 grudnia — Davida i Tomasza.

Rosną Obawy Izraela

Sz. Peres Mówi o Zachowaniu Status Quo

Tel Awiw (CT) — Syria ponownie przetransportowała pociski przeciwlotnicze na terytorium Libanu, co w Izraelu wzbudziło obawy przed szybką rosnącym napięciem między obydwojma państwami.

Prem. Izraela, Szymon Peres wypowiedział się na ten temat wczoraj. Inni przedstawiciele władz izraelskich, udzielając wywiadu z zastrzeżeniem, by nie podawać nazwisk, stwierdzili, że Izrael starał się załagodzić kryzys, korzystając z kontaktów dyplomatycznych, to znaczy za pośrednictwem Stanów Zjednoczonych.

W Tel-Awii, rzecznik ambasady amerykańskiej, Arthur Berger, uchylił się od komentarzy na temat jakichkolwiek kroków podjętych przez USA w ciągu ostatnich kilku dni.

Źródła wojskowe podają natomiast informacje o pociskach syryjskich typu SAM-6 i SAM-8, które ponownie zostały zainstalowane we

(Ciąg dalszy na str. 17-ej)

Czy Rok 1985 Przyniesie Pokój w Libanie?

Bejrut (UPI) — Państwowe radio w Bejrucie podało wczoraj do wiadomości, że trzy największe zbrojne ugrupowania muzułmańskie i chrześcijańskie w Libanie doszły do porozumienia w sprawie zakończenia 10-letniej wojny domowej w kraju. Porozumienie, które "zawiera niespodzianki," może być podpisane przed końcem starego roku — podało bejruckie radio.

Jeden z negocjatorów reprezentujących ugrupowanie chrześcijan stwierdził, zachowując anonimowość wypowiedzi, że negocjatorzy "nie mają przed sobą żadnych problemów."

Przełom nastąpił w rozmowach pokojowych po tygodniach kłótni i odwlekaniu decyzji. W środę odbyło się rozstrzygające o wszystkim spotkanie w Damaszku pomiędzy przedstawicielami chrześcijańskich sił zbrojnych i zbrojnych ugrupowań należących do muzułmańskich szczytów z "Amal" oraz do Postępowej Partii Socjalistycznej druzów. Na środowym spotkaniu doszło do decydujących rundy rokowań.

W czwartek wszyscy delegaci powrócili do Bejrutu, by przeprowadzić konsultację z przywódcami zbrojnych ugrupowań.

Muzułmański "Głos Narodu" podał, że dowódca libańskich sił zbrojnych, Elie Hobeika, minister sprawiedliwości i szef "Amal" — Nabib Berri, oraz minister turystyki i przywódca zbrojnego ugrupowania druzów — Walid Dżumblatt zamierzają wybrać się w podróż do Damaszku w przeciągu 48 godzin i podpisać popierane przez Syrię porozumienie. Syryjski wiceprezydent Abdel Halim Khaddam, projektodawca trójsstronnego porozumienia, byłby także obecny przy podpisywaniu dokumentu.

Szczegóły na temat tego porozumienia nie zostały oficjalnie ujawnione. Z wielu różnych źródeł związanych ze zbrojnymi ugrupowaniami podano, że porozumienie oparte jest na szeregu politycznych reformach, które mają być wprowadzone w Libanie.

PIJAC ZIOŁA ZAKONNIKA - CHORÓB SIĘ UNIKA

Zbawienne są ZIOŁA ZAKONNIKA, pomagają a nigdy nie szkodzą. Znane w Polsce i w Ameryce. Mamy tysiące zadowolonych. Polecamy NOWY zestaw ziołowych herbat, tabletek oraz naturalnych witamin i kosmetyków. — Nr. 1 „HERBOVIT” na artretyzm, wzdęcia, żółć, serce, pęcherz \$3.80; Nr. 2 „GASOL” na niestrawność, zgagę, gazy \$3.50; Nr. 3 „HERBOLAX” łagodnie przeczyszczające \$3.50; Nr. 4 „NERVOL” na nerwy, bezsenność, zmęczenie \$3.50; Nr. 5 „UROL” na nerki, pęcherz \$3.25; Nr. 10 „REUMOL” na reumatyzm, serce \$3.50; Nr. 11 „FIGOL” ułatwia chudnięcie bez głodowania \$3.75; Nr. 12 „HERBATA ZDROWIA”, aromatyczna, ziołowa na co dzień \$3.75. Paczki są duże, z objaśnieniami po polsku, z datą ważności.

UWAGA. Mamy też cenne ZIOŁA ZAKONNIKA w tabletkach, wygodne w użyciu, skuteczne. Polecamy: Nr. 16 „FIGOL” 100 tabletek ułatwiających odchudzenie \$4.25; Nr. 25 „CHOLECOL” 80 kapsułek ziołowych na artretyzm, wzdęcia, wzdęcia żołądka \$4.00; Nr. 27 „RELEX” na nerwy, bezsenność 50 kapsułek \$2.50; Nr. 51 „CONSTRIP” 80 kapsułek ziołowych na przeczyszczenie \$3.00; Nr. 20 „KROPLE WALERIANA” na nerwy, serce, but. \$2.90; Nr. 57 „REUMOLIN” 80 kaps. ziołowych na reumatyzm \$4.25; Nr. 59 „UROLIN” 80 kaps. zioł. na nerki i pęcherz \$4.25; Nr. 13 „MULTIVIT” wszystkie naturalne witaminy razem, 100 tabl. \$5.00; Nr. 38 „GERIATRIC VIT” komplet naturalnych witamin dla starszych, 100 tabl. \$5.00; „GINSENG” słynny chiński korzeń życia 80 kaps. \$12.00; Nr. 46 „DZIURAWIEC” nalewka na wzdęcia, żołądek, but. \$4.50; Nr. 47 „ZYWOKOST” nalewka but. \$4.50; Nr. 37B „WITAMINA E” na serce, 100 kaps. 200 un. \$7.00; Nr. 157 „PADMA 28” słynny zbiór ziół tybetańskich, 60 tabl. \$19.00. Ceny są w dolarach USA.

POLECAMY PONADTO: na zle i słabe krążenie oraz bóle przy skurczach żylaków zapobiegające skrzepowi krwi „CIRCU CAPS” 48 kaps. \$8.95. DBAJCIE O ZDROWIE! Każdemu bezpłatnie wysyłamy broszurę „JAK UŻYWAĆ ZIOŁA”. Wyślijcie zaraz numery wybranych leków naturalnych; załączycie M.O. lub czek. Trzeba doliczyć na przesyłkę po 15 centów w USA a w Kanadzie 25 centów US od każdego dolara US nie mniej niż \$1.50 US. Bez zapłaty, ani na C.O.D., nie wysyłamy. Prosimy wyciąć i zachować nasz adres:

MONKS' HERB CENTER, 2928 N. Milwaukee Ave., Chicago, IL 60618

CHICAGO — WARSZAWA

\$450

od Lufthansa, LOT, JAT, PanAm

Autoryzowany Dealer Pekao WYSYŁA

Dolary do Raki i Konto A

SAMOCHOODY: Audi, Daihatsu Charade, Fiat Uno i Regata, Opel, Polonez, Renault, Mazda

Paczki Morskie i Lotnicze

WOJEWNIA'S TRAVEL AGENCY
5809 W. Fullerton/889-1641

VIDEO MEMORY
PROFESSIONAL RECORDING
BILL SACCO
Filmuje śluby i inne ważne momenty życia.
FOR INFO CALL.....929-4670
POLISH OR ENGLISH

UBEZPIECZENIA

ZADZWOŃ, PORÓWNAJ,
ZAOSZCZEDŹ

677-2323

ZENON BRANDYS
Ubezpieczamy: auta, domy,
interesy. Ubezpieczenia na
życie, szpitalne. Obługa 7 Dni
Telefoniczna 24 Godz.

AMERICAN FAMILY
INSURANCE
AUTO HOME BUSINESS HEALTH LIFE

MÓWIWY
PO
POLSKU

DYWANY DO POLSKI

O orientalnych wzorach

2.0 x 3.0 m \$ 52.00

2.4 x 3.4 m \$ 78.00

3.0 x 4.0 m \$103.00

z dostawą do domu

Kolory: Green, Berber, Gold,

Dark Red, Creme or Navy Blue

POLEX LTD. ((EXPORT))

23 Sherbrooke Road

London SW6 7QJ, England

Środki Nasenne

Środki nasenne nie są wynalazkiem naszych czasów. Korzystano z nich już w czasach antycznych. W mitologii klasycznej opiekunem snu był Smnusz (tan sam, od którego pochodzi słowo somnabulik, czyli lunatyk) i jemu też przypisywano podarowanie ludziom maku. Starożytni sporządzali wyciąg z tej rośliny, zawierającą pewną ilość opium i tym środkiem, jak również napojami alkoholowymi, zapewniali sobie mocny sen.

W drugiej połowie ubiegłego stulecia rozwinęto produkcję proszków nasennych, wykorzystywanych zresztą jednocześnie w innych dawkach jako środki uspakajające dawane epileptykom i chorym nerwowo.

Nowoczesne środki nasenne, zwane barbituranami, pojawiły się w

praktyce medycznej w roku 1903 pod fabryczną nazwą weronal. Od tego specyfiku nazywano barbiturany potocznie weronalem, chociaż poszczególne odmiany mają swoje nazwy. Luminal, fanodorm i ewipan to też barbiturany, czyli rozmaite związki kwasu barbiturowego.

Ta dziwna nieco nazwa związana jest z okolicznościami, w jakich kwas ten powstał. Jego syntezę dokonał chemik niemiecki Adolf von Bayer (laureat nagrody Nobla 1905 r. za pracę nad barwnikami) dnia 4 grudnia 1863 r., wykorzystując pochodną kwasu malonowego oraz mocznik (urea).

Połączenie imienia Barbary — patronki tego dnia — ze słowem urea dało w rezultacie nazwę tej grupie substancji chemicznych.

**PRAWO JAZDY**

pod kierownictwem
S. Jaworskiego

Jeśli nawet nie umiesz mówić po angielsku — w krótkim czasie przygotujesz się do zdania egzaminu pisemnego, aby otrzymać tzw. "INSTRUCTION PERMIT".

Po zdaniu egzaminu pisemnego jeśli umiesz prowadzić auto — możesz natychmiast zdać egzamin drogowy i otrzymać prawo jazdy Stanu Illinois.

PO BLIŻSZE INFORMACJE DZWOŃ 622-7765 — 622-6980

Po co poniżać się i błądzać krewnych lub przyjaciół o łaskę, lub płacić pokątnym doradcom grube pieniądze za wątpliwą pomoc, jeśli za stosunkowo niską opłatą możesz nauczyć się JAZDY i zdać egzamin bez żadnych trudności.

OPLATA NAJNIŻSZA W CHICAGO, SATYSFAKCJA ZAPEWNIONA
WAWEL DRIVING SCHOOL, 5621 W. FULLERTON AVE.

**POLAMER**

**Tą Drogą Pragniemy Złożyć Najlepsze Życzenia Noworoczne
Naszym Klientom i Wszystkim Polakom
w Kraju i Na Całym Świecie.**

**Życzymy Wam Zdrowia, Sukcesów
w Życiu Osobistym i Zawodowym.**

Tym, Którzy Tego Pragną —

Rychłego Zobaczenia Swoich Bliskich.

Wszystkim w Polsce — Dobrobytu, Spokoju i Możliwości

Rozwijania Swoich Talentów i Zamiłowań:

Personalnych, Zawodowych i Intelktualnych.

Kochani!

**POLAMER służy Wam od 14-tu lat. Wielu z nas poświęciło
kawał życia i pracy w POLAMERZE — nie zawsze łatwej.
Usuwanie różnych trudności i tu i tam, kosztuje nas czasami
wiele nerwów i wysiłków, ale mamy też ogromną satysfakcję
widząc zadowolonych klientów i wiedząc, że nasza
praca jest przekąznikiem miłości, serdeczności i dobroci
Polaków w USA dla swoich bliskich w Polsce.**

**Tą drogą również pragniemy złożyć podziękowanie naszym
wszystkim pracownikom za sumienne wykonywanie wielogodzinnej,
mozolnej, tak uciążliwej, a mimo tego z takim oddaniem wykonywanej pracy.**

**Współpracującym z nami w Polsce, w USA i na całym
świecie pragniemy podziękować za zaufanie i poparcie, a
wszystkim naszym klientom obiecać, że będziemy dokładać
wszelkich starań tak, aby zawsze mogli na nas liczyć.**



**Za Zarząd Polameru
WALTER K. KOTABA
Prezes**

POLAMER ZAWSZE SŁUŻY WAM RADĄ I POMOCĄ!

CZTERY BIURA POLAMERU NA TERENIE CHICAGO CZYNNE SĄ PRZEZ 7 DNI W TYGODNIU

**INFORMACJE — dzwonić GŁÓWNE BIURO
685-8222**

3094 N. MILWAUKEE TEL. 685-8222 codziennie od 9—9

ODDZIAŁY

1113 N. ASHLAND AVE. TEL. 342-9851 od poniedziałku do piątku 10—8

4425 S. ARCHER AVE. TEL. 523-2008 Sobota od 10—5

5508 W. BELMONT AVE. TEL. 794-0200 Niedziela od 10—3



Maria Dąbrowska

NOCE I DNI

**Tom V
WIATR W OCZY**

37

— Nigdy — zaprzeczyła gorąco Agnieszka. — To wy zatracacie właściwą hierarchię, proporcje, wy partyjnicy. Nie widzicie faktów życiowych, tylko teorie. Dla was, na przykład, jedyny miernik wartości społecznych to praca, w dosłownym i w ilościowym znaczeniu słowa... Zapominacie, że podstawowym faktem życia są potrzeby ludzkie i od tej strony trzeba zorganizować chaos świata. Kooperacja to właśnie czyni. Przecież i w pracy najdonioślejszy jest ten moment, kiedy doznajemy jej, kiedy zaspokajamy naszą potrzebę twórczości. I mówię ci to ja, co już nie mogłabym dnia przeżyć bez pracy, bez poczucia, że dokonywam czegoś, com winna ludziom, światu... Mówię ci, że... nie grube użycie, rzecz prosta, nie posiadanie, gromadzenie, ciulanie, ale jednak doznanie, twórcze doznanie jest kwintesencją życia, daje nam poczucie zespolenia się z wszechbytem, a o to przecież idzie... Gdybyśmy nie doznawali niepodległości jako niepokromionej potrzeby, nie byłibyśmy w stanie nic dla niej zrobić...

— Słuchaj no, ty — przerwał Marcin, roztargnięty z rozróżnieniem jasne włosy Agnieszki. — Mówisz głupstwa. I jak zacznieś dorabiać taką metafizykę do owych potrzeb ludzkich, to tam w kraju nie braknie typów, co cię chętnie poprowadzą ku służbie spożyciu czy użyciu przybranemu w piękne pozory pracy dla ojczyzny. Dlatego nie daj się tak bardzo wciągać do tych legalnych, bezpartyjnych i tym podobnych poczyni. To funta kłaków niewarte. Wolałbym, żebyś się trzymała naszych ludzi.

— Nie wiem, czy będę się ich trzymała — zachmurzyła się Agnieszka. — Ja szukam tego, co może łączyć ludzi różnie myślących.

— To bzdura. Chcieć skombinować jakąś działalność z ludźmi różnie myślących, zwolenników różnych prawd, to stworzyć nową wielką nieprawdę.

— Może jest jednak taka prawda, co na to pozwala. Taka jakaś prosta ludzka prawda...

— ...dobra w poezji, dla pięknoduchów — przerwał Marcin. — W życiu publicznym trzeba stanąć po tej albo po tamtej stronie barykady. Domyśleć rzeczy konsekwentnie do końca.

— A ta strona barykady to partia — westchnęła Agnieszka. — Domyśleć rzecz do końca w języku socjalizmu to znaczy rzec się wszystkich myśli na rzecz jednej chudej, wyspekulowanej... I narzucać to drugim. I zrezygnować w wszelkiej barwności, z bogactwami innych uczuć i myśli, nie dając im nawet zakiełkować, choć one mogą mieć też zbawcze znaczenie dla życia...

— A wszak tylko co mówiłaś o jednej prostej ludzkiej prawdzie, łączącej wszystkich...

— Tak, ale ja myślałam o prawdzie wyrastającej z życia, z doświadczenia tysięcy. Jest chyba coś takiego...

— To frazesy... Przeczyśz sama sobie.

— Nie. I ty zresztą też przeczyśz sobie. Własnym słowem, że niepodległość musi objąć ludzi różnie myślących...

— Niepodległość jest częścią naszego programu... — odparł Marcin niepewnie.

— A mnie się zdaje, że wy sami nie wiecie, czy niepodległość ma być dla socjalizmu, czy na odwrót... Może zresztą takich rzeczy nikt nie wie. Myśli się tak i owak, a życie spodem robi swoje... Pewno wszystko co żywe jest takie niekonsekwentne. I znaleźć myśl przewodnią, nie bojąc się niekonsekwencji... to najtrudniej... A ja nic sobie nie chcę formułkami ułatwiać...

Zamilknąwszy, oboje patrzyli chwilę w nieprzenikloną ciemność i zawiłość spraw ludzkich.

I w końcu jedno tylko świeciło w tej ciemności — ich miłość. Nie mieli do siebie żalu z powodu ostrej wymiany zdań, gdyż nie mogą obrazić się wzajemnie albo grubianie, albo ludzie, co znają i wiedzą, że znają najkrytsze swoje wnętrza, w których, podobni sobie, żywią ten sam ideał życia i samych siebie.

A kiedy się w nocy żegnali, Agnieszka jej społeczne dążenia wydały się istną nicością wobec tego, co porzucała. Dopiero rankiem orzeźwiła ją myśl, że jedzie, aby jeszcze bardziej zbliżyć się do Marcina. Czula się niemal jak rycerz wyruszający na turniej ku zbudowaniu ukochanej. I znów tego rodzaju pobudka okazała się dobra, zagrzewała do życia, nim inne, zwane donioślejszymi, przyjdą w swoim czasie z pomocą.

10

Agnieszka w ciągu tych dwu lat raz tylko na krótko przyjeżdżała do Serbinowa, toteż domownicy nie mogli się nią nacieszyć i zamierzony wyjazd do Warszawy wciąż się odwlekał.

W Serbinowie niewiele się zmieniło. Rodzice dobrze się trzymali, choć ojciec przytył mocno, a matkę różnego rodzaju dolegliwości raz po raz kładły do łóżka. Dźwigała się jednak i krzątała pędzona despotycznym nakazem biegu rzeczy, który domagał się ciągłego dreptania z miejsca na miejsce. Pomagała jej co prawda Emilka, która, skończywszy w Warszawie roczny kurs ogrodnictwa, uczyła się teraz gospodarować przy matce, ale pani Barbara nigdy nie była spokojna, póki sama w każdy kąt nie zajrzała.

Tomaszka, który z szóstej klasy wyszedł z dwiema poprawkami, Niechcicieście umieścili jednak od września w Warszawie, w owej niegdyś projektowanej szkole technicznej.

Tylko że oddaliśmy go na stację do Marii Hłasko i drzę teraz, czy ona sobie z nim, pocziwa, da radę — wzdychała pani Barbara. — Już jako dziecko nie sobie z niej nie robił. Emilka mnie też martwi, bo zrobiła się jakaś me!ancholijna i do niczego nie objawia żadnej ochoty. Pienię kłopot sprawiała również kucharka Szczepanowa.

— Trzeba szczęścia — ubolewała pani Barbara — że jedną miałam pijackę i wiecznie niezadowoloną z drugich, a ta znowu bigotka i wciąż płacze nad sobą. Znałam kiedyś w Kępie taką starą Ludwiczkę, co też ciągle płakała, ale tamta płakała na wesoło. A Szczepanowa, chociaż ją się już tak chwali, że nawet jak co jest nie po myśli, to się przemilcza, wciąż rozpacza, że nam nigdy nie może dogodzić. I wiecznie lata się spowiadać z urojonych po prostu grzechów.

Ze spowiedzi zeszło na nowego małocinińskiego proboszcza. Po zgryzliwym, który z Woynarowskim grywał w karty, a w końcu umarł na raka, i po tłuszczochu, co dał z chłopów skórę, nastał jakiś wcale do rzeczy.

— Żeby więcej było takich jak ten Komodziński — mówiła pani Barbara — toby dużo dobrego mogli zrobić. Ale on jest w nielase u biskupa, bo ma tę manię, że wojuje nie z niedowiarkami, tylko z księżmi. Podobno miał kiedyś na kazaniu powiedzieć — „od powietrza, głodu, ognia, wojny i głupich księży zachowaj nas, Panie”. Taka o nim kursuje anegdota. Za to był na pokucie i tłucze się po marnych parafiach. Ale to boży człowiek. A tacy są rzadcy pomiędzy księżmi, jakby im kapłaństwo w tym właśnie przeszkadzało. I on nie patrzy, czy kto Żyd, czy katolik, czy chodzi do kościoła, czy nie, każdemu gotów pomóc.

SPECJALNOŚCIĄ KLINIKI DOKTORA WILKA SĄ USZKODZENIA UNERWIENIA, MIĘŚNI I STAWÓW, BÓLE W PLECACH I KOŃCZYNACH, BÓLE GŁOWY I CHOROBY NA TŁE NERWOWYM. Zabiegi Chiropraktyczne Na Choroby Spowodowane Pracą Zawodową

DR. CHESTER WILK jest autorem, wykładowcą i praktykującym lekarzem-chiropraktykiem od 30 lat. Biura jego mieszczą się w północno-zachodniej części Chicago. 5130 W. Belmont Ave., oraz drugie biuro w Park Ridge, IL. Wizytę można sobie u niego zamówić, telefonując 725-4878. Dr. Wilk mówi po polsku. Wybrany został "Chiropraktykiem Roku" na jeździe krajowym w r. 1981. Napisał on książkę w języku polskim na temat leczenia sposobem chiropraktycznym zrozumięcia dla przeciętnego czytelnika.

Pracownicy biurowi narażeni są na choroby powstałe wskutek ich pracy zawodowej, takie jak zaogniony stan nerwowy, bóle mięśni i stawów, wewnętrzne bóle głowy, niestrawność, astma, problemy naczyniowe i t.p. Robotnicy wykonujący zajęcia fizyczne mają z kolei dolegliwości mięśni i stawów. Wszystkie choroby wymienione powyżej mają powiązania strukturalne i można je łatwo wyleczyć za pomocą zabiegów strukturalnych, jakie stosuje chiropraktor.

Unerwienie mające bliski związek ze stosem pacierzowym może być uszkodzone wskutek pracy zawodowej, a można go bardzo łatwo przywrócić do stanu normalnego za pomocą zabiegów chiropraktycznych w okolicy stosu pacierzowego. Udać się do chiropraktora, aby poprawić swoje zdrowie.

Zawikłana Sprawa Zamachu

Specjaliści holenderscy po dokładnych oględzinach zdjęć dokonanych zaraz po zamachu na Papieża na placu św. Piotra w Rzymie, są przekonani, że osoba uciekająca z placu nie jest identyczna z przebywającym w holenderskim więzieniu Turkiem Sametem Arslanem.

Według zeznań Mehmeta Ali Agcy, Arslan znajdował się na placu św. Piotra w chwili zamachu i jego zadaniem było odwrócenie uwagi zebranych od uciekającego Agcy.

Arslan, który został aresztowany za posiadanie broni podczas pobytu Ojca św. w Holandii, był już dwukrotnie przesłuchiwany przez delegację sądu włoskiego w związku z procesem uczestników w spisku na życie Papieża. Ostatnio władze tureckie wystąpiły z żądaniem ekstradycji Arslana na podstawie dwóch oddzielnych oskarżeń: o morderstwo i zabójstwo.



IRENE'S
International Travel Service
6201 W. Touhy • 631-8879
Załatwiamy: Bilety Lotnicze i Morskie na Cały Świat • Wizy, Paszporty, Zaproszenia i Tłumaczenia Dokumentów Potwierdzone Notarialnie
Wysyłamy: Telegramy i Kwiaty Paczki z Dostawą do Domu

Życie Organizacyjne Polonii

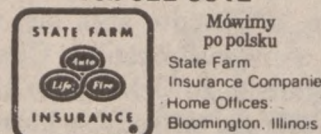
Imprezy i Spotkania

niedziela, 29 grudnia
Copernicus Center — program świąteczny, 5216 W. Lawrence, godzina 2:30 po poł.
Klub Ziemi Dębickiej — zebranie, sala ZKP, 5835 W. Diversey.
Zrzeszenie Nauczycieli Polskich w Ameryce — Oplalek, sala K.P.A., 5844 N. Milwaukee, godz. 2 po poł.

State Farm jest zawsze do waszych usług.

- Ubezpieczenie na
- Samochód • Dom
- Życie • Szpital

RAYMOND R. MITCHELL
4815 W. Diversey Avenue
Chicago, Illinois 60639
Tel. 622-3812



Pragniemy podziękować wszystkim naszym polskim klientom za udzielenie nam zaufania i rekomendacje. Tą drogą składamy nasze najserdeczniejsze życzenia Wesołych Świąt Pomyślnego Nowego Roku! Rajmund, Gertruda, Elżbieta

OBSZERNE informacje przeczytasz i najlepsze zdjęcia zobaczysz w Dzienniku Związkowym.



Z okazji 40-tej rocznicy ślubu naszych kochanych rodziców GENOWEFY I PIOTRA MARUD

dużo zdrowia, szczęścia i błogosławieństwa Bożego

życzą
Dzieci i wnuczeta

POLSKA KWIACIARNIA "IRIS" WYSYŁAMY OWOCE CYTRUSOWE ORAZ IMIENINOWE KOSZE DELIKATESOWE DO POLSKI

Duży wybór kwiatów świeżych oraz sztucznych.
Wysyłka kwiatów na całym obszarze USA, Kanady oraz do Europy.

Czynna od poniedziałku do piątku od 10:00 rano do 6:00 wieczór
soboty: 10:00 - 4:00 po poł.; niedziela - zamknięta.

4774 N. Milwaukee Ave., Chicago, IL 60630 • (312) 777-7770

Visa, Master Charge, American Express, Diners Club

OKULARY!

Codziennie 9:30 Rano do 5:30 Po Pol. • Poniedziałek i Czwartek 9:30 Rano do 6:30 Wiecz. Sob. 9 do 4 Po Pol. Środa—Zamknięte

MÓWIMY PO POLSKU
Dr. Ted R. Schwartz, Optometrysta

Jedyna Okazja!
dla krótko i dalekowidzów
bifokals nieco drożej

selekcjonowana
oprawa
już od
\$34.95
dla dzieci
po tej samej
cenie

\$10 dodatkowa opłata
za badanie wzroku

Podajemy do wiadomości, że na miejscu mamy nowe laboratorium, gdzie w większości wypadków możemy zrobić Wasze okulary na poczekaniu, bez dodatkowych kosztów.

NOWOŚCI!

Dokładne badanie wzroku przy pomocy komputera
za regularną opłatą

PEKAO TRADING CORPORATION

przyjmuje zlecenia na dostawy w Polsce między innymi następujących bardzo w Polsce poszukiwanych artykułów:

- PIŁY SPALINOWE do ścinania drzew HUSQVARNA-Szwecja używane m.in. przez przedsiębiorstwa Lasów Państwowych, co sprawia, że łatwiej do nich o części zamienne i wiele osób w Polsce umie się nimi posługiwać od \$210.00
- PIŁY ELEKTRYCZNE HUSQVARNA-Szwecja, różnej mocy od \$105.00
- KOSIARKI do trawników od \$42.00
- WIERTARKI ELEKTRYCZNE z przystawkami od \$34.00
- MEBLE pojedyncze i komplety w różnych cenach
- ŁODÓWKI I ZAMRAŻARKI od \$165.00
- PRALKI AUTOMATYCZNE dostosowane do małych łazienek od \$250.00
- ROWERY składane i z przerzutką od \$60.00
- ROWERY DZIECIĘCE od \$19.00
- KUCHNIE gazowe i elektryczne różnych typów od \$16.00
- OKAPY KUCHENNE pochłaniające zapachy \$38.00
- ŻELAZKA z nawilżaczami i bez od \$7.00
- ODKURZACZE różnych typów od \$20.00
- PRASOWALNICE elektryczne od \$88.00
- MASZYNY DO PISANIA od \$89.00
- MASZYNY DO SZYCIA różnych typów od \$80.00
- KALKULATORY ELEKTRONICZNE od \$10.00
- ZEGARKI damskie i męskie w dużym wyborze od \$10.00
- APARATY FOTOGRAFICZNE od \$65.00
- KOŻUCHY damskie i męskie od \$170.00
- KURTKI SKÓRZANE damskie i męskie od \$80.00
- TELEWIZORY KOLOROWE wielosystemowe od \$349.00
- MAGNETOWIDY od \$530.00
- ZESTAWY STEREO — wysokiej klasy od \$180.00

oraz wiele innych bardzo w Polsce potrzebnych towarów.

Wszystkie maszyny i urządzenia dostarczane za pośrednictwem PEKAO mają w Polsce zapewnioną obsługę gwarancyjną i serwis techniczny.

Z tytułu ich otrzymania odbiorcy w Polsce nie ponoszą żadnych wydatków.

Na żądanie wysyłamy bezpłatnie szczegółowe cenniki, a obszerne ilustrowane katalogi za opłatą \$1 na koszty przesyłki.

AUTORYZOWANI DEALERZY PEKAO

oraz

PEKAO TRADING CORPORATION

470 Park Ave. South, New York, NY 10016 Tel.: (212) 684-5320
333 North Michigan Ave., Chicago, ILL 60601 Tel.: (312) 782-3933

6-CZ. KOMPLET DO SYPIALNI

• Kopoda • Lustro z Polkami \$229.95 TYLKO

• Długa Szafka • Łóżko z Polkami

Wersalka łatwo otwiera się w łóżko dwuosobowe. Do wyboru w różnych kolorach. Łatwo rozkłada się jedna reka.

9-CZ. KOMPLET DO JADALNI

Stół, 6 Krzeseł, 2-Cz. Kredens

CAŁOŚĆ ZA TYLKO \$445

5-CZ. KOMPLET DO DINETTE

Stół z formajki, winiowe krzesła. Do wyboru w wielu kolorach.

\$79

RODZINNYCH ROZMIARÓW
Pralka i Suszarka KOMPLET

• Długość Zamykacz • Długość Zamykacz • Pojemniki Na Warzywa

Już od \$249

19" Przenośny Kolorowy TV RCA TYLKO \$259

Luksusowy Kolorowy TV

3 POKOJE MEBLI

OD TYLKO \$488

Łazienka, Sypialnia Kuchnia, "Darmy" dywan do 1 pokoju. Wszystkie 16 sztuk tylko \$488

ŁATWY KREDYT
BEZ WPLATY
DLA KWALIFIKUJĄCYCH SIĘ KLIENTÓW

7-CZ. SOLIDNY SOSNOWY KOMPLET DO BAWIARNI

SOLIDNA SOSNOWA KANAPA, FOTEL LUB FOTEL NA BIEGUNACH PLUS 3 STOŁKI I 2 LAMPY

TYLKO \$229.95

KANAPY SEKCYJNE!

PRZYJÓJCIE DZIŚ!

3-CZ. SYPIALNIA

Orzechowo-Klonowa Francuska Solidna Konstrukcja Węzłowie Rozmiarów Full

169

8-CZ. ŁÓŻKO PIĘTROWE

Z wciągwaną pościelą i drabinką

\$79

KROTKO PRACUJESZ? 1-SZY KREDYT? BEZ PRACY? KREDYT? ZBANKRUTOWALES?

FINANSUJEMY KAŻDEGO

AIR OCEAN EXPRESS, INC. BIURO MIĘDZYNARODOWEJ SPEDYCJI PACZEK LOTNICZYCH I MORSKICH DO POLSKI

WSZYSTKIM NASZYM KLIENTOM ICH RODZINOM I CAŁEJ POLONII



Zapomniałeś o kartce z życzeniami świątecznymi?

Jeszcze nie jest za późno

Przyjdź do nas—wyslij telegram
To również mile widziany dowód pamięci!

AIR OCEAN EXPRESS, przedsiębiorstwo, które:

- Doręcza paczki do domu odbiorcy z 74 punktów na terenie całej Polski;
- Ubezpiecza przesyłki do pełnej wartości (pierwsze \$100 bezpłatnie);
- Zapewnia bezpłatny odbiór paczek z domu nadawcy—Chicago i przedmieścia;
- Gwarantuje najniższe opłaty za przesyłkę paczek lotniczych i morskich oraz pieniędzy;
- Przesyła gotowe zestawy paczek żywnościowych, "towary do wyboru" oraz telegramy.

DOŁĄCZNIENIE INFORMACJE POD NUMEREM TELEFONU:
312-678-3355 — na terenie stanu Illinois

1-800-323-1588 — spoza stanu Illinois — telefon nic nie kosztuje (TOLL FREE)

Air Ocean Express, Inc. zaprasza Państwa do odwiedzenia swoich biur czynnych 7 dni w tygodniu pod adresami:

★ 9808 W. BRYN MAWR—ROSEMONT, IL 60018 ★ 3035 N. MILWAUKEE—CHICAGO, IL 60618 ★ 4440 S. ARCHER—CHICAGO, IL 60632

★ 625 S. EUCLID—ANAHEIM, CA 92802

★ 1005 N. FEDERAL BLVD.—DENVER, CO 80204

SKORZYSTAJ Z NASZYCH PROPOZYCJI

Polanex Inc

3121 N. Milwaukee Ave., Chicago, IL 60618

PACZKI LOTNICZE I MORSKIE • ZESTAWY ŻYWNOŚCIOWE • CYTRUSY

Gwarantujemy SZYBKĄ I SOLIDNĄ dostawę

Serdecznie dziękujemy za dotychczasowe poparcie naszej firmy i polecamy się na przyszłość

Andrzej Kawecki Właściciel



539-4251

Dziennik Związkowy

(USPS 163-400)

Second-Class Postage Paid at Chicago, Illinois
Published Daily except Saturdays, Sundays and Holidays at
ALLIANCE PRINTERS AND PUBLISHERS, INC.**ALOJZY A. MAZEWSKI—Prezes**
6100 N. Cicero Ave., Chicago, IL 60646

POLISH DAILY ZGODA

**ANNA M. RYCHLIŃSKA, Redaktor Naczelny**ZESPÓŁ REDAKCYJNY: Józef Białasiewicz, Piotr Domaradzki, Iwona Skoczylas, Elżbieta Urbańska,
Alicja Otap, Ewa Azarjew, Andrzej Azarjew i Elżbieta Wiśnicka—Korektor**ANTONI SZPLIT, Zarządca**

Telefon do Redakcji przed 7:30 rano 286-0146

Telefon wszystkich Biur 286-0141. Rękopisów i fotografii Redakcja nie zwraca.

Redakcja zastrzega sobie prawo odmowy publikowania płatnych ogłoszeń i nadesłanych tekstów.

WARUNKI PRENUMERATY

WYSYŁAMY PRZEZ POCZTĘ

W STANACH ZJED. I W KANADZIE

Codziennie i Weekendowe	Tylko Weekendowe Wydanie
Rocznie (1 yr.) \$40.00	Rocznie (1 yr.) \$15.00
Półrocz. (6 mos.) 22.00	Półrocz. (6 mos.) 9.00
Kwartal. (3 mos.) 13.00	Kwartal. (3 mos.) 6.00
Miesięcz. (1 mo.) 7.00	

W Kioskach (Newsstands)—Pojedynczy
Numer Codzienny (Single Daily Copy)... 35¢

DO INNYCH KRAJÓW:

Codziennie i Weekendowe	Tylko Weekendowe Wydanie
Rocznie (1 yr.) \$60.00	Rocznie (1 yr.) \$18.00
Półrocz. (6 mos.) 45.00	Półrocz. (6 mos.) 14.00
Kwartal. (3 mos.) 20.00	Kwartal. (3 mos.) 8.00

W Kioskach (Newsstands)—Pojedynczy
Numer Weekendowy (Single Weekend Copy)... 50¢**Powtórka**

Historia lubi się powtarzać. Rosja już dwukrotnie zaangażowała się w mało istotny — zdawałoby się — lokalny konflikt zbrojny, który nie tylko skończył się porażką, ale pociągnął za sobą znacznie rozleglejsze konsekwencje. Mowa o wojnie krymskiej (1853-56) i wojnie japońskiej (1904-5). Obie z nich wykazały słabość organizacyjną państwa carów, rozpręczenie panujące w armii, niedowład sztabów wojskowych. Obie doprowadziły do strat w sensie politycznym — wojna krymska odebrała raz na zawsze nadzieje na opanowanie Dardaneli i wyjścia z Morza Czarnego, wojna japońska oddaliła o pół wieku rosyjskie zapędy hegemonistyczne w Azji. Wreszcie obie stały się motorem rewolucji — po kompromitacji krymskiej doszło w krótkim czasie do niepokojów w samej Rosji oraz do zdławionego, ale w konsekwencji ważnego, Powstania Styczniowego w Królestwie; po klęsce pod Cuszimą nastąpił wybuch rewolucji w całej.

Jednocześnie, co znacznie ważniejsze — narodziły się cierpiące ucisk carskiego aparatu władzy przebudziły się wówczas z letargu. Bez doświadczeń konfliktu krymskiego i japońskiego nie byłoby zapewne rewolucji lutowej ni obalenia caratu.

Związek Sowiecki wplątał się w roku 1979 w beznadziejną wojnę w Afganistanie. Wojna to straszna i dziwna zarazem. Straszna, bo katusze, jakie przyszło znieść narodowi biednych afgańskich nomadów spadły nań niezаслужenie i niespodziewanie. Dziwna, bo kilkadziesiąt tysięcy źle uzbrojonych i jeszcze gorzej zorganizowanych partyzantów bije skutecznie 150-tysięczny korpus ekspedycyjny Czerwonej Armii.

Wojna to niepopularna i nie chciana w Rosji, źle widziana w krajach Trzeciego Świata, odpychająca od ZSSR do niedawna przyjazne kraje arabskie. Wojna to nie do wygrania, bo wiem nie można wygrać, jeśli ma się przeciw sobie cały naród, naród walczący w oparciu o rzesze emigrantów. Rzesze tak liczne, że w chwili obecnej uchodzący stanowią społeczność większą niż ci, którzy pozostali w kraju.

Ziemia afgańska splotła krwią. Rosjanie zdają sobie zapewne sprawę, że morze krwi pogłębia jedynie nienawiść i chęć oporu. Tyle, że nie bardzo mogą się cofnąć. Trwanie Armii Czerwonej w tym niewielkim kraju podyktowane jest z jednej strony chęcią utrzymania zdobytych pozycji (co wiąże się z jasnym przeświadczeniem, że wycofanie się z Afganistanu spowoduje natychmiastowe przejście tego państwa do obozu przeciwnika, a więc w strefę wpływów amerykańskich), z drugiej zaś niemożność wycofania się z twarzą.

Paradoks polega i na tym, że to, co pozwoliłoby zachować Moskwie twarz, przyczyniłoby się jednocześnie do złamania oporu Afgańczyków. Mowa o sukcesie. Naczelne dowództwo sowieckie zgodziłoby się wyjść z Afganistanu wówczas, gdyby przeciwnik uznał się za pokonanego i poprosił o rozejm na możliwych dla obu stron do przyjęcia warunkach. To jednak z kolei obudziłoby ponowne nadzieje Kremla na opanowanie kraju i spowodowałoby ponowny wybuch beznadziejnego konfliktu.

Nieszczenie polega na tym, że ZSSR (bazując na pryncypialnym założeniu, że słuszność jest zawsze po jego stronie) nie podejmie dialogu z partiami niepodległościowymi, bo... trudno powiedzieć dlaczego. Ten sam model obowiązujący również w Polsce, gdzie władze — nawet tonąc — nie wyciągną ręki w stronę społeczeństwa i jego przedstawicieli.

A więc rozwiązanie praktycznie nie istnieje. Nie jest prawdopodobną klęską armii napastniczej, nie jest możliwym układ dwustronny. Armia sowiecka musi tedy trwać w Afganistanie, Afgańczycy muszą z nią walczyć. A że w miarę tężenia oporu rośnie nacisk okupanta, zaś w rytm klęsk w polu i wzrastającej liczby ofiar maleje popularność konfliktu w samym Związku Sowieckim, coraz odleglejsze stają się nadzieje na wyjście z twarzą z tego "internacjonalistycznego proletariackiego obowiązku", za który oddało życie 10,000 obywateli ZSSR.

Zastanówmy się na koniec, czy możliwa jest klęska militarna jednej ze stron. Otóż i to nie. Bowiem Armia Czerwona jest zbyt potężna, zbyt wielkim zapleczem dysponuje, by można

ją było pokonać prymitywnymi środkami. Z drugiej strony także mudżaheddini dysponują znacznym zapleczem, a ponadto stali się, w ogromnym stopniu, samowystarczalni. Charakterystyczne, że afgańskiego ruchu oporu nie są w stanie zlikwidować ani ekspedycje karne przeciwko popierającej partyzantów ludności (do tej pory, w państwach europejskich np., pozbawienie partyzantki zaplecza decydowało o jej istnieniu), ani wielkie operacje w poszczególnych dolinach, ani odcinanie kordonem granicy z Pakistanem. Walka trwa, a nawet nabiera na sile.

Jak to się dzieje? Otóż przykład z Polski w latach 1939-45, a jeszcze dobitniej przykład Jugosławii w latach 1941-45, dowodzi, że naród zagrożony w swym bycie, skazany na zagładę, gotów jest do najwyższych poświęceń. Afgańczykom — właśnie na podobieństwo Jugosławii — w sukurs przychodzi ukształtowanie terenu, niedoskonała sieć komunikacyjna, ostry klimat. Ponadto pomocną stała się religia, co z kolei upodabnia Afganistan do Polski, gdzie Kościół jest jedną z opok narodowego oporu.

Historia lubi się powtarzać. Czy konflikt afgański jest — na wzór wojen krymskiej i japońskiej — początkiem końca imperium? Czas pokaże...

Terror w Afganistanie trwa. Na ulicach Kabulu pojawiły się w miejsce reżimowych afgańskich, sowieckie patrole wojskowe. Do wojska reżimowego, pod groźbą karabinów wciela się młodzież szkolna.

Jak doniosły ostatnie, niesprawdzone informacje, zmuszono maturzystów jednej z najbardziej prestiżowych szkół średnich w Kabulu do wstąpienia w szeregi armii.

Nie jest to pierwszy, ani niestety ostatni przypadek tego rodzaju. Jak twierdzą zachodni dyplomaci, nie jest wykluczone, że będzie ich znacznie więcej. Przypuszcza się, że ostatni "zaciąg" do wojska 150 maturzystów jest pierwszym rozkazem wydanym przez wybranego przed miesiącem nowego sekretarza generalnego Afgańskiej Partii Komunistycznej Najibullaha. Najibullah przed tym awansem był szefem afgańskiej tajnej policji znanej pod nazwą Khad. Nie jest również wykluczone — jak wynika z krążących w Kabulu pogłosek, że Najibullah nie tylko nie utracił swego wpływu (szefostwa) nad bezpieką, ale obecnie ma również kontrolę nad służbą wewnętrzną Afganistanu. Jest nawet możliwość, że niebawem Sowietci postarają się o to, aby Najibullah objął rządy w państwie, usuwając ze stanowiska wasalę, prezydenta Babraka Karmala.

Wiele wiadomości napływających z Afganistanu nie może być sprawdzonych, bo nie mają tam wstępu zagraniczni dziennikarze. Dobrze się więc stało, że Kongres U.S. przyznał \$500,000 na zaopatrzenie partyzantów afgańskich w kamery filmowe, przeszkolenie ich i przygotowanie przyszłych sprawozdawców, którzy będą mogli przekazywać wiadomości o okrucieństwach sowieckich, o zbrodniach popełnianych na ludności afgańskiej — całemu światu.

Obecnie napięcie w Kabulu dosięgło szczytu. Okupanci i ich afgańskie, komunistyczne pachołki boją się ataku partyzantów. Właśnie dzisiaj, 27 grudnia, mija szósta rocznica agresji sowieckiej. Miejmy nadzieję, że okupanci nie długo już rządzić się będą w zagrabionym kraju, że uda się w roku następnym zmusić ich do wycofania się, pozwolenia społeczeństwu podejmowania decyzji o swym przyszłym losie.

To i Owo

Mieszkańcy indonezyjskich wysepek Chadin i Palan przysyłają listy pocztą butelkową. Między tymi wysepkami przepływają prądy morskie w taki sposób, że butelka z listem wrzucona do morza u brzegu jednej wysepki następnego dnia dociera do wybrzeża drugiej. Natomiast statek między tymi wysepkami kursuje raz na tydzień i może dostarczyć pocztę dopiero po siedmiu dniach.

W niektórych rejonach Alaski znacznie wzrosła liczba niedźwiedzi brunatnych. Jest ich tam więcej niż ludzi. Nie jest to jednak zasługa działaczy ochrony środowiska, lecz — jak twierdzą zoologowie — bardzo łagodnych zim, które od kilku lat panują na Alasce.

**INNI
PISZĄ:**

Umieszczone poniżej opinie nie zawsze są zgodne ze stanowiskiem Redakcji.

Dla Ochrony Pracy

(THE CHRISTIAN SCIENCE MONITOR) — Nadal wywierane są na unie silne naciski, aby były powściągliwe w rokowaniach o płace oraz w zawieraniu układów o nowe kontrakty.

Liczni znawcy zagadnień świata pracy podkreślają, że następny rok będzie szóstym w kolejności, w którym unie będą wyrażały zgodę na mniejsze podwyżki płac niż osiągnięte w poprzednim roku.

W okresie pierwszych sześciu miesięcy 1985 r. przeciętne podwyżki w zawieszonych porozumieniach o płace i prace, dotyczące 850,000 pracowników wynosiły 2.8 procenta w pierwszym roku obowiązującego nowego kontraktu, zaś dalsze podwyżki w następnych latach będą wynosiły 2.9 proc. rocznie w okresie obowiązywania zawartego porozumienia.

W typowych osiągniętych w rokowaniach w kompaniach General Electric oraz Westinghouse ugodach, unie zgodziły się na podwyżki płac w wysokości trzech procent ponad projektowane płace w pierwszy roku obowiązującego kontraktu oraz dodatkowo o trzy procent w następnych dwóch latach.

Rzecznik General Electric określił zawarty kontrakt o pracę i płace unistów jako "znakomity," zaś prezes Międzynarodowej Unii Pracowników w kompaniach elektrycznych określił zawarte porozumienie "jako kontrakt o pracę i płace," z którego uniści mogą być dumni.

Kompanie kolejowe oraz działające w ramach kolejnictwa unie podpisały porozumienie, które rzecznik przemysłu kolejowego nazwał "odpowiedzialnym."

Międzynarodowa unia szoferów podpisała 3-letni kontrakt dotyczący 200,000 członków, którzy zgodzili się na obniżkę płac z \$13.21 do \$11 na godzinę.

Unia pracowników przemysłu samochodowego, w tym w zakładach American Motors, zgodziła się na obniżkę płac, aby tą drogą uniknąć konieczności zamykania fabryk.

Tydzień temu unia stalowników zgodziła się na obniżkę płac o 16 procent, aby przez to zakończyć długotrwały i burzliwy strajk przeciw Wheeling-Pittsburgh Steel Corp.

W rokowaniach o pracę i płace precedensy stanowią ważne elementy w zawieraniu porozumień. To też osiągnięte w tym roku porozumienia w przemyśle elektrycznym, transporcie przy używaniu ciężarówek, konstrukcji, samochodowym oraz stalowników będą ważnymi precedensami dla rokowań o nowe kontrakty w 1986 r.

Uniści są coraz silniej zaniepokojeni wzrostem przywozu towarów i artykułów oraz wpływem zagranicznej konkurencji w produkcji oraz usługach. To też handel zagraniczny oraz protekcjonizm są obecnie najważniejszymi oraz największymi zagadnieniami dla świata pracy.

(J. J. B.)

Najpodlejsze Zbrodnie

DZIENNIK POLSKI, Londyn — Uprowadzanie i morderstwo zakładników należy do kategorii zbrodni "wołających o pomstę do niebios." Można je porównać do skrzywdzenia bezbronного dziecka, kaleki lub starego człowieka. A jednak stosowanie przemocy wobec osób nie tylko niewinnych, ale nie mających nic wspólnego z takim czy innym konfliktem szerzy się w świecie, jak epidemia. I nie można jakoś uporać się z tym ponurym zjawiskiem.

Porwania są oczywiście często dziełem nie terrorystów politycznych lub "ideowych," ale także zwykłych kryminalistów.

Asumpt o tych uwag daje nam podana z Ankony wiadomość, że policja włoska zdołała zidentyfikować autora listów domagających się okupu za uwolnienie Emanuela Orlandi, 15-letniej córki pracownika watykańskiej służby łączności. Zniknęła ona w Rzymie w czerwcu 1983 roku. Od tego czasu ślad po niej zaginął. Apele Jana Pawła II nie odniosły skutku. Czy autor listów rzeczywiście ją porwał, czy też chciał żerować na rozpaczach rodziców, to musi wykrzyć przesłuchujący go prokurator.

Branie zakładników, nierzadko bardzo licznych, ma swoją złą sławę w historii. Stosowali tę formę

**Polscy Biskupi
Na Rzymskim Synodzie**

O szczególnym charakterze II Nadzwyczajnego Synodu Biskupów, wyrażonym w określeniu "nadzwyczajny", świadczy zarówno temat (bilans stopnia przyswojenia przez Kościoły lokalne wskazań Soboru Watykańskiego II w 20 rocznicę zamknięcia jego obrad, która przypada dokładnie na dzień zakończenia Synodu — 8 grudnia), jak i wyjątkowo krótki czas przygotowań (zwykle synody szykowane są dwatrzyna lat, tym razem nadzwyczajna sesja ogłoszona została przez Jana Pawła II — ku zaskoczeniu większości biskupów świata — w styczniu 85).

Ten "mały sobór" ściągnął do Wiecznego Miasta rzeczywiście niewielką liczbę pasterzy Kościoła katolickiego) w Vaticanum Secundum brało ich udział dwa tysiące, teraz na sali obrad — tuż nad znaną wszystkim aulą audiencji Pawła VI w Watykanie — zasiadło tylko 165 biskupów z prawem głosu plus zaproszeni przez Papieża osobiście goście i obserwatorzy, no i oczywiście prefekci rzymskich dykasterii, czyli szefowie urzędów Kurii.

Kościół w Polsce reprezentowali: książdz kardynał Józef Glemp, Prymas Polski z urzędu (jako przewodniczący Konferencji Episkopatu), ks. arcybiskup Jerzy Stroba, metropolita poznański, którego zaprosił Papież, książdz prof. Stanisław Nagy w charakterze audytora przy Sekretarzu Synodu oraz jeden świecki, prof. Stefan Świątek, w gronie osób zaproszonych przez Synod.

Synod odbywał się w dwóch fazach. Pierwsza — od 25 do 29 listopada — to posiedzenia plenarne, w czasie których biskupi zabierali głos na wszystkie praktycznie, nurtujące ich zagadnienia.

W fazie drugiej — od 2 do 6 grudnia — prace w grupach językowych pozwoliły ocenić, które tematy zasługują na zainteresowanie ze strony większości, a więc na ustosunkowanie się do nich nie tylko samego gremium, ale również najwyższego urzędu nauczycielskiego, czyli Papieża.

Na zakończenie Synod zwrócił się z orędziem do wiernych.

Zajmijmy się wypowiedziami Polaków. A dokładniej — Księdza Prymasa i arcybiskupa Strobę. Kardynał Glemp zabrał głos podczas szóstej "congregazione generale", tj. posiedzenia plenarnego w środe, 27 listopada.

Skąd wiemy o czym mówił?

Otóż każdy z mówców zobowiązany był wystąpienie swoje — maksimum osiem minut! — streścić w dwudziestu wierszach; ponieważ robi to sam zainteresowany, mamy prawo przypuszczać, że resume oddaje ducha jego wypowiedzi, która do publicznej wiadomości nie jest podawana.

Książdz Prymas w pierwszym zdaniu zauważył, że "Synod, kierując się duchem Soboru Watykańskiego II, winien przede wszystkim dodać siły duchowej i moralnej posłudze Kościoła w świecie". Zagadnienia, które należą do tej tematyki, kardynał Glemp ujął następnie w sześciu punktach. Mowa w nich jest oczywiście o sytuacji Kościoła w Polsce, który — punkt pierwszy — "postanowienia Soboru przyjął z powagą, w modlitwie wiernych i pogłębionej refleksji kapłanów"; kard. Glemp przypomniał tu wybitną rolę w tym procesie Prymasa Tysiąclecia, który "rozważnie kierował posoborową reformę w Polsce".

Kościół w naszym kraju — punkt drugi — "nie doświadczył poważnych posoborowych wstrząsów". Dzisiaj znajduje się pod znacznym wpływem płynących z Zachodu wymuszania i zastraszania Mongolowie a po nich Turcy. Do perfekcji doprowadzili ją jednak Niemcy, już w latach I Wojny Światowej, w okupowanej Belgii, Francji i innych krajach. Co się na tym polu działo w czasie II Wojny Światowej, to wielu z nas przeżyło osobiście. Po procesie w Norymberdze niektórzy sprawcy tych zbrodni wojennych zawisli na szubienicach.

Próby odbijania zakładników, trzymany często w uprowadzonych samolotach, kończą się nierzadko tragicznie — jak ostatnio na Malcie. Prezydent Reagan wzywa do akcji międzynarodowej przeciwko piratom i terrorystom. Papież ich za każdym razem surowo potępia. Mimo to zaraza nie wygasa.

prądów kulturalnych, są one i dobre i złe.

W trzecim punkcie Książdz Prymas podjął sprawę sekularyzacji, zeświecczenia: "Sekularyzacja jest jedną z przeszkód na drodze realizacji wskazań soborowych. Mówią o tym rezultaty Sympozjum Biskupów Europy. Zjawisko to nie jest niczym innym, jak uległością wobec świata".

Zdaniem kardynała Glempla — punkt czwarty — "soborowe rozumienie wolności religijnej przekształca się w wolność właściwą światu", tzn. pozbawioną moralnych hamulców, co "nierzadko jest zgubne dla godności człowieka".

Nieskuteczność nauki soborowej jest zdaniem Prymasa — to punkt piąty — skutkiem "braku odwagi u ludzi Kościoła (w oryginale "ecclesiastici"), którzy unikają nauczania doktryny na temat czystości, małżeństwa, rozrodu i przerywania ciąży". "Należy umacniać solidarność wśród biskupów" — kończy ten punkt Książdz Kardynał.

I wreszcie sprawa ostatnia — punkt szósty: "szczególną wagę ma dialog Kościoła ze światem, jego zasada winna być miłością (carita)".

Prasa włoska poświęciła Synodowi sporo uwagi; Prymas Polski widoczny był na wielu zdjęciach, zarówno z sali obrad, jak i w innych okolicznościach (np. kiedy wchodził po schodach do auli, przed nim idzie Matka Teresa, lub — to zdjęcie obiegło wszystkie włoskie dzienniki 29 listopada — kiedy zastania sobie oczy przed rażącymi promieniami słońca).

Jeden z dzienników przytoczył krótką rozmowę z nim w kuluarach Synodu.

Książdz Kardynał — pisał sprawozdawca — jest "odprężony, uśmiechnięty, pełen energii". "Synod jest wspaniały. Obrady są czymś nadzwyczajnym, praca zespołowa najwyższej wagi. Żle by było, gdyby zamierzano taką okazję. Napięcie? Jakie napięcie? Tu nie ma żadnych napięć, chyba, że mamy na myśli temperaturę dyskusji, jej głębię i powagę. Ale wybicie sobie z głowy, że wśród nas są rozłamy, starcia czy sprzeczki! Wręcz przeciwnie, rzekłbym, że Synod jest dowodem jedności Kościoła, a także jego żywotności".

Arcybiskup poznański Jerzy Stroba mówił — 25 listopada — o tym, że to co było podstawowym celem Soboru — "ubogacenie wiary zarówno w stosunku do nauki Kościoła, jak i w życiu chrześcijan" — nie jest jeszcze zjawiskiem powszechnym.

Winę za to ponosi "coraz szersze kręgi zatracające proces sekularyzacji". Jednym z powodów takiego stanu rzeczy jest kryzys kultury europejskiej, który wpłynął na sposób rozpowszechniania nauczania soborowego, a także na to, jak zostało ono przyjęte.

Szczególnie sposób przekazywania tego nauczania zaważył na tym zjawisku: informacja naznaczona świeckim sposobem myślenia prowadziła jakże często do faktycznej dezinformacji.

(Dz. P. — Londyn)

**Symbol Ważności:
Przejść Obok ONZ**

Przechodzenie blisko siedziby Narodów Zjednoczonych w New Yorku stało się symbolem ważności przechodzącego. Ale przejście może być dozwolone tym osobom, które mają odpowiednie zaświadczenia.

W grę wchodzi bowiem problem bezpieczeństwa, skoro z okazji 40-lecia ONZ metropolita nowojorska gościła tuziny premierów, królów, królowych, prezydentów oraz innych dygnitarzy.

Na straży bezpieczeństwa tych osobistości stało co najmniej 3,000 nowojorskich policjantów, czuwających w pobliżu gmachów Narodów Zjednoczonych oraz ok. 1,800 agentów "Secret Service", a do tego 250 strażników pilnujących bezpieczeństwa obszaru ONZ.

Przeciwnie zainteresowany obywatel wypytywał policjantów, którzy kierowali ruchem przechodniów, przepuszczając jedynie uprzywilejowanych, a inni tymczasem nie są przepuszczani przez posterunki policyjne.

Policjanci przez użycie jednego określenia wyjaśnili wszystko: "credentials" (zaświadczenie dające uprawnienia w konkretnych sprawach).

Słynne Ziola Ks. Franciszka Na Żołądek i Kiszki

Aby przywrócić normalny proces trawienia, aby zapewnić sobie codzienne wypróżnianie się, aby skutecznie przeciwdziałać groźnym następstwom z zatwardzenia wynikającym — sporządziliśmy w tym celu nadzwyczajną Mieszankę Ziołową pod nazwą "No. 1".

Mieszanka "Ziołowa No. 1" jest kompozycją doskonale spreparowaną, świetnie zbalansowaną, w odpowiedniej proporcji i połączeniu, wszechstronnie oddziałującą na cały system trawienny. To też nie tylko przy niedomaganiach żołądka i kiszki, ale przy każdej dolegliwości polecamy Wam, Drodzy Czytelnicy, niezrównane, w działaniu "Zioła No. 1" jako podstawowy środek.

"Zioła No. 1" działają delikatnie, rozwalniająco, pobudzają ruch robaczkowy żołądka i kiszki, pomagają do obfitego wypróżniania się. "Zioła No. 1" uśmierzają zawroty i bóle głowy, usuwają gazy i wzdęcia spowodowane zatwardzeniem.

"Zioła No. 1" pomagają wydalac truciźny z całego systemu trawiennego, wzmacniają organizm, przywracają świeżą cerę, sprawiają dobre samopoczucie, a żołądkowi błogi stan.

Ponadto "Zioła No. 1" są Mieszanką o przyjemnym zapachu i wyśmienitym smaku z pewnością od razu staną się dla każdego ulubionym i niczym niezastąpionym tonikiem żołądkowym. W żadnym więc domu nigdy nie powinno zabraknąć tych niezrównanych w swej dobroci i skuteczności "Zioł No. 1".

Duża paczka "Zioł No. 1", z tekstem polskim i ang. wraz z opłaconą już przesyłką, kosztuje tylko \$5.98.

Zamówcie sobie "Zioła No. 1" jeszcze dziś, pisząc na adres: — FATHER FRANCIS HERBS, 6951 So. Maplewood Ave., Chicago, IL 60629, lub po wszelkie informacje telefonujcie: HEmlack 4-2766.

(Ogl.)

Bermudy Odmówiły Wizy Farrakhanowi

Hamilton, Bermudy. (CT) — Planowana wizyta przywódcy Czarnych Muzułmanów Louisa Farrakhana, wywołała burzę polityczną. Rząd odmawia komentarza w tej sprawie.

Był członkiem gabinetu, jeden z przywódców rządzącej Zjednoczonej Partii Bermudów, John Stubbs, określił Farrakhana jako "rasistę i nosiciela złych wieści".

Natomiast Frederick Wade, przywódca opozycyjnej partii pracy, której członkami są w większości czarni, powitał zapowiedź wizyty z zadowoleniem.

Wade powiedział: "Ma on (Farrakhan) różne rzeczy do powiedzenia. Wierzymy jednak w wolność słowa. Dlatego też jego wizyta jest mile widziana."

Hamilton, Bermudy. (CT) — Przywódca czarnych muzułmanów Louis Farrakhan został poinformowany, że

rząd Bermudów nie życzy sobie jego wizyty. "Nie warto aby tu przyjeżdżał — powiedział minister spraw wewnętrznych sir John Sharpe — Wielu mieszkańców nie zgadza się z jego poglądami."

Farrakhan, który jest wielbicielem Hitlera i wrogiem judaizmu, został zaproszony na Bermudy przez tamtejszy oddział Nation of Islam (Państwa Islamskiego).

Sharpe powiedział, że Farrakhan nie otrzyma wizy wjazdowej, ponieważ jego wypowiedzi mogą wywołać antagonizm wśród mieszkańców wysp.

Bermudy mają 56 tys. mieszkańców, w tym 60% czarnych. Na czele rządu stoi czarny premier John Swan.

Farrakhan odmówił komentarza w tej sprawie. Przebywający w Panamie asystent Farrakhana, popęcił decyzję bermudzkiego rządu.

PRAWO JAZDY

Nawet w jednym dniu nauczymy Ciebie prawa drogowego. Uczymy nawet osoby: nie znające języka angielskiego, bojaźliwe, nerwowe, starsze wiekiem.

Intensywny 2-Miesięczny Indywidualny

KURS ANGIELSKIEGO

BIURO PODRÓŻY

Bilety • Zaprośzenia • Tłumaczenia • Paszporty
• Wizy • Prawo Pracy • Wysyłka Dolarów
• Przekroczenia Drogowe w Stanie Nietrzeźwym

5538 W. Belmont Ave.
Chicago, IL 60641

736-5522

5752 S. Pulaski Rd.
Chicago, IL 60629

581-1200



Zapraszam wszystkie Panie
do gabinetu kosmetycznego, w którym możecie pozbyć się dotychczasowych kłopotów z cerą.



Zamykanie por skóry
Głębokie oczyszczanie skóry
Wygładzanie zmarszczek.
odświeżanie, witaminizowanie,
nawilżanie twarzy
Henna brwi i rzęs
Indywidualne zabiegi dla osób
z alergią
Skuteczne leczenie wyprysków
u młodzieży
Gorące kompresy na
spracowane ręce
Akupunktura kosmetyczna
Makijaż korekcyjny z okazji
ślubów i innych uroczystości

Ceny od \$2 do \$25

Po umówienie wizyty proszę dzwonić 763-6044 lub 286-1736
6305 N. Milwaukee

Porady Prawne

ADWOKAT

JOHN GIBAITIS

Sprawy Kryminalne, Cywilne i Rozwodowe
Pomaga Także w Sprawach Emigracyjnych

MOWI PO POLSKU

Godziny Urzędowania Codziennie od 10-ej Rano do 7-ej Wieczorem
W Soboty od 10-ej Rano do 1-ej Po Południu

6247 S. Kedzie

Telefon: 776-8700

ADWOKAT D. GILNA

BYŁY ASYSTENT PROKURATORA STANOWEGO

- Rozwody w Polsce i USA
- Jazda w stanie nietrzeźwym
- Odszkodowania
- Sprawy imigracyjne
- Sprawy związane z nieporozumieniami między kupującym samochód a dealerem.
- Z udziałem byłego sędziego z Polski w sprawach rodzinnych, spadkowych, nabycia i zbycia nieruchomości, mieszkań i innych posiadłości majątkowych — w Polsce.
- Uszkodzenia cielesne
- Sprawy kryminalne
- Kupno-sprzedaż interesów i nieruchomości

Tel.: 823-3184

(Tylko w Soboty od 9 do 12 w Południe)

5642 W. DIVERSEY AVE.

MOWIMY PO POLSKU

Mówiący Po Polsku

ADWOKAT

RICHARD BRZECZEK

Były Komendant Policji w Chicago

- Sprawy Kryminalne
- Rozwody
- Kupno-Sprzedaż Domów
- Łupno — Sprzedaż Domów
- Wypadki Drogowe
- Sprawy Imigracyjne
- Zielona Karta (Green Card)
- Zezwolenia na Pracę
- Azyle
- Obywatelstwa

Poufne Konsultacje

Przystępne Ceny

5245 N. Central Avenue

(Milwaukee i Central Ave.)

283-8711

BIURA PRAWNE

JOHN'A ROKACZA

Adwokat mówiący po polsku zajmuje się wszelkiego rodzaju sprawami.

- Rozwody
- Uszkodzenia cielesne
- Sprawy kryminalne
- Przekroczenia drogowe w stanie nietrzeźwym

Pierwsze Wizyta BEZ OPLATY

Biura czynne także Wieczorem

Dzwoń 7 dni w tygodniu 24 godziny.

Dwa biura: Downtown i Northwest.

726-3753

ADWOKACI

TORBET & ASSOC.

3055 N. Milwaukee

(Intercontinental Travel — wejście od ulicy 3015 N. Lawndale)

C. TORBET

Dr. Halina Sesiekiewicz

Adwokat z Polski

Szczególna specjalizacja w zakresie spraw:

- emigracyjnych • kupno-sprzedaż nieruchomości
- jazda w stanie nietrzeźwym • bankructwa
- pozwolenie na pracę • rozwody w Polsce i USA

Usługi po przystępnych cenach

Tel.: (312) 278-3649

Biurowe Otwarte:

Pon.: 11 A.M. - 9 P.M.

Pt.: 11 A.M. - 9 P.M.

Sr.: Zamknięte

Czw.: 11 A.M. - 9 P.M.

Sob.: 9 A.M. - 1 P.M.

WYPADKI

Samochodowe — W pracy

ADWOKAT

A. P. HERMAN

Ekspert

Uszkodzenia cielesne —

286-3663

MOWIMY PO POLSKU

ADWOKAT

Mówiący Po Polsku

ADAM DĄBEK

Testamenty — \$100

Kupno i sprzedaż domów —

od \$300

Jazda w stanie nietrzeźwym —

od \$450

Wypadki w pracy

Pierwsza wizyta bezpłatna

622-5662 — 227-3268

Referral Service

W Sprawach Imigracyjnych

• Stały pobyt na zasadach więzi rodzinnych

• Stały pobyt poprzez zatrudnienie

• Sprowadzenie rodzin na pobyt stały

• Przedłużenie pobytu itp.

• Zezwolenia na pracę

oraz inne sprawy z zakresu spraw imigracyjnych

Mówimy po polsku i angielsku

Tel. 736-9508 albo 478-1076

JONAH ROSENBERG

Adwokat

• Porady Prawne

• Sprawy Emigracyjne

• Rozwody

• Wypadki Drogowe

• Odszkodowania

• Sprawy Kryminalne

685-1515

3114 N. Milwaukee Ave.

w Biurze Podróży

Inter-Pole Service

ELŻBIETA ORŁOWICZ

Adwokat

Mówiący Po Polsku

Raymond Wilde

Rozwody — od \$175 + Koszty

Jazda w Stanie Nietrzeźwym

— od \$300

Kupno i Sprzedaż Nieruchomości

— od \$200

Testamenty od \$50

Sprawy Kryminalne i Cywilne

Wypadki w Pracy oraz

uszkodzenia Cielesne

5438 N. Milwaukee Chicago, IL 60630

Dzwonić 7 Dni w Tygodniu — 24 Godz.

766-0075

Pierwsza Porada Bezpłatnie

TŁUMACZ PRZYSIĘGŁY

POLISH INTERPRETERS

& REFERRAL SERVICE

UDZIELA POMOCY W SPRAWACH:

• Tłumaczenia sądowe

• Tłumaczenia dokumentów w sprawach cywilnych i urzędowych

• Zapomogi społeczne i renty

• Czeki bez pokrycia

• Odszkodowania za wypadki samochodowe

• Obrżenia cielesne przy pracy

• Sprawy imigracyjne

• Unemployment

736-9508 albo 478-1076

MÓWIMY PO POLSKU

ADWOKAT

JOEL GOULD

Jazda w Stanie Nietrzeźwym

Wypadki Samochodowe

• Rozwody \$170 + Koszty

Sądowe \$150

• Przekroczenia Ruchu

Drogowego od \$80

• Kradzieże i Bójki

• Uszkodzenia Cielesne

w Wypadkach

(Wysokie Odszkodowania)

Zadzwoń Po Umówienie Sie

Porady Bezpłatne

281-8744

24 Godziny/7 Dni w Tygodniu

2918 N. MILWAUKEE

77 W. Washington • Pokój 1412

Doświadczenie, któremu możesz zaufać

BIURA ADWOKACKIE

Pierwsza konsultacja bezpłatna.
Trzy biura. Otwarte
siedem dni w tygodniu.

Przybyło Kubiatowski



Doktor prawa, mówiący po polsku
udziela porad w następujących sprawach:

Testamenty • Uszkodzenia cielesne • Sprawy kryminalne

Kupno nieruchomości • Rozwody • Przekroczenia drogowe

Servis telefoniczny - 24 godziny na dobę.

631-2525

ZAWIADAMIAMY

Przez przyłączenie się do naszej firmy nowego adwokata, NATKIN & FISH, Twoi adwokaci do spraw rozwodowych i imigracyjnych, obecnie oferują Polonii swoje usługi prawne we wszelkich sprawach, włącznie z:

Rozwodami w 2 Dni

- Adopcjami
- Kupnem i sprzedażą nieruchomości
- Sprawami kryminalnymi
- Wypadki w pracy
- Jazda w stanie nietrzeźwym
- i innymi dziedzinami

Pierwsza Konsultacja Jest Bezpłatna

Mówimy Po Polsku

Natkin & Fish

Attorneys at Law

2727 N. Milwaukee

Chicago, Illinois

384-5555

WYPRZEDAŻ MAGAZYNOWA NAJNIŻSZE CENY



SPRZET GOSPODARSTWA DOMOWEGO DO INDYWIDUALNYCH MIESZKAN, BUDYNKÓW APARTAMENTOWYCH, KONDOMINIÓW ORAZ DLA FIRM BUDOWLANYCH

• WSZYSTKIE MODELE BEZPŁATNA DOSTAWA

W sprzedaży: telewizory, radia, magnetowidy, odbiorniki stereofoniczne, lodówki, zamrażacze, piece mikrofalowe, maszyny do mycia naczyń, pralki, suszarki, klimatyzatory piece, "disposers" oraz "compactors" na odpady, maszyny do pisania i kasy rejestracyjne

M & W APPLIANCE WAREHOUSE, INC.

3030 W. Lawrence, Chicago

Oszczędzaj
czas i pieniądze

478-5553 lub 478-5683

Pn. - Pt. 9 do 9

Sob. 9 do 7

Niedz. 12 do 5

Iwona Skoczylas

Ocalić Słowo Znaczy Ocalić i Siebie

Poezja Stanu Wojennego Po 13 Grudnia 1981 r. (Część II)

Motto:

“Prostytucja słowa jest gorsza od fizycznej prostytucji. (...) Sprostytuowane słowo w literaturze będzie trwało wiekami i zakażało społeczeństwo. Polscy poeci dobrze o tym wiedzą, dlatego z taką siłą walczą z mową-nierządnicą. (...) Ocalić słowo przed prostytucją, oznacza ocalić przed nią i siebie.”

Tymoteusz Karpowicz, “Wielozas,” nr. 1-2, 1983 r.

W pierwszej, publikowanej wcześniej, części opracowania na temat

koleniowego, ponieważ nowa koncepcja literatury pojawiła się w następstwie doświadczenia nowej sytuacji historycznej. Okres “Solidarności” i stan wojenny niósł ze sobą tyle wspólnych przeżyć i gwałtownych doświadczeń dla młodych ludzi, że wykształcił w ich świadomości zespół podobnych wyobrażeń, reakcji, ocen i wartości. Do historyków literatury należeć będzie analiza, na ile ta pokoleniowa wspólnota jest trwała i jakie przyniesie rezultaty w dalszej twórczości.

leczeństwa. Stan wojenny był brutalną próbą przerwania procesu dorastania społeczeństwa do demokracji i dojrzewania do pełnej samoświadomości kulturowej, historycznej i politycznej.

Pod presją rzeczywistości poezja jakby zrezygnowała z kreowania własnego świata na rzecz opisu i rejestracji obrazów realnych wydarzeń. W wielu wypadkach, poeci — których od dość dawna uważa się z ludzi mówiących językiem niezrozumiałym dla przeciętnego czytelnika — sięgnęli po słowo proste i bezpośrednie, by dotrzeć do wielu i mówić w imieniu wielu. Nierzadko nadmiar emocji i chęć operowania zwykłym, powszechnie czytelnym językiem, prowadził na manowce zbytniego patosu.

Miałoby być poetyckie wyobrażenie, poeci sięgnęli w głąb tradycji, wykorzystując bogatą rekwizytorię narodowej symboliki i historycznych pamiątek, zbiorowych wyobrażeń i mitów.

Czytając wiersze stanu wojennego, zauważyłam, że najczęściej poruszonym w nich problemem jest obrona słów przed splugawieniem ich sensu, przed prostytucją znaczenia. Stąd wzięło się motto — słowa Tymoteusza Karpowicza, który dobitnie to zjawisko ujął.

Niemal każdy wiersz stanu wojny zawierał zastrzeżenie wobec oficjalnych kłamstw i ostrzeżenie przed nimi, często — demaskował je. Poszczególne wiersze były indywidualną walką poetów z totalitarną nowo-mową o ocalenie prawdy i ... siebie.

Oto przykłady z antologii “Poezja stanu wojennego” (tom wydany w Polsce w czerwcu 82 roku; większość cytowanych przeze mnie wierszy pochodzi z tego tomu).

wencją każdego wyboru, każdej podjętej decyzji w sytuacji, gdy zaciemnia się różnica między prawdą i kłamstwem:

Nie dam Ci dobrej rady
Czy przepłynąć to morze głupoty
czy przetrwać na brzegu kłamstwa

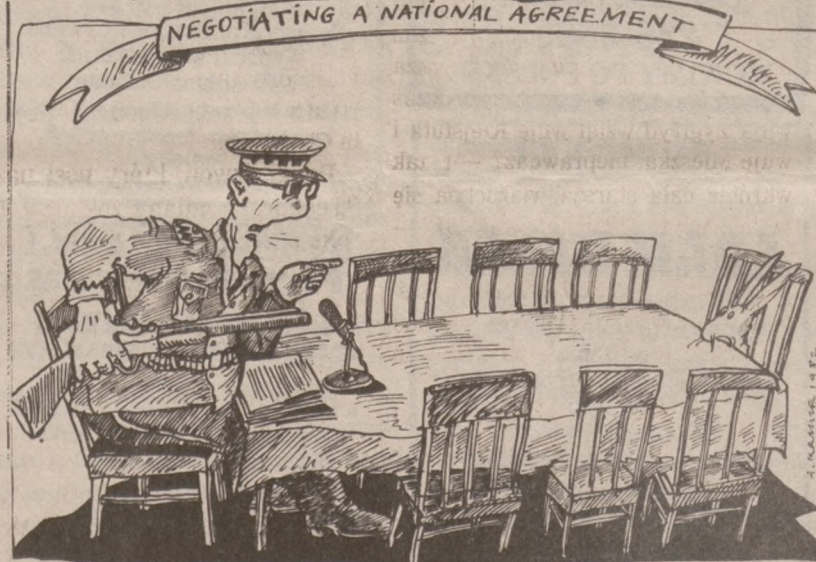
ale jedno jest pewne
że ci którzy kłamią — już wiedzą
więc kłamią na śmierć i życie.

Przesłanie wiersza jest oczywiste, ale to samo powiedziane wprost brzmieć by mogło, jak dydaktyczny truizm, puszczany zazwyczaj mimo uszu. Autor-moralista osiąga cel sugerując zaledwie, że ustępstwo wobec kłamstwa (by nie narazić się na ryzyko) jest decyzją zakłamania się ostatecznego i na zawsze. Potoczny zwrot “na śmierć i życie” używany najczęściej przy wyznawaniu uczuć (“kocham cię na śmierć i życie”) jest tutaj słubowaniem złożonym kłamstwu. Wiersz rozszerza zwykle znaczenie oklepanego zwrotu, otwierając perspektywę pozaziemskiego wymiaru kłamstwa.

Wiersz “Szczególnie obraźliwe” Ryszarda Krynickiego jest przykładem takiego zakłamania, o jakim mowa wyżej. Poeta wykorzystuje w nim nawet konkretną wypowiedź generała Jaruzelskiego, sam ograniczając się do ironicznego komentarza, który polega na kontrapunkcie:

Nie jest prawdą
że internowanych
przetrzymuje się w obozach koncentracyjnych.
Jest to szczególnie obraźliwe dla
narodu,

który przeżył okupację —
oświadcza zmilitaryzowany rząd
polski
okupowanemu narodowi.



Karykatura Andrzeja Krauze — Negocjacje na temat narodowego porozumienia.

Autor podpisał się Te Jot, a wiersz nosi tytuł “Bestie”:

Mówią że Matka Boska w Żyrardowie

Wstąpiła do partii
I otwierają jej legitymację
Z fotografią na której widać
Dwie bliźnięta na policzku.

Mówią że Chrystus w Białolecie
Już podpisał akt lojalności
I pokazuje w telewizji
Papier biały jak przesteradło
Z czerwoną plamką.
(...)

Na dodatek są niezbite dowody
Że nawet krzyż zrozumiał racje
stanu
I że gwiazda betlejemka była
czerwona.

Tytuł “Bestie” sugeruje już na wstępie, że mamy do czynienia nie z ludźmi, lecz potworami. Potworność ta polega na typowym chwycie komunistycznej propagandy, która dowodzi zdrady idei internowanych i prześladowanych wykorzystując, czy powołując się na symbole religijne, jednoznaczne i niepodważalne w swojej prawdzie i wartości.

Bestie mówią o partyjnej Matce Boskiej i Chrystusie oportunisty, natomiast ludzie dostrzegają bliźnięta i krew — dowód sterroryzowania. Zakończenie wyjaśnia cały tok podstępnej propagandy — czerwona gwiazda betlejemka jest przecież gwiazdą sowiecką. Wiersz zawiera zatem ostrzeżenie przed podłością fałszerstw i kłamstw, jakich dopuszcza się propaganda operująca nowo-mową. Sięgając po przykłady skrajne, autor demaskuje mechanizm, rozszyfrowuje oszustwo i uczula odbiorcę na inne, być może mniej oczywiste przykłady nakłaniania do zdrady.

Z kolei wiersz Jana Marty pod tytułem “Wszędzie ziemia” jest ostrzeżeniem przed moralną konse-

Wiersz, można powiedzieć, ogranicza się w tym przypadku do przyłapania kłamstwa na gorącym uczynku. Antoni Pawlak stosuje podobny zabieg literacki, z tym że odwrócone zostają role. Brutalny, tragiczny fakt, jakim jest śmierć człowieka, zostaje tu zlekceważony bagatelizującym komentarzem funkcjonariusza władzy. Znowu mamy do czynienia z wierszem chwytającym ułamek rzeczywistości. Tak, jak fotografia robiona przy użyciu flesza, wiersz na moment ukazuje wstrząsający obraz:

broń to niebezpieczne narzędzie
niektórzy powiadają — raz do roku
sama strzela, bywa że wtedy
pocisk przechodzi przez czaszkę
nie ma problemu — śmieje się
kapitan Ostrowski — wypadki
zdarzają się wszędzie.

Suma kłamstw “na śmierć i życie” prowadzi do totalnego panowania nowo-mowy, do mówienia językiem, w którym nie można odróżnić prawdy od fałszu. Taki jest sens wiersza Leszka Budrewicza pt. “Zamiast,” gdzie słowa brzmiące identycznie, znaczą jednak coś innego:

będą wiersze zamiast
wierszy
piosenki w miejsce
piosenek
robotnicy zastąpią
robotników

słowa i czyny
zrównają się znowu
w prawach
generałowiemie zastąpią
kosmosu
oni nim będą.

Trudno jest zrozumieć ten wiersz komu, kto nie ma pojęcia o mechanizmie działania nowo-mowy. Powtarzając słowa: wiersze czy robotnicy, autor najpierw odwołuje się do konkretności, który słowa te oz-

Zbigniew Jasiński

Moja Macia Na Stypie

(Z Cyklu “My Są My”)

Się owże tą mową naszą wielkopolską, ukochaną albowiem, zaś mam to zawdzięczone temu pieruńskiemu Jancie. Wiera, jużem przepomniał onej mowy zacnej! Zaś między tymi galicjokami z tej Kongresowy, na tej australijskiej obcowiznie ale, ten ożór skolewaciami mi wew tej gębie jak ten czop w suchej dzieży. Aż tu mam to wszystko znów spamiętane zniénacka — od tego Janty nicpoty! Rzewność we mnie wezbrała nad miarę, gdy przemyczał te jego “Przedwojenne poznańskie przepisy i przyczynki (nr 1416 “Wiadomości”).

Raz kiedyś bylim gamazokami pospólnie, Olech Janta i ja Zbycho, wew tej gamai imienia Bergera, w tym naszym jednym jedyniym, ukochanym Poznaniu, nieprawdaż?

Olech ale, choć młodszy ode mnie o miesiąc, był o dwie klasy wyżej, na tych knigach ponieważ miał uczone bacznie. Zaś jak (acz już nie obuzek maluda, przecie bowiem kozok już frechowny, tym dydkom dziewczęcym już owsem przytomny), niestety po kilka років szkolić się musiałem wew tej samej klasie. Wew tym szkolnym dzienniku miałem ponieważ wpisywane więcej tych jednójek niż tych piątek.

Zaś potem, wew każdą sobotę, gdy ten dziennik przyniosłem rodzicielom do podpisu, ta rzyć moja czyniła mi się nad wyraz zbołała natychmiast. Mój stary nigdy nas nie biął, chłopyszków, moja macia ale miała zły obyczaj dawać mi w sobotę wypłatę tym skórzniem po rzyci. Zaś ale w jakim celu, nie wiada, bo tę rzyć Pan Bóg umiejscowił przyziemie, a tę głowę zaszczytnie — i trzepaniem hochparteru nie sposób wychodzić młodziakowi tych pierdółków u szczytu. Nieprawdaż?

Ano, moja matka bowiem nie miała w sobie tolerancji nijakiej. Na ten przykład odośnie Poznaniaków tudzież, i choć sama poślubiła mego staro, nigdy przecie nie nagięła się ku rodzinemu jego Poznaniowi, ani zaś Poznań ku matce.

Wielkopolskiej mowie przysłuchiwała się z uśmiechem wyższości i zawsze ją poprawiała. Matka czuła, że na barkach jej ciąży nad wyraz ważna misja kulturalna. Los rzucił ją, Łódziankę, między marwarciańskich tubylców jako apostołicę polszczyzny, tej “prawdziwej”, w jej świętym mniemaniu jedynej. Gdy więc na przykład, nasza służąca — oznajmiała go z wrzaskiem: : Paaani!

Jeden przyszedł!... Matka natychmiast reagowała: A czy na pewno nie więcej? Może obaj?... Paniecznie wystrzegalem się zwłaszcza jazdy tramwajem wraz z matką, a to od czasu gdy raz pouczyła konduktora, że po polsku nie mówi się “usiąść na przodku”, lecz “w przedniej części wozu”, oraz że...

Aż — przyszła kryska do matczyska: Jednej z licznych kuzynek ojca, bardzo przez nas wszystkich kochanej cioci Świętochnie, zmarło się biduli. Stypa ale miała zaiste godną, u wujostwa Czechów.

Wuja Czecho słynął z gościnności ponad zwykłą miarę, jako iż był dziecinnym posiadicielem ośmiu czynszowych kamienic, nadto wzenił się szczęśliwie w ruchliwy interes mięsny cioci Borychy, bardzo skutecznie.

Otwórz, w obszernym pomieszkaniu wujostwa Czechów odośnie tej stypy wstawiono z zawiasów szerokie drzwi (a były poczwórne, składane), łącząc tym sposobem dwie izby, jadalkę z bawialką, aż się uczyniła jedna wielka, naczają, następnie zaś mówi o odebraniu im tego znaczenia. Pozostaje więc pusty dźwięk, słowa bez znaczenia, nie mające żadnego związku z rzeczą. Zrównanie słów i czynów w prawach, to sytuacja w której nazwa może zastąpić rzecz. W świecie stworzonym ze słów bez znaczenia, wszystko jest możliwe. Zakończenie wiersza podpowiada cel całego zabiegu nowo-mowy — generałowiemie staną się wszechobecni i wszeczwładni, będą kosmosem, bo o to im chodzi.

Kolejne części szerszego opracowania o poezji polskiej po 13 grudnia ukażą się w następnych wydaniach “Dziennika Związkowego.”

dluga izba gościnna.

Dwa rzędy stołów, dosuniętych pospołu, podkową biegly przez całą jej długość. Hej, ugiwały się od jadła obfitego, czym chata bogata: od mięs, drobiu i dziczyzny, ryb rozmaitych, smakowitych wędlin i pasztetów, sałatek kwaśnych i zimnych galartów, przypraw korzennych, marynat i pikli, pieczywa i ciast, konfitur i cukrów, owoców, orzechów, tudzież win i miodów, nie licząc górętych trunksów wszelkich. Biesiadników żalobnych albowiem (zez samej li tylko rodziny) sproszono na stypę z całej Wielkopolski.

Węć oczywiście — Poznań, Gniezno i Kruszwica, węć z zachodu Wieleń nad Notecią, Czarnków, Szamotuły, Wronki, Sieraków, węć z innych stron Krotoszyn, Jarocin, Rogoźno, Trzemeszno, węć pograniczne Leszno i Zbąszyń, węć nawet marna Mosina i Pyzdry. Dopiero teraz miał poznane, że posiadam tylu własnych, najrozsześciwszych wujów i ciotek.

Wszystko — Polaki i katoliki srogie. Jasińscy, Dembińscy, Jaraczewscy, Truchlińscy, Kąsinowscy, Kościelscy, Jurkowsy, Koraszewscy i oczywiście Frąckowiaki, Ratajczaki, Maćkowiaki, Dolaty, Spychały, Czekaly, Skitkowie, Konieczni, no i żdziebko Lau-szów, Jenzów i Herbistów.

Imiona ale ze chrztu świętego — wszystko prapolskie, kruszwickie, lechickie, rzadko wzięte z dalszej, a więc gorszej Polski. Li-tylko dwie pary wujostw z grodziszcz pogranicznych, bodaj z Leszna i Zbąszni, były owsem przemieszane żdziebko nie bez historycznych atoli koligacji. Mianowicie: wuja Zygfryd von-und-zu Godawa z cicią Sławomirą de domo Puffke — oraz wuja Kiejstut Herbst z cicią Hermenigildą nee von Kule-sza.

Zaś ale bez mała cała reszta rodziny — ani mucha nie siądzie! Przybyli więc na stypę wuja Bolko z cicią Dąbrówką, wuja Mieszko z cicią Wandą, wuja Jurko z cicią Władą, wuja Szczesny z cicią Smetką, wuja Spytko z cicią Zbytką, wuja Sobko z cicią Zdobką, wuja Zycho z cicią Zdzichą, wuja Przemysław z Jadwichą, Grzech z Wiechą, Mirko z Wojciechą, Jaroch z Sobiechą, Lecho z Bolechą — i wiela, wiela innych, nieprawdaż?

I aż dziwno mi było, iż nie stało śród nich wui Piastad z cicią Rzepichą. Dyć li-tylko moi własni rodziciele niczem dwoje zaprzachów lechickiej tradycji, zwali się — takie cośż — Konstany z Walerią... Wiera, wiera, sromnie mi było, i Bogum dziękowałem, żem Zbycho.

Lwią część Lechów, Miechów i Przemków stawiała się godnie, w lśniących cylindrach i z nieodownymi cygarami, na których widać papirowe, czerwonożółte obrączki — dówód, że cygara na dzień żaloby wybrano kosztowne i że w takim dniu nie godzi się ćmić byle czego.

Białogłowy zaś, też przybyli statecznie, z zapasem włóczki i drutów, pracowicie dziergając robotki coby czasu bożego nie mitrzyć, bo grzech, nieprawdaż?

W poczesnej części żalobnego domu, a więc w rozległej bawialce, zasiadł u czoła stołu sam przewielebny ksiądz kanonik, też członek rodziny, starszek świątobliwy i uczony wielce. Podle niego zasię starszyzna, ojce dzieciom i obywateli, kupcy zbożowi i bławatni, poniekiedy nawet dóbr ryckich posiadzicieli, i prawie każdy jeden członek Towarzystwa Powstańców i Wojaków tudzież Bractwa Kurkowego — każdy jeden usadzony stosownie wedle majętności, wieku, rozumu, powagi i dostojenstwa.

Wraz z nimi ich małżonki czcigodne, matrony i matki — Polki cnotliwe oraz dwie skromne, wielebne siostrzyczki zakonne, też z rodziny. Zaś żdziebko dalej, tam w jadale, poprzez czeluść drzwi widać było kupkę ochoczej młodzi, studentów i korporantów oraz trzech kleryków, sposobnych się do świętego stanu duchownego, — tudzież piękny wianuszek dziewcząt hożych, każda jedna we wdzięcznym rozkwicie.

Zaś potem na szarym, najdalszym końcu — co pomniejsze młodziaki, gamazoki i średnie szczunki, kilkoro smarkulek i nas chłopyszków maludów.

(Dokończenie na str. 7-ej)



Polska pod panowaniem WRONy — karykatura Andrzeja Krauze

literatury stanu wojennego starałam się przedstawić i scharakteryzować ten nurt twórczości literackiej, który powstał żywiołowo i powszechnie po grudniu 1981 roku, w reakcji na wprowadzenie stanu wojennego.

Myślą przewodnią mojego wywodu było sprostowanie, że pojawienie się ogromnej ilości tekstów literackich, w większości pisanych przez amatorów, którzy nigdy przedtem nie parali się piórem, świadczyło o wielkiej potrzebie obrony przed ponownym odebraniem podmiotowości społeczeństwu, które za czasów legalnego działania “Solidarności” przekonało się, czym jest mówienie własnym głosem i własnym językiem.

Okres “Solidarności” nazywany był “Świętem wyzwolonych słów,” ponieważ przyniósł ze sobą kulminacyjny moment rewolucji językowej, polegającej na otwartym i powszechnym rozprawieniu się z nowo-mową, czyli językiem kłamstw i przeinaczeń, usilnie narzucanym przez władze.

Nowo-mowa, jako najskuteczniejsza — bo sięgająca w głębokie rejony świadomości — narzędzie sowytyzacji, została po raz pierwszy skompromitowana na taką skalę. Fakt ten miał wielki wpływ na świadomość i postawę niemal całego społeczeństwa. Stan wojenny, który miał przerwać naturalny proces dojrzewania do samodzielności myślenia i samostanowienia, niezupełnie zdał egzamin. Społeczeństwo tuż po grudniu 1981 roku zwerbalizowało bunt oraz swoje nadzieje na inne życie, związane z innymi tradycjami.



Rysunek Andrzeja Krauze, młodego polskiego rysownika, ilustratora i plakacystę, przebywającego obecnie na Zachodzie.

Druga część opracowania poświęcona będzie młodej poezji po 13 grudnia 1981 roku.

* * *

Od kwietnia 1982 roku, cztery miesiące po wprowadzeniu stanu wojennego, ukazał się w podziemiu pierwszy numer obszernego (liczącego ponad 100 stron) niezależnego pisma literackiego pod tytułem “Wezwanie.” Był to miesięcznik redagowany przez najmłodsze pokolenie twórców literatury. Debiutowali oni przeważnie w połowie lat 70-tych w pismach tzw. “drugiego obiegu,” nazywanego często “tyłami” w przeciwieństwie do “fasady,” czyli oficjalnej kultury powstającej pod mecenatem totalitarnej władzy.

Miesięcznik pełnił rolę pisma po-

tarnym, gdzie literatura wciąż musiała leczyć bolesne rany i ocalać przed gwałtem dokonywanym na społeczeństwie.

Doświadczenia najmłodszego pokolenia nie narastały w izolacji. Nałożyły się na nie i spotęgowały poczucie krzywdy doświadczenia poprzednich pokoleń. Po roku 56, poprzedzonym buntom robotników, literatura opatrywała rany po dotkliwym spustoszeniu, jakie przyniosła socrealizm.

Rok 68 był momentem buntu inteligencji przeciw totalitarnej ingerencji władz w sprawę kultury, jej tradycji i dziedzictwa. W roku 80 robotnicy i inteligencja przeżyli bunt jednoczesny i jednoczący — bunt przeciw władzy w imię poczucia podmiotowości i tożsamości spo-

Zbigniew Jasiński

Moja Macia Na Stypie

(Ciąg dalszy ze str. 6-ej)

My, Jasińscy spod ruska (z Łodzi przyjechane przed rokiem), spóźnilim się żdziebko. Po zamieszanu wywołanym przedstawieniem mej matki osobom duchownym, a zaś potem reszcie rodziny, matka szepnęła do ojca: — Brak Pośmiecha z Warzecha. — Na miłość boską! — syknął ojciec.

Dosłyszano, mimo że było to szep-tem. Albowiem, nową i obcą, matkę obserwowano bacznie i nieufnie. I tak stypa ta zaczęła się dla matki samotnie. . . .

Godna to była stypa, zaiste. Prze-wielebny ksiądz kanonik pobłogosławił dary boże i żałobników. Siądnęto sta-tecznie, bez pośpiechu, czekając coby każdy jeden starszy zasiadł pierw-iej. Chwalono czcigodną pamięć zmar-łej cioci Świętochny, wspominano zac-ne jej uczynki, pojadano mało a sto-sownie do żaloby, popijano wstrze-miężliwie, prawiono półgłosem.

Podniósł się wreszcie staruszek dostojny, przewielebny ksiądz kano-nik i długo wszem i w obec powiedział o wielkich cnotach i bogobojności świę-tej pamięci nieboszczki. Ten i ów westchnął ciężko, ta i owa łzę otarła i sięgnęła nosem, półgłosem ale, z umiarem, nieprawdaz? . . . I stało się tak markotnie, że ucichnął nawet ten kanarek w klatce wiszącej w bawial-ne na ścianie, tuż nad leżanką. . . .

Zaś potem ale dolano trunków w czarki i kieliszki, podsunięto gościom więcej jadła. Poczęto gwarzyć głoś-niej, mowa zwolna narastała, pito żdziebko więcej, pojadano więcej, boć każdemu jednemu tudzież każdej jed-nej smutno ale było, nieprawdaz?

Podjadano więc godnie, podjedzono sobie, westchnięto, znów popito mało niewiele acz żdziebko więcej, i poczę-to wspominać weselsze sceny z życia świętej pamięci nieboszczki, jej po-wiedzenia dowcipne, jej żarty ucieśz-ne, krotochwile godziwe.

Już śmiano się głośniej, rozgwar narastał, już dolewano sobie trunków wzajemnie a częściej, już przypijano do się: tam w jadalce korporanka młodzież żdziebką miodu lub wina, zaś w bawialce starsza wiara i ponie-która leciwsza niewiasta nalewkami z okowita. Wstrzemiężliwie ale i pości-wie, bo wielebny ksiądz kanonik pozor dawał surowym okiem nieprawdaz?

Kamieniste Drogi (Rocky Roads)

(CSM) — Wiercie lub nie, ale ist-nieje więcej rzeczy, które psują im humor poza ostateczni wypowiedzia-mi Ronalda Reagana.

Jedną z nich jest film pod tytułem “Rocky IV”. Nawet prezydenci rządzą tylko przez dwie kadencje. Prawdziwym zaskoczeniem jest dla mnie fakt, że filmy, które uważam za prawdziwą zmiirę, i które po-winny straszyć w zaświatach Tho-masa Edisona “robią” taką kasę. . .

Ponad 100 milionów dol. O czymś to świadczy. Jest to jednak zbyt ma-ło abym zmienił sąd. Gust milionów kinomanów zaczyna mnie zastanawiać.

Nie Chcą Pałować

Resort spraw wewnętrznych nie-pokoji się rosnącymi trudnościami rekrutacji nowych funkcjonariuszy MO i SB. Mimo stosowania różnych form nacisku i mimo obniżania wymagań (zrezygnowano z wymo-gu wykształcenia), w wielu ośrod-kach rośnie liczba nie obsadzonych etatów w milicji i SB.

W województwie stołecznym co szósty etat jest nie obsadzony, w województwie katowickim — co ósmy. Zwiększa się liczba funk-cjonariuszy odchodzących na własną prośbę — w tym trybie odchodzi prawie połowa zwalnianych z pracy w resorcie. Przeważają wśród nich ludzie młodzi.

Podobne zjawisko odnotowano w resorcie sprawiedliwości — gwał-townie wzrasta liczba sędziów rezygnujących z pracy.

Na przykład w 1983 roku zrezyg-nowało z pracy stu pięćdziesięciu dziewięciu sędziów, o trzysta pro-cent więcej niż w poprzednich la-tach. W następnym roku — 1984 — odpływ kadry sędziowskiej był je-szcze większy i przekroczył 250 osób, w tym wielu młodych ase-sorów sędziowskich.

Zjawiska te sygnalizują stan kry-zysu w aparacie władzy — coraz więcej ludzi ma wątpliwości, czy warto wiązać się z władzą nasta-wiającą się wyłącznie na represje wobec społeczeństwa.

Ten i ów ze starszyny jął rozwo-dzić się o polityce, o bezrobociu, o tych pieruńskich podatkach — biało-głowy zasie o kłopotach z niesforemny potomstwem, o ostatnim kazaniu u świętego Marcinka i o nowych włócz-kach i haftach w składzie bławatnym pana Kałamajskiego.

Migotać i szczełkać poczęły druty z robotkami w rękach białogłowskich, raźniej dzwoniło szkło z okowitą w męczyńskich, rozświergotał się, roz-ćwierkał, rozśpiewał kanarek w klat-ce ponad gwarem rozmów coraz bar-dziej zwawych. Ojciec mój poprzez stół wywodził coś wui Jaroszowi, matka zaś. . . .

Matka siedziała pośród niewiast sztywno, obca tu i nieswoja. Z jadalki od strony młodzi wybuchał śmiech coraz weselszy. Matka podniosła się od stołu i ruszyła ku młodym. Bie-siadnicy przyczili żdziebko, odpro-wadzając ją wzrokiem. Kanarek prze-stał śwergotać. Matka, siłąc się, na swobodę, rzekła zbyt głośno:

— A to się nasza młodzież rozraj-co-wała! . . .

I tak — stało się coś niedobrego: Hoże dziewczątka spłoniły się i zbła-dły. Młodziankowie, snadź porażeni, zastygli, otworzywszy usta szeroko. Słysząc było tylko przyspieszone, gorączkowe szczerkanie drutów z włóczką. Nagły, ostry trel kanarka. Ucichł. Stało się coś niesamowitego. Wszystkie twarze — nawet z najdal-szego kąta przy biesiadnym stole — wszystkie nieprzyjazne twarze zwró-cone były ku mej matce, zastygłe w bezruchu. . . .

Tylko ojciec mój twarz swą zanur-zył w dłonie i począł krztusić się, wstrząsany tłumionym, nieprzystoj-nym śmiechem. Ksiądz kanonik spoj-rzał nań surowo, groźnie. Albowiem “rozrajcować się” w Poznaniu ozna-czało “podniecić się seksualnie”. Tak-ie ale coś! No nie? Obie zakonniczki — usta w ciup, ręce w małdrzyk, oczy skromnie wbite w ziemię — wy-sunęły się cichutko z bawialki. A matka:

— Co się wam wszystkim stało?! Przecież ja powiedziałam tylko, że się nasza młodzież. . . .

Wtedy zerwał się od stołu przewie-lebny ksiądz kanonik, kapłan siątkobli-wy naprawdę, podziwiany dla swych cnot chrześcijańskich, szanowany dla

Gdy po raz pierwszy usłyszałem o filmie “Rocky IV” w telewizji myś-ląłem, że to nowy program kome-diowy. Po chwili zorientowałem się, że zapowiedź jest “zupełnie serio”. Myśl, że kolejny “ciężkopowieki” Rocky, który zatacza się po ringu, błyszcząc od potu, a może od oliwy sałatkowej, zniechęciła mnie zu-pelnie do oglądania tego filmu. Za-miałem tego obejrzałem sobie powtó-rzenie filmów z Ereolem Flynnem.

W uciśnionym świecie, którego co dziesiąty mieszkaniec pada ofiarą porwania, może filmy typu “Rocky” są potrzebne. Jest to troszką jak z filmem rysunkowym “Tom i Jerry” w którym zawsze szlachetny zwy-cięta. Aby dowiedzieć się dlaczego miliony zdecydowały się na zasile-nie w gotówkę kieszien Sylvestra Stallone postanowiłem zafundować sobie mini — komputer. Może kom-puter mógłby zasugerować aby spr-agnieni przygód obejrzeeli film “Rocky I” cztery razy pod rząd.

“Rocky I” jest filmem o nie-znanym bokserze wagi ciężkiej.

“Rocky II” o jego zwycięstwie nad Apollo Creedem, championem z poprzedniego filmu.

“Rocky III” to historia naszego bohatera walczącego z facetem o nazwisku Clubber Lang.

Teraz mamy kolejny odcinek nie kończącego się (!) serialu — “Rocky IV”.

W filmie tym Rocky tak jak Ro-nald Reagan, ma za przeciwnika nowego, młodego sowieckiego sil-nego człowieka. Oczywiście, możemy spodziewać się tylko jeszcze jedne-go filmu z serii “Rocky”, w którym nasz bohater Rocky Balboa zostaje poprzez konek — out, prezydentem w ostatniej godzinie kampanii wy-borczej.

(d. E.U.)

Myśl

Nie ten jest rozumny, który przy-padkiem spotka się z rozumem, ale ten, kto go zna, rozróżnia i w nim smakuje.

La Rochefoucauld

wielkiej zaiste, nieskazitelnej czysto-ści mowy ojczystej, której kalać nie wolno nikomu. Wzburzony nad miarę wszelaką, cały w dygotkach, w unie-sieniu świętym — drżącym palcem swej prawicy wskazał w kierunku matki i huknął:

— Paniusiu! Tak się nie godzi nawet po gorzałce! Dom toć żałobny, kato-licki! Nie musisz, paniusiu, pierdolić! Matka — zemdłała.

Byłaby się uszkodziła o tę twardą podłogę, mój ojciec ale rzucił się ku niej przytomnie i ułożył ją na tej le-żance co stała pode ścianą, pod tą kłatką z tym kanarkiem. I cucił moją macię a cucił, sam ale raz po raz gorsząc żałobników, wybuchani pie-ruńskiego śmiechu.

On bowiem sam jeden, zaiste jeden jedyniaki miał sobie świadome przy-czyny onej poruty. Boć li-tylko on je-den, jedyniaki pośród całej wiary, umiał mieć mówione nie tylko zacną mową poznąską, bo także tą ichnią wszechcną, warszawską.

Śmiał się przeto mój stary, śmiał i cucił moją macię a cucił, i wciąż śmiał się a krztusił. Aż wreszcie moja macia zgniewała się i postanowiła ocknąć się z omglenia. Otworzyła oczy, wejrzała na mego starego bole-sciwie i jęknęła:

— I ty też! Wstyd i hańba! Pijany!

I poczęła strasznie płakać, niepocie-szona. Poruta się zrobiła jeszcze bar-dziej pioruńska, nieprawdaz?

Zaś potem ale, gdy się moja macia z tego żalu serdecznego utuliła żdzieb-ko, mój stary zyskał sposobność wzię-cia wui Czecha na stronę i coś mu tam zwawo wyluszczał do ucha, aż się wuja Czecho też począł śmiać się jak ten głupi i jął bijać mego ojca po plecach i się teraz oba znów śmiali jak te głupie, nieprawdaz?

A zaś potem wuja Czecho wziął na stronę wuj Lecha i wuję Zygfryda, i się teraz wew czterech z moim starym śmiali jak te głupie — zaś ale zaś potem wuja Lecho wziął wuję Jarosza i wuję Przemka, gdy zaś podczas wuja Zygfryd wziął wuję Kiejstuta i wuję Mieszka, nieprawdaz? — i tak wkrótce cała starsza wiaraucha się śmiała jak te głupie, nieprawdaz? — po cichu, nieprawdaz? — głośno ale, nieprawdaz? — coraz głośniej a głoś-nie, nieprawdaz? — po tych plecach się tłukąc wzajemnie i po własnych udach, z tego sportu, no nie?

I się kolebali z tego śmiechu w tę i wew tę, nieprawdaz, aż im się te spaś-ne brzucha ruchały pochopnie jak ta smakowita trzęsionka w galarecie, nieprawdaz? I każdy jeden ano po-krzykiwał:

— Takie ale coś!
— Na-nu, nie musisz!
— Trzcinie mię, bo wyzionę!
— Te galicjoki pieruńskie!
— Takie coś!

A niewiasty też już rozszeptaly się jedna drugiej w ucho wokół stołu, rozchichotały się do łez, rozgadakały jak te kwoki. A ta ciocia Sobiecha to aż sobie chęchnęła, kichnęła z tej ucie-chy i się z tego rozpędu posmarkała na robótkę cioci Bolechy. Takie coś! Szport na kiju, parada na widelcu! Nieprawdaz?

— Wiecha! A nalej mi w szkielko żdziebko okowity, bo nie strzymię. . . !

Li-tylko przewielebny ksiądz kano-nik stał sam jeden, markotny, od starszyny opuszczony, zdumiony, porażony powszechnym jublem niepo-ragnieni przygód obejrzeeli film “Rocky I” cztery razy pod rząd.

Zafrasował się kapłan światobliwy pieruńsko, znakiem się przeżegnał krzyża świętego zaś potem podszedł do mej maci co wciąż jeszcze spoczy-wała na tej leżance pod tą kłatką z kanarkiem. Grzmotnął się wielebny ksiądz kanonik w pierś swą pobożną i jął się przed moją macią sumitować okrutnie:

— *Mea culpa*, paniusieńko zacna, odpuść mi przewinę, bom jeno przez tę nieświadomość zgrzeszył. . . To-ciem rzekł jedno, że głuptoków nie masz paniusia powiadać. . . U nas w Poznaniu my są my, nieprawdaz?. . . Wielkopolską mową mamy tu mówio-ne, z dziada pradiada. . . Jakoż ina-kszej, paniusieńko miła, mówić ma-my?. . . Jak paniusia chcesz żyć mę-dzy nami, to się musisz mowy naszej nauczyć, nieprawdaz?
— Uczyć się?. . . Takich wyrazów? I to ksiądz, sam ksiądz tak mówi?. . .
— Zaiste, paniusiu zacna, musisz. Bo jak nie, to się zawdy bajzel zrobi, nieprawdaz?. . . .

Moja macia ale znów omgłała. - (“Wiadomości” — Londyn, 1974)

Piotr Płatek

Dzwony Felczyńskich z Przemyśla

Dzwony “szlachetnie urodzone,” w zestawach trzygłosowych lub cz-terogłosowych wydzwaniają muzy-czne motywy wielu pieśni naboż-nych i patriotycznych. Najczęściej głoszą chwałę Boga i swojego twórcy, układając dźwięki w mo-tywy muzyczne pieśni: “Te Deum,” “Alleluja,” “Gloria,” “Salve Regi-na,” “Boże coś Polskę,” “Kiedy ran-ne wstają zorze” . . . W zestawie dz-wonów, które mogą “zagrać” wy-mienione melodie, musi znaleźć się cztery lub pięć dzwonów różnej wielkości, o szlachetnych, zróżni-cowanych tonach.

Takie zestawy dzwonów — jakże często fundowane przez Polonię ka-nadyjską, amerykańską lub inną — “grają” od lat hymny w wielu pol-skich kościołach na całym świecie. Ujmujące swoim brzmieniem mo-tywy wydzwaniają dzwony w naj-nowocześniejszym kościele w star-rych, zabytkowych dzwonnicach na Jasnej Górze, w Kalwarii Zebrzy-dowskiej koło Wadowic i w innych miejscowościach.

Dzwony te, prawdziwe dzieła sz-tuki ludwisarskiej, najczęściej po-chodzą z firmy Felczyńskich w Przemyślu. Zanim spróbuję uszcz-knąć tajemnicy ludwisarskiego mistrzostwa, kilka słów o historii polskich dzwonów. W kościele pod wezwaniem Najświętszej Marii Panny w Krakowie na Rynku Głównym znajduje się 6 dzwonów, ale nie wydzwaniają one motywy pieśni nabożnej czy patriotycznej.

Każdy dzwoni osobno i na różne okazje. Nie pochodzą one z ludwi-sarni w Przemyślu, lecz wykonane zostały przez różnych, dawnych mistrzów tej sztuki.

Najstarszy dzwon w tym koście-le, pochodzący z przełomu XIII i XIV wieku, zdobny jest w stylizo-wane ornamenty roślinne, a w 1909 roku został naprawiony przez Paw-ła Chambona.

Drugi dzwon, który nosi nazwę “Tenebrat” odlany został w 1386 roku przez Jana Weygela w Nowej Wsi Spiskiej na Podhalu, a ufundo-wał go król Władysław Jagiełło w intencji umacniania Unii Litwy z Polską.

Na dzwonie tym (również napra-wiany był w 1909 roku) widnieje herb miasta Krakowa, litewska “Pogoń” oraz medaliony z wize-runkami ewangelistów i plaket-kami ze Zwiastowania. Ukrzyżo-wania. . .

Dzwon trzeci na Wieży Mariac-kiej nosi nazwę “Misjonał”. Odlany został w tym samym czasie i miej-scu co “Tenebrat,” ma stylizowany ornament roślinny i napis gotycki. Kto był jego fundatorem, kroniki nie podają.

Ciekawa jest historia czwartego dzwonu, który nosi nazwę “Pó-łzygmunt.” Zapewne nazwa ta przylgnęła do niego w latach pó-źniejszych, to znaczy już po zawie-szeniu na Wawelu dzwonu Zygmun-ta, ufundowanego przez króla Zyg-munta Starego w 1520 roku.

Zapewne ze względu na kształt, podobieństwo głosu i rozmiary na-zwany został “Półzygmuntem.”

Odlany był w 1438 roku przez Ja-na Freudentala. “Półzygmunt” zdobny jest w plakietki z wizerun-kami: Matki Boskiej z Dzieciątkiem Jezus, Orła Polskiego, herbu Krakowa i herbów rodowych: Topór, Jastrzębiec, Nałęcz, Litwa, Dębno, a także krzyżem Jagiel-onów.

Piątym dzwonem kościoła Ma-riackiego jest dzwon zegarowy z 1530 roku na wieży wyższej, a szósty — niżej usytuowany, z 1564 roku.

Polska słynie z wielu wspaniale brzmiących dzwonów, a niektóre mają bardziej spiżowe głosy niż słynne mediolańskie.

Sztuka odlwania dzwonów do-tarła do kraju nad Wisłą dość pó-źno; w innych krajach już od wieków głosiły one chwałę Bogu.

Ostatnie badania wykopaliskowe udowodniły, że dzwony istniały już w starożytności, m.in. w Egipcie, Bizancjum i Rzymie.

W kościołach rzymsko-katolic-kich najpierw pojawiły się w VII wieku we Włoszech. Stamtąd wła-snie rozpowszechnione zostały po całym średniowiecznym świecie.

W kolegiacie w miejscowości Czernsk znajduje się najstarszy dz-won w Polsce, pochodzący z 1004 roku. Znaczy to, iż odlany został za

panowania króla Bolesława Chro-brego.

We wsi Wysocice jest dzwon z 1069 roku, a w Czaplach Wielkich koło Krakowa z 1111 roku. W San-domierskim kościele św. Jakuba dzwonią dzwony odlane w 1314 i 1399 roku, w Bieczu z 1382, a w Toruniu w kościele św. Jana z 1500 roku.

Najokazalszym, największym i najpiękniej brzmiącym dzwonem w Polsce jest “Zygmunt” wiszący na wieży Archikatedry Wawelskiej w Krakowie od 1520 roku.

Waży 18 tysięcy kg, a odlany zo-stał na cześć króla Zygmunta Sta-rego, przy energicznych staraniach jego żony Bony, Włoszki. . .

O “Zygmuncie” istnieje sporo le-gend i podań — Jan Matejko nama-lował obraz przedstawiający mo-ment wciągnięcia dzwonu na wieżę wawelską, domorośli śpiewacy i gawędziarze opiewali jego historię.

“Jak długo na Wawelu
Zygmunta bije dzwon,
Tak długo nasza Wisła
do Gdańska płynie wciąż.
Zwycięży Orzeł Biały,
zwycięży Polski Lud,
Wiwat niech żyje Polska
i podwawelski gród.”
Znany poeta Kazimierz Przerwa-Tetmajer zauroczony głosami dz-wonów, napisał wzruszający wier-sz, którego fragment przytaczam:
“Na Anioł Pański biją
dzwony,
Niech będzie Maria
pozdrawiona,
Niech będzie Chrystus
pozdrawiony. . .
Na Anioł Pański biją dzwony,
W niebiosach kędyś głos ich
kona” . . .

W “Wielkiej Encyklopedii Pow-szechnej” pod hasłem “Dzwon” czytamy: “Dzwon, sygnalizacyjne narzędzie dźwiękowe, odlane z brązu, żeliwa, złota, srebra, wyko-nane z porcelany lub szkła, zwykłe w kształcie kielichowatym: składa się z korony, czapy, płaszcza, wień-ca (pierzścienia odsercowego) i ser-ca” . . .

Dźwięk dzwonu składa się z kilku tonów, tworzących w przybliżeniu akord durowy lub molowy, stąd są dzwony durowe o wyższym, wesel-szym głosie oraz dzwony molowe o niskim, ciemnym, basowym tonie.

Dzwony durowe odywiają się z okazji podniosłych, uroczystych chwil, dzwony molowe dzwonią na trwogę, żałobę, smutek.

Największe dzwony na świecie znajdują się w Moskwie — “Kolo-koł” odlany w 1734 roku, waży 190 tys. kg (dzwon ten nigdy nie dzwo-nił, nie został zawieszony na wieży, lecz stale leży na placu), w Osaka, Japonia — dzwon ważący 110 tys. kg (pochodzi z XVIII wieku); Pekin, Chiny — dzwon o wadze 53 tys. kg (powstał w 1403 roku); Kraków (Wawel) — Dzwon Zygmunto-wski, odlany w r. 1520 w Krakowie, waga 18 tys. kg (największy dzwon w Polsce).

Odlwaniem dzwonów zajmują się ludwisarze. W wiekach średnich było ich sporo w Krakowie, Wilnie, Lwowie, Warszawie. Rozwój pol-skiego ludwisarstwa przypada na wiek XVI. Z linii ludwisarzy lwow-skich wywodzi się istniejąca do dziś firma Felczyńskich w Przemyślu.

Odlewnia dzwonów w Przemyślu założona została w 1808 roku przez pradiadka obecnego właściciela ludwisarni Jana Felczyńskiego.

Obecny sposób odlwania dzwo-nów niewiele różni się od metod stosowanych w starożytności. Wszyst-ko jednak zależy od umiejętności i wiedzy ludwisarza. I choć zasada pozostała ta sama, na wykończenie dzwonu (a więc jego ton, brzmienie, nośność głosu) ma wpływ wiedza o prawach rozchodzenia się fal aku-stycznych.

Znać, że obecni mistrzowie tego fachu w Przemyślu doskonale opa-nowali tę sztukę, bowiem cagle otrzymują dyplomy, nagrody i no-we zamówienia.

Złote rączki w tym zawodzie ma-ją; Jan Felczyński i jego syn Adolf, którzy są arcymistrzami sztuki ludwisarskiej. Na wykonanie dz-wonu u Felczyńskiego, kościoły czekają nieraz rok i dwa. Na Podha-lu są firmy rzemieślnice, które w krótszym okresie wykonują zamó-wienia, toteż w wielu budowanych

obecnie kościołach dzwonią już dz-wony z tych mniej znanych ludwi-sarni. Która parafia chce mieć jed-nak dzwony od Felczyńskich musi czekać.

Obecny kształt dzwonu ustalony został na podstawie badań fal akustycznych, ich rozchodzenia się, odbijania od wnętrza dzwonu, pas-ma ich emisji, itp.

Dlatego dzwony od Felczyńskie-go są najsilniejsze, o głosie wyd-łużonym, głębokim, czystym, two-rzącym. Oczywiście głos dzwonu można modelować, dostrajając, w przypadku gdy dzwonić będzie w asyście starych, już wiszących. Technika wykończania dzwonu jest niezwykle trudna, a opanować ją można po wielu latach ciężkich doświadczeń. Jan Felczyński i jego syn Adolf tę technikę zgłębili do per-fekcji.

Przyjrzyjmy się trudnemu pro-cesowi powstawania dzwonu. Na niższej podłodze znajduje się rdzeń dzwonu, czyli taki duży czop, który utworzy później wnękę, w której zawieszono zostanie serce. Ten rdzeń oblepiony jest gliną, która wyrobiona jest z różnymi składni-kami, w tym także z nawozem koń-skim, co ma zapewnić jej spoistość.

Tak ukształtowany dzwon w gli-nie obsypuje się popiołem, żeby na-stępna warstwa gliny nie przykleiła się. To wszystko okrywa się kolejną warstwą gliny, kształtując ją zgod-nie z szablonem wykonanym z drewna.

Uzyskaną matrycę i patrycę zli-fuje się, kształtuje obrazki, napisy, ozdoby, zalewa woskiem, glinąą szlamową. Głównymi elementami dzwonu jest rdzeń i tzw. płaszcz, bowiem pomiędzy nie wlewa się roztopiony metal. Cały ten kopczyk dzwonowy podusza się, by można wlać przygotowany stop metalowy.

Równocześnie w piecu roztopia się miedź (78%), cynę (ok. 20%) oraz ok. 1% do 3% innych szla-chetnych metali. Jeżeli zamawia-jący nie ma specjalnego życzenia, by dzwon miał taki, a nie inny głos, wtedy wystarczy tylko podstawowa proporcja składników 78% miedzi i 22% cyny. Jeżeli zaś bogata jest parafia, domieszki srebra, złota i platyny mogą być w różnych ilo-sściach.

W okresie międzywojennym Fle-czyński odlewał dzwon dla pewnego kościoła. Do ludwisarni w Przemyś-lu przyjechał ksiądz proboszcz, przywołując z sobą ok. 5 kg złota i srebra. W obecności świadków, sam osobiście wyspał to złoto i sre-bro do roztopionego już stopu na ich dzwon.

Innym razem znowu parafie do-starczają szlachetne metale, by z nich odlać dzwony. Oto w 1933 roku we wsi Maciejowice koło Kowna — jak podają kronikarze, parafianie ofiarowali na dzwon “dwie szufle carskich, złotych rubli.”

— Słuchając “Zygmunta”—po-wiada Felczyński—należy przypu-szczać, że król Zygmunt Stary, kró-lowa Bona, magnaci i szlachta wie-le srebrnych i złotych sygnetów wrzucili do spizu, z którego dzwon został odlany.

Mieszanie miedzi, cyny oraz srebrnych i złotych dodatków topi się wiele godzin w temperaturze ponad tysiąc stopni Celsjusza. Tak roztopiony stop wlewa się rynien-kami do wysuszonych, glinianych form dzwonu.

Przez kilka godzin leje się ów stop, a schnie on do czterech dni. Taki gruby kopczyk po czterech dniach jest robiznany, a z gliny wy-lania się dzwon. Po oczyszczeniu i wypolerowaniu, bada się jego głos, a w razie potrzeby dostraja.

Ale to jeszcze nie wszystko. Wszak dzwon musi dostać serce. Serce wykuwane jest z miedkiego żelaza i ma być tak umocowane, aby ude-rzało w najgrubszą część dzwonu, a wtedy wyda najwspanialszy głos. Zdarza się nieraz, że żle zamoco-wane serce powoduje pęknięcie lub inne uszkodzenie dzwonu.

Gdyby ktoś chciał dociec ile dzwo-nów odlał już Felczyński w swojej ludwisarni w Przemyślu, nie przy-szłoby to łatwo.

Dzwony z Przemyśla sławią dzie-ło mistrza w różnych krajach i pod rozmaitymi szerokościami geogra-ficznymi. Firma istnieje 150 lat. . .

(Narodowiec—Francja)

Mówiący Po Polsku Lekarz

BERNADETTA F. POMYKALA M.D., F.A.C.P.

Specjalista Chorób Wewnętrznych
Specjalista Chorób Przewodu Pokarmowego
Leczenie choroby wrzodowej żołądka, dwunastnicy, wątroby, jelit, woreczka żółciowego, trzustki i przelyku.

Doktor wykonuje na miejscu badania gastroskopowe żołądka i kolonoskopowe jelita grubego przy użyciu nowoczesnej aparatury.

Koszt badań znacznie niższy niż w szpitalu. Ubezpieczenia honorowane.

Godziny przyjęć:

Poniedziałek i czwartek

od 1-szej do 7-mej

Sobota od 1-szej do 4-tej

Tel. 637-0900

2715 N. CENTRAL AVE., CHICAGO, IL. 60639

Serwis telefoniczny przez całą dobę: 251-8858

DR. JAN RADZIK, M.D.

(Praktyka Ogólna/Family Practice)

zawiadamia

o przeniesieniu praktyki pod nowy adres:

ARCHER FAMILY HEALTH CENTER

4101 S. Archer Ave.

Chicago, IL. 60632

TEL.: 927-2233 (czynny całą dobę)

Godziny przyjęć: Poniedziałek do piątku 11-7; sobota 10-3

Mówiący po polsku lekarz

Dr. H. J. ROZTOCZYŃSKI, M.D., Ph.D.

Chirurgia, specjalista chorób naczyń obwodowych

Przyjmuje pacjentów 6 dni w tygodniu pod adresami

2716 N. Central Ave. Tel.: 745-8434

4143 S. Archer Ave. Tel.: 523-3650

DR. WOJCIECH JAN SŁODOWY, M.D.

Zawiadamia o otwarciu prywatnej praktyki lekarskiej w zakresie medycyny ogólnej i chirurgii. Badania laboratoryjne, Rentgen oraz gabinet chirurgii ambulatoryjnej na miejscu.

5356 W. DIVERSEY AVE.

5907 W. 63rd STR.

Pon. Sr. Pt. 10 do 7

Wt. Czw.

Sobota 11 do 4

11 do 7

Tel.: 283-1881

Tel.: 585-1612

MÓWIĄCY PO POLSKU

LEKARZ NEUROLOG

ALEKSANDRA A. STOBNIKI, M.D.

Zawiadamia o Otwarcu Praktyki w Zakresie Diagnostyki i Leczenia Chorób Centralnego i Obwodowego Układu Nerwowego

- Schorzenia Korzonków Nerwowych
- Bóle Głowy, Kręgosłupa (Krzyża), Kończyn
- Padaczka

- Urazy (Wylewy) Mózgowe

Tel. 276-0922 (Czynny 24 Godz.)

3019 N. Milwaukee Ave. Chicago, IL 60618

ANNA G. SZPINDOR, M.D.

715 Lake Street Pokój 300 Oak Park, IL 60301 848-3314



Specjalista Alergolog
Dorośli i Dzieci
Katar Sienny
(Hayfever), Astma, Uczulenia
Oczu, Nosa i Skóry

Ukończyła specjalizację w dziedzinie alergii immunologii — odbyła w Rush Presbyterian St. Luke's Medical Center. Honoruje Ubezpieczenia MÓWIE PO POLSKU (Telefon 24 Godzinny)

MOWIĄCY PO POLSKU

Lekarz-Dermatolog

STEFAN BIELIŃSKI, M.D.

Specjalista Chorób Skórnych

PROWADZI PRAKTYKĘ PRYWATNĄ POD ADRESEM

4013 N. Milwaukee Ave. Tel. 685-3923

Przyjęcia Pacjentów po Upřednim Umówieniu Sie

GINEKOLOGSpecjalista Chorób Kobięcych
Położnictwa, Bezplodności, Seksuologii**JERZY G. BIEŻEŃSKI M.D.**

Otwiera

Drugi Gabinet na Południu

PRZYJMUJE 6 DNI W TYGODNIU

2716 N. CENTRAL AVE. (I Diversey) Tel.: 622-4100

2600 W. 47th St. (I Rockwell) Tel.: 927-7338

Telefon 24 Godz.

Wizyty Tylko za Umówieniem

DOKTOR MEDYCYN

JERZY JACOBI M.D.

LEKARZ CHOROBY WEWNĘTRZNYCH

MÓWIE PO POLSKU

Długoletnia praktyka lekarska: badania serca, nerek, wątroby, cukrzycy. Nowoczesne leczenie stawów—artretyzm i reumatyzm. Kardiogram serca. Zdjęcia i prześwietlenia rentgenowskie. Porady w schorzeniach przewlekłych.

CHOROBY SERCA: Ból serca Zaburzenie rytmu Niedokrwienie Serca
Choroby naczyń wieńcowych serca

- Prześwietlenie serca
- EKG na bieżni
- Kardiogram Niedotlenienia
- Monitorowanie rytmu serca-24 godz. EKG

7703 WEST BELMONT AVE.

Telefon: 456-5656

Wieczorem Dzwonić Po Polsku: 386-4515

Przyjmuje: Od 9 Rano do 2 Ppl. Codziennie i w Soboty

PRAKTYKA OGÓLNA
Mówiący Po Polsku Lekarz**KRYSTYNA BOCHIŃSKA, M.D., Ph.D.**

Przyjmuje pacjentów we wtorki, piątki i soboty pod adresem:
6140 1/2 N. Milwaukee Ave. Tel.: 763-1757 (24 Godz. na Dobę)
oraz w poniedziałki i czwartki:
6449 S. Pulaski Rd. Tel.: 581-1828



Mówiący po polsku lekarz

BOGUSŁAW CHMIEL, M.D.

ZAWIADAMIA O OTWARCIU

WŁASNEJ PRAKTYKI PRYWATNEJ

5329 1/2 W. Belmont Ave.

Tel.: 283-0024

(Belmont i Long)

PRAKTYKA RODZINNA

- Choroby wewnętrzne
- Choroby skórne i weneryczne
- Pediatria
- Choroby neurologiczne
- Położnictwo i ginekologia
- Wszelchstronne badania laboratoryjne
- Mała chirurgia
- EKG

WIZYTY DOMOWE

Otwarte 7 dni w tygodniu

Tel. czynny całą dobę

FACIAL

COSMETIC SURGERY

Practice Specialized & Limited To:

Nose Contouring

Receding Chin

Eyelid Winkles

Eyebrow Lift

Permanent Eye Lashlines

Face & Neck Lifts

Collagen Treatments

Hair Transplant

Scalp Reduction

Dermabrasion

Excision of Moles

Piercing Ears

Facial Cosmetic Surgeon

312 442-7111 Wafik A. Hanna, M.D. 312 887-8180

3722 S. HARLEM

BOARD CERTIFIED

40 S. CLAY

RIVERSIDE, IL

By Appointment Only

HINSDALE, IL

ANDRZEJ J. HARASIM M.D.

specjalista

chorób wewnętrznych

uprzejmie zawiadamia

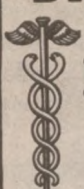
o otwarciu biura pod adresem

4442 S. Archer Ave.

Tel.: 254-2729

(24-godz. obsługa tel.)

Wizyty domowe mile widziane

DR. PAWEŁ KWIECIŃSKI, M.D.

- Medycyna rodzinna
- Choroby wewnętrzne
- Położnictwo i ginekologia
- Mała chirurgia

Rentgen i badania laboratoryjne

wykonujemy na miejscu

5356 W. DIVERSEY AVE. • 5907 W. 63RD ST. • Tel. 585-1612

Wt., Czw., Sob. 10 do 7

Pn., Sr., Pt. 10 do 7

Po Umówienie Można Dzwonić Po Polsku lub Angielsku

283-1881

(24 Godz./7 Dni)

Mówiący po polsku lekarze

JÓZEF F. MAZUREK, M.D.**i URSULA STAR-ADAMCZYK, M.D.**

Specjaliści w zakresie położnictwa i ginekologii zawiadamiają o przeniesieniu gabinetu

z CENTRAL AVENUE pod

6121 N. ELSTON (róg Milwaukee) Tel. 792-0209

—ORAZ—

2858 W 63-cia ulica Tel. 792-0209

24-godzinny "ANSWERING SERVICE" 792-0209

OŚRODEK ZDROWIA

3172 N. Milwaukee (Róg Belmont i Milwaukee Ave.)

Pod Kierownictwem

DR. ROMANA Z. WALCZYŃSKIEGO M.D. Ph.D.

Zespół lekarzy o różnych specjalnościach: choroby wewnętrzne, dziecięce, choroby skórne, ginekologia, neurologia. Badania laboratoryjne. Zabiegi lekarskie. Gabinet Dentystyczny: Dr. J. Kania. Ośrodek czynny: Pon. i Sr.—10-7; Wt., Czw. i Pt. 1-7; Sob. 10-5; Niedz. 10-2.

MOWIMY PO POLSKU

Tel. 286-3434 Czynny Całą Dobę

do POLSKI**GRABOWSKI**
175 DRAYCOTT AVENUE
LONDON SW3 ENGLANDSan Francisco
"Miastem Uchodźców"

San Francisco (UPI) — San Francisco stanie się wkrótce "miastem uchodźców. Mayor Diane Feinstein oświadczyła, że podpisze dokument na mocy, którego miasta stanie się ostoja dla uchodźców z Salwadoru i Gwatemali.

Rada nadzorcza, ciało ustawodawcze San Francisco, zaapelowała do policji i pracowników administracji miejskiej aby nie udzielali informacji o nielegalnych imigrantach z tych krajów agentom biura imigracyjnego.

Rezolucja wydana przez radę (która głosowała 8-3) zawiera informacje, że na terenie San Francisco żyje 60 do 100 tys. uchodźców z Salwadoru i Gwatemali, którym w przypadku deportacji grozi w własnym kraju śmierć.

Mówiący Po Polsku Lekarz-Dentysta

DR. KRZYSZTOF ŚLASKI

Przyjmuje pacjentów pod adresem:

5852 S. ARCHER AVE.

Tel.: 284-2861

JADWIGA M. BIERNOT
LEKARZ-DENTYSTA

6900 W. BELMONT AVE.—CHICAGO, IL 60634

Pełna opieka dentystyczna dla dorosłych i dzieci. Honorujemy ubezpieczenia. Po umówienie się proszę telefonować:

736-5525

MOWIMY PO POLSKU

Answering Service Czynny 24 Godziny

NAJSERDECZNIEJSZE ŻYCZENIA NOWOROCZNE

Wszystkim Pacjentom Byłym, Obecnym i Przyszłym
Oraz Całej Polonii

Sklada

DR. WANDA J. SYGIEDA

Lekarz

Dentysta

3833 N. Cicero

Tel.: 286-7900

LEKARZ-DENTYSTA

Absolwentka Uniwersytetu
Loyola, praktyka w szpitalu
Saster McGroaw

JOLANTA**ZAKRZEWSKA, DDS**

Prowadzi zakład dentystyczny

2715 N. Central Ave. Pokój 8

Tel. czynny 24 godz.

622-8700

Wszyscy bojący się dentysty
pacjenci, mile widziani

Wszystkim Pacjentom, Przyjaciołom i Całej Polonii
Najserdeczniejsze Życzenia
Pomyślnego Nowego Roku
przesyła

**CORONA DENTAL CLINIC**

283-0012

4425 S. Archer Ave.

5637 W. Irving Park Rd.

Chicago, IL

Chicago, IL.

Godziny Przyjęć: Pon.—Piątek, 9 a.m.—9 p.m.; Sobota 9 a.m.—3 p.m.

MILWAUKEE DENTAL CLINIC

Wykonujemy wszystkie zabiegi dentystyczne — dla całej rodziny
Akceptujemy ubezpieczenia. Reperujemy protezy na poczekaniu. Wykonujemy protezy całkowite, częściowe i korony.

4254 N. MILWAUKEE AVE. 282-7906

MOWIMY PO POLSKU

(I. Bahrani, DDS)

Mówiąca po polsku lekarz-dentysta

MARTA S. LEMERY D.D.S.

Absolwentka State University of New York wykonuje wszystkie zabiegi dentystyczne dla dorosłych i dzieci.

Otwarte 6 dni w tygodniu

2918 N. Milwaukee

Tel.: 227-0621

Mówiąca Po Polsku Lekarz-Dentysta

DR. MIŁA ZELEKOVICH

3208 N. MAJOR (Okolica Belmont-Central Ave.)

Wykonuje: Usuwanie • Plombowanie • Leczenie Kanałów

• Czyszczenie • Prześwietlenie • Protezy • Korony

Naprawy Protez na Poczekaniu Honorujemy Ubezpieczenia

Godziny Przyjęć Pacjentów Po Umówieniu Sie

Rano od Godz. 9-ej do 2-ej

Tel. do Biura

Proszę Dzwonić na nr. 286-2855

736-2772

i Prosić Estelle Gąsowski

Po Godz. 2-ej

PROTEZA

OD \$150.00

(1 szt.)

NAPRAWY OD

\$ 5

KORONKA

OD \$150.00

Carl S. Katz DDS, P.C.

M. Antman DDS

K. King DDS

H. D. Saberman DDS

NAJLEPSZA EKSPRESOWA

OBSŁUGA

DENTYSTYCZNA!

Dla całej rodziny

MÓWIMY PO POLSKU

JEFFERSON PARK 4952 N. Milwaukee Ave.

DENTAL CLINIC Tel. 545-1882

Przy McDonald's

KUPON

DR. TERESA D. MIGIELSKA

LEKARZ DENTYSTA
5512 W. Belmont Ave.
Chicago, IL 60639

★Plomby kosmetyczne ★Zdjęcia rentgenowskie ★Profilatyka jamy ustnej ★Leczenie kanałów ★Usuwanie zębów ★Koronki ★Mostki ★Protezy ★Protezy częściowe ★Naprawa protez. ★Plomby.

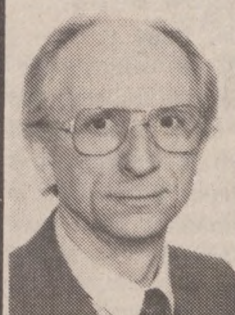


Honorujemy ubezpieczenia.
Proszę dzwonić: 745-7114

DR. ROMAN CZAPLICKI

LEKARZ CHIROPRAKTOR

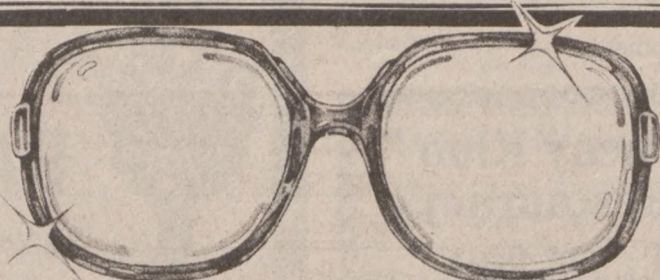
25 LAT PRAKTYKI



Dr. Roman Czaplicki

SPECJALIZUJĄCY SIĘ W LECZENIU, OSTRYCH I PRZEWLEKŁYCH SCHORZEŃ UKŁADU MIĘŚNIOWO-SZKIELETOWEGO, DYSKOPATII, URAZÓW ODNIESIONYCH W WYPADKACH SAMOCHODOWYCH, W PRACY, ORAZ URAZÓW SPORTOWYCH. AKCEPTUJEMY WYPŁATY ŚWIADCZEŃ UBEZPIECZENIOWYCH

5356 W. DIVERSEY AVE. (Przy LONG AVE.)
CHICAGO, IL. 60639 • TEL. 282-2666
1 S. 132 SUMMIT AVE., Pokój 100
OAK BROOK TERRACE, IL 60181
(Blisko Rt. 83 i 22nd Street)
TEL. 627-0690



WYSOKIEJ JAKOŚCI OKULARY ZA \$39.00?
Zobacz Co Dotąd Przeoczałeś.

Obejrzyj nasz bogaty wybór okularów dopasowanych do każdego budżetu. Wygodne oprawki z jednoogniskowymi soczewkami z plastiku lub szkła teraz tylko \$39.00. Z soczewkami dwuogniskowymi tylko \$59.00. Koszt przeciśmianych szkieł, specjalnie projektowanych oprawek lub bardzo silnych soczewek jest nieco wyższy. Wysokiej jakości okulary po przystępnych cenach. Przyjdź dzisiaj i zobacz sam!

DR. RONALD A. KREFMAN
OPTOMETRIST

5227 W. Belmont Ave., (312) 777-7838

Zadzwoń Po Umówienie
Badania i szkła kontaktowe za dodatkową opłatą.

MOWIMY PO POLSKU



**SPECJALISTYCZNA OPIEKA ZDROWOTNA DLA KOBIET
ORAZ ZABIEGI GINEKOLOGICZNE**

- BADANIE KRWI I MOCZU NA CIĄŻĘ
- PORADY CIĄŻOWE
- LOKALNE ZNIECZULENIE I NARKOZA
- ZABIEGI GINEKOLOGICZNE

SZTAB LEKARSKI SKŁADAJĄCY SIĘ Z GINEKOLOGÓW
Z WIELOLETNIA PRAKTYKA

Koszty zabiegów i badań pokrywane przez większość ubezpieczeń

MOWIMY PO POLSKU.

OD WTORKU DO SOBOTY: 8:00 RANO - 4:00 PPL.
5086 N. ELSTON 725-0200

NIEOCZEKIWANA CIĄŻA?

Nie wpadaj w rozpacz... my możemy pomóc

- Bezpłatne Testy Ciężowe
- Życzliwi Doradcy
- Pomoc Lekarska
- Pomoc Finansowa
- Zrozumiałe i Prawdziwe

Informacje o Moralnych, Fizycznych i Psychicznych Konsekwencjach Usuwania Ciąży.

AID FOR WOMEN
8 South Michigan
Suite 1300 • 621-1100

COUPON
ALWAYS AVAILABLE
DENTAL ASSOCIATES

SPECJALNA OFERTA—
POZNAJ NASZ OŚRODEK!

For New Patients
\$25 for adults
\$15 for children

Includes:
1. Complete cleaning of teeth
2. All necessary x-rays
3. Professional consultation on diagnosis & treatment of dental & gum disease

* Includes Floride Treatment
DENTAL ASSOCIATES
482 Spring Rd. Elmhurst
Dr. Richard Ulrich
Dr. Robert Will
530-4000

24 Hr. Emergency Service
Please bring coupon
We speak Polish

COUPON**Ochrona Praw Kupującego**

Najwyższa Izba Kontroli w pierwszym półroczu br. przeprowadziła analizę ochrony praw konsumentów ze szczególnym uwzględnieniem przeciwdziałania nieodpowiedniej jakości towarów niezwyornościowych.

Kontrolą objęto m.in. 11 państwowych przedsiębiorstw handlowych, wojewódzkich związków spółdzielni "Samopomoc Chłopska", 18 powstających spółdzielni spożywców "Społem", i 334 sklepy i magazyny.

Kontrola wykazała, że mimo obowiązywania wielu uchwał podjętych przez Radę Ministrów w latach 1983—84 chroniących interesy klientów handlu uspołecznionego występowały liczne nieprawidłowości utrudniające bądź wręcz uniemożliwiające korzystanie z uprawnień do gwarancji i rękojmi.

Uprawnienia te przyniosła uchwała nr 71 RM z 13 czerwca 1983 r. mająca podstawowe znaczenie dla ochrony praw konsumentów. Ustalenia kontroli wskazują, iż podjęte dotychczas przez Ministerstwo Handlu Wewnętrznego i Usług oraz przez organizacje społeczne handlu działania zmierzające do wprowadzenia w życie wymienionej wyżej uchwały nie były wystarczające.

NIK wskazuje zarówno na konie-

czność przeszkolenia kadr handlu, a zwłaszcza personelu sklepów w zakresie znajomości przepisów uchwały, jak i usprawnienie form popularyzacji wśród klientów praw przysługujących im na mocy tejże uchwały.

W ocenie NIK najczęstsze przypadki naruszania praw konsumentów przez handel to m.in. wprowadzanie do obrotu wyrobów nieodpowiedniej jakości i niezapewnienie warunków do jej sprawdzenia, nieprawidłowe oznaczenie towarów oraz brak informacji o sposobie ich użytkowania i wreszcie nieterminowe załatwianie reklamacji z tytułu gwarancji i rękojmi.

Występowały także takie uchybienia, jak pobieranie wyższych cen, oszukiwanie na wadze i mierze, podmiana gatunków oraz sprzedaż protekcyjna.

Kto Kupi Kazeinę?

Japonia i Francja kupiły od Polski 25 tys. ton kazeiny (odpady z produkcji mleka), z którą nasz przemysł mleczarski nie wiedział co zrobić.

Tam natomiast wyrabia się niej piłeczki pingpongowe, guziki, tkaniny, galanterie, a nawet sprzęt gospodarstwa domowego.

Brakuje chętnych na dalsze 15 tys. ton.

CHICAGO EYE INSTITUTE

Specjalistyczna Klinika Okulistyczna —
Operacje i leczenie chorób oczu

DR. ANDREW O. LEWICKY, M.D.
& ASSOCIATES

- Usuwanie katarakt
- Laserowe operacje oczu
- Operacyjna redukcja krótkowzroczności

4811 N. Milwaukee

(Milwaukee i Lawrence)
MOWIMY PO POLSKU

Tel.: 794-1004

Uprzejmie Zawiadamiamy o Otwarcu Nowej,
Nowoczesnej Kliniki Dentystycznej

ROSCOE DENTAL CLINIC

5520 W. Belmont Ave. Chicago, IL 60641

DR. JOHN MICEK, D.D.S.

Wykonujemy: usuwanie, plombowanie, leczenie kanałów, czyszczenie, prześwietlanie, protezy, korony. Naprawy i uszczelnienia protez na poczekaniu. Pełna obsługa dentystyczna dla dorosłych i dzieci. Honorujemy ubezpieczenia. Mówimy po polsku.

Protezy i uszczelnienia protez w wyjątkowych wypadkach wykonujemy w domu. Po Umówieniu i Informacji Prosimy Telefonować na nr.

Bezpłatny parking z tyłu budynku.

725-2697

LEKARZ — DENTYSTA
DR WANDA ROGALSKA

BEZBOLESNE LECZENIE
KOMPLETNA OPIEKA DENTYSTYCZNA
DLA DOROSŁYCH I DZIECI

MOWIMY PO POLSKU

4417 N. Central Ave.

czynny 24 godz.
282-4020

NISKIE CENY

MASZ PRAWDZIWE
PROBLEMY
Z ZĘBAMI?



Dr. Gregory A. Page



Dr. Halina Kay-Kwiatkowska

Oczekujemy Cię w komfortowym gabinecie dentystycznym. Nowoczesna, bezbolesna technika leczenia. Najlepsi specjaliści, kobieca obsługa, asystentki mówiące po polsku.

PROFESSIONAL BUILDING

7100 W. HIGGINS AVE., CHICAGO, IL 60656 PHONE: 775-3333

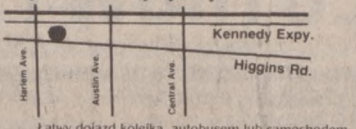
PEŁNA OPIEKA DENTYSTYCZNA

- Pogotowie dentystyczne (net. czynny 24 godz.)
- Dentystyka dla dzieci i młodzieży
- Usuwanie kłopotów z zębami mądrości
- Wymiana zębów **wyjmawianych na zęby stałe nie wymiawiane** lub wstawianie ich za pomocą implantów dentystycznych

- Leczenie chorych dziąseł
- Leczenie zapobiegawcze
- Uzupełnianie brakujących zębów
- Umocowywanie **luźnych, wypadających protez na stałe** za pomocą implantów dentystycznych

PRZYJDŹ DO NAS I PRZEKONAJ SIĘ
SAM JAK ŁATWE I PRZYJEMNE
MOŻE BYĆ U NAS LECZENIE ZĘBÓW!

Tel: 775-3333



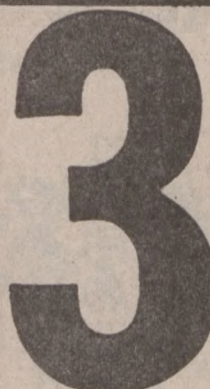
AMERICAN WOMEN'S MEDICAL GROUP
SPECJALISTYCZNE CENTRUM
LEKARSKIE DLA KOBIET
DOSWIADCZONY LEKARZ GINEKOLOG
Oraz Asystentki MOWIĄ PO POLSKU!!!

Zabiegi Ginekologiczne, Nowoczesne Badania Ciąży!

Dzwonić: 772-7726 Pytać o Panią Marię
Od Poniedziałku do Soboty: 8 A.M.-4 P.M.

WYPEŁNIAMY FORMY UBEZPIECZENIOWE
NA ZWROT KOSZTÓW ZABIEGÓW I BADAN

2744 N. WESTERN AVE. ★ PRZY DIVERSEY AVE.



Przed zabiegiem



Po zabiegu

RZECZY PRZYJMujemy ZA FAKT

1. NASZ WZROK
2. NASZ SŁUCH
3. NASZĄ ZDOLNOŚĆ DO CHODZENIA

Obecnie przy pomocy ambulatoryjnej chirurgii stóp, która stosuje technikę minimalnego cięcia, większość schorzeń stóp może być wyleczona w przychodni lekarza. Leczenie odbywa się zwykle bezboleśnie i bez niewygód, oraz w wielu przypadkach bez straty czasu w pracy lub w nauce.

NASTĘPUJĄCE SCHORZENIA MOGĄ BYĆ WYLECZONE W PRZYCHODNI:

- Zgrubienia na stopach
- Żółte, grube paznokcie
- Młotkowate duże palce
- Zniekształcenia stóp u dzieci
- Odciski na wierzchu stopy
- Wrosnięte paznokcie
- Bolesne pięty

Praktyka ograniczona do chirurgii stóp

6 Corners Foot Clinic
4956 W. IRVING PARK RD.
CHICAGO, ILL. 60641

685-8400

24-GODZINNY

"ANSWERING SERVICE"

W NAGŁYCH WYPADKACH

Przyjęcia Tylko Za Umówieniem

MOWIMY PO POLSKU

KRÓLESTWO BOŻE

I będzie wilk gościem jagnięcia, a lampart będzie leżał obok koźlecia. Cielę i lwiątko, tuczne bydło będą razem, a mały chłopiec je poprowadzi.

IZAJASZA 11:6

Cała ludzkość modli się o Królestwo Boże, lecz niewielu jest świadomych tego, jak będzie ono wyglądać. Niektórzy wyobrażają go sobie jako niebieskie miasto z ulicami ze złota, zaś inni zadawalają się nieuchwytną egzystencją w niebie — lepszą w każdym razie od tej, jaką cieszyli się podczas swego życia na ziemi.

Wszyscy szukają i oczekują Królestwa Bożego. Wszyscy też powtarzają te same słowa: "Przyjdź Królestwo Twoje, bądź wola Twoja, jako w niebie, tak i na ziemi". Biblia w wielu miejscach bardzo jasno opisuje nadchodzące Królestwo. W 35 rozdziale ks. Izajasza, znajdujemy piękny i poetyczny opis Królestwa Bożego: "Niech się rozweseli pustynia i spieczona ziemia, niech się raduje i zakwitnie step! Niech jak złotogłów bujnie zakwitnie i wesel się niech się niech się raduje i wydaje radosne okrzyki! Chwała Libanu będzie mu dana, świetność Karmelu i Saronu; ujrzą one chwałę Pana, wspaniałość naszego Boga".

Proszę nadesłać bezpłatną broszurkę pod tytułem
"KRÓLESTWO BOŻE"

IMIĘ I NAZWISKO

ADRES

MIASTO STAN KOD

POLISH BIBLE STUDENTS
P.O. BOX 5455 • DEPT. Z • CHICAGO, IL 60680



PIERWSZY ZEGAREK W ŚWIECIE Z BATERIĄ NA 10 LAT!

FUNKCJE:

Godziny, minuty, sekundy, "P.M." / 24 godziny, rok, miesiąc, data, dzień tygodnia, automatyczne ustawianie kalendarza, alarm, sygnał czasu co godzinę, zatrzymanie czasu w danej chwili, dwie strefy czasu, światelko nocne. Wodoszczelny do 100 metrów.

\$19⁹⁵

Tylko jeden na każdego klienta z tym kuponem

Kupon Obowiązuje do Dnia 4 Stycznia, 1986

MÓWIMY PO POLSKU ZAMKNIĘTE W NIEDZIELE

WERNIKOFF'S DISCOUNT JEWELERS (Od r. 1915)

2731 Milwaukee Avenue

252-7573

W Obronie Całego Świata Przed AIDS

Genewa (CSM) — Światowa Organizacja Zdrowia przygotowuje się do opracowania metody powstrzymania epidemii AIDS w skali całego świata.

Łącznie na całej Ziemi wszystkich chorych na AIDS, jest około 20 tysięcy. Plan Organizacji będzie koncentrował się przede wszystkim na takich sprawach, jak lepszy system informowania na temat tej choroby w środowisku pracowników służby zdrowia oraz podniesienie poziomu wiedzy o AIDS wśród tych grup społecznych, które narażone są na zakażenie w najwyższym stopniu. Chodzi o homoseksualistów i narkomanów.

Starcie Policji z Demonstrantami w New Delhi

New Delhi, Indie (CT) — Oddziały policji, używając gazów łzawiących, starły się w ubiegły czwartek z około 15,000 demonstrantów, którzy starali się wtargnąć do gmachu parlamentu, protestując przeciw porozumieniu, jakie zawarte zostało w sprawie prowincji Punjab.

Demonstranci uszkodzili 10 autobusów stanowych. Dopiero po tym, udało się specjalnym oddziałom policji opanować tłum. Agencja prasowa Trust of India podała, że 12 policjantów zostało poranionych.

CAFE CONTINENTAL

5515 N. Lincoln Ave.
Tel.: 878-7077



Zaprasza Na

NOC SYLWESTROWĄ

We Wtorek, 31 Grudnia, Z Udziałem:

"CONTINENTAL TRIO"
pod kierownictwem

ANDRZEJA MOSSAKOWSKIEGO

razem z zespołem występuje

MANOS MARINOS oraz Baryton EDDY PATAY

31 Grudnia i 1 Stycznia Gościnnie Wystąpi

Zespół z Dubrownika, Jugosławia "TRUBADURY"

Jednocześnie zapraszamy do naszej restauracji i cocktail lounge w każdą środę, czwartek, piątek, sobotę i niedzielę

Rezerwacje na Sylwestra: 878-7077

CISZA LEŚNA

3356 N. Milwaukee Ave.

CAŁEJ POLONII SZCZĘŚLIWEGO POMYŚLNEGO DOSIEGO ROKU

ŻYCHY WŁAŚCICIELKA LOKALU

Jednocześnie zaprasza na

WIELKI SZAMPAŃSKI BAL SYLWESTROWY

od godz. 8-mej wiecz. do 4-tej rano



Śpiewa Gwiazda Polskiej
Piosenki i Estrady

JERZY POŁOMSKI

Z Grupą Wokalno-Instrumentalną

TRYTON SHOW BAND

Bilety \$20 od osoby. Butelka szampana i kotyliny w cenie biletu.

Rezerwacje: 489-4743 lub 794-0401

Kuchnia czynna całą noc.

UWAGA! Już od Nowego Roku klub czynny w każdy czwartek, piątek, sobotę i niedzielę od godz. 8-ej do 4-tej rano.

TYLKO 4 TYGODNIE GOŚCIC BĘDZIE SŁYNNY PIOSENKARZ
I ARTYSTA Z UDZIAŁEM ZESPOŁU TRYTON SHOW BAND

Występy o godz. 11-tej w nocy i 2-giej rano.

SPECJALNY NOWOROCZNY KONCERT

ŚRODA — GODZ. 6-ta po poł. NIEDZIELA — GODZ. 5-ta po poł.

Bilety przy wejściu

Serdecznie zapraszamy

Szczęśliwego Nowego Roku
Droгим Klientom i Przyjaciółom
Życzą Właściciele

MICHELLA TERRACE

5219 W. IRVING PARK RD.

TEL.: 286-6710

Jednocześnie, Mają Zaszczyt Zaprosić Szanownych Państwa na

WIECZÓR SYLWESTROWY

We Wtorek, 31 Grudnia, 1985

Początek o Godz. 8:00 Wiecz.

Wstęp \$37.50 od osoby z wyśmienitą kolacją, 2 butelki trunku do wyboru na stół 10 osobowy oraz szampan o północy, kawa i ciasto oraz wiele innych atrakcji i niespodzianek.

Do Tańca Grać Będzie Znakomity Zespół

"WOLANIE"

A Więc Do Zobaczenia!

Po rezerwacji i informacji prosimy dzwonić na nr.: 286-6710



ZARZĄD GŁÓWNY ZWIĄZKU PODHALAN W A.P.

ZAPRASZA NA

BAL SYLWESTROWY

WE WTOREK, 31 GRUDNIA, 1985 R. • POCZĄTEK O 8:00 WIECZ.

W DOMU PODHALAN

4808 S. ARCHER AVE. • TEL. 523-7632

WSTĘP \$25.00 OD OSOBY OBEJMUJE:

OBFITĄ KOLACJĘ—WÓDKĘ—SZAMPAN

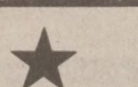
DO TANCA GRA
ZNAKOMITY ZESPÓŁ

REZERWACJE POŻĄDANE!!!

R Y T M

Obszerny Bezpłatny Parking

Bardzo Serdecznie Zapraszamy Polonię, Podhalan i Sympatyków



SYRENA LOUNGE

2001 W. 47-ma (róg Damen)

Tel.: 890-0658

Zaprasza Państwa Na Niezapomnianą

"NOC SYLWESTROWĄ"

Wtorek, 31-go Grudnia

Godz. 8:00 Wiecz.

Muzyka Do Tańca w Wykonaniu

Zespołu Wokalno-Instrumentalnego

"KARAT"

z solistką ALINĄ GRZELAK

WSTĘP \$40.00 OD OSOBY

Wykwintna Kolacja • Szampan i Trunki • Dodatki Sylwestrowe

GWARANTUJEMY DOSKONAŁĄ ZABAWĘ!

Po Rezerwacji Prosimy Dzwonić: 890-0658

Jednocześnie, Zapraszamy Na Dancingi w Każdą Sobotę i Niedzielę Od 8:00 Wiecz.



ZNANA SALA BANKIETOWA

GOLDEN SWAN

5142 W. Belmont Ave., Chicago

zaprasza Państwa na

BAL SYLWESTROWY

31 GRUDNIA, 1985 R.

POCZĄTEK 8:30 WIECZ.

Wyśmienita kolacja z własnej kuchni, 2 butelki alkoholu na stół (10 osób) szampan o północy i gorące przekąski po północy.

WSTĘP \$40.00 OD OSOBY

BAWIC GOŚCI BĘDZIE WSPANIAŁY
ZESPÓŁ MUZYCZNY

SKALNI

ORAZ WYSTĄPI TYLKO U NAS W NOC SYLWESTROWĄ

WE FRAGMENTACH RECITALU 86

WALDEMAR KOCON!

PO REZERWACJE I
INFORMACJE DZWONIĆ 283-0662



Serdeczne życzenia Błogosławieństwa Bożego w Nowym Roku swoim klientom i Polonii składa

TADEUSZ KOWALCZYK,

właściciel ORBIT RESTAURANT, WONDERLAND BALL ROOM I ORBIT RESORT

PRZYPOMINAMY!!! OSTATNI TERMIN!!! NA ZROBIENIE REZERWACJI NA

NAJELEGANTSZY, NAJWESELSZY, NAJPRZYJEMNIEJSZY

WSPANIAŁY WIELKI BAL SYLWESTROWY

Z KRÓLEWSKĄ KOLACJĄ I SZAMPANEM

W SALACH BANKIETOWYCH RESTAURACJI "ORBIT" 2936-40 N. MILWAUKEE AVE.

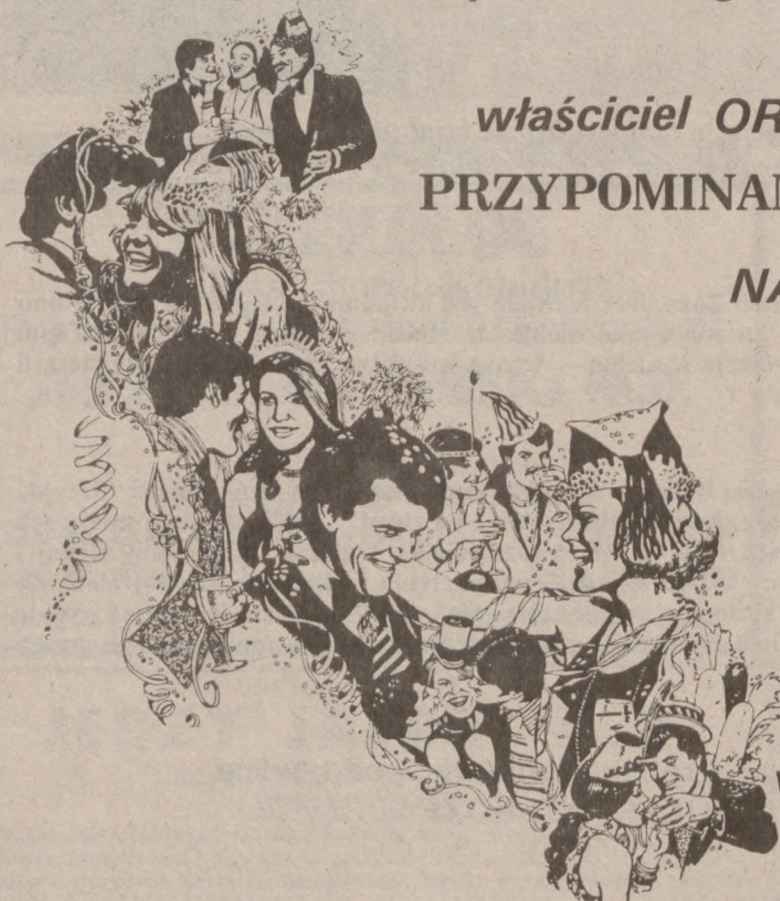
Grać będzie w powiększonym składzie ZESPÓŁ RESTAURACJI ORBIT
z gwiazdą cygańskich skrzypków GUSTKIEM.

Atrakcyjne Sylwestrowe Kapelusze, oraz Noworoczne Zabawki dla Wszystkich Uczestników Balu!!!!

REWELACJA! WSTĘP Z KOLACJĄ I SZAMPANEM TYLKO \$29.00 OD OSOBY

WTOREK, 31 GRUDNIA, GODZ. 8:00 WIECZ.

REZERWACJE: 276-3555



ANTIBES

(dawny Batory Lounge)

1824 W. Augusta Tel.: 486-1400

zaprasza na
BAL SYLWESTROWY
31 grudnia 1985 r.

Grać i bawić
Państwa będzie

GRUPA
TADEUSZA
JASKULSKIEGO



Wstęp \$22.50 od osoby.
W cenie: elegancka kolacja,
kanapki, szampan o północy,
dodatki sylwestrowe.

Rezerwacje konieczne: Tel.: 486-1400
(prosimy dzwonić po godz. 5-tej po poł.)

Amerykańscy Pisarze Naruszyli Sowieckie Tabu

Moskwa (NYT) — Na początku grudnia grupa amerykańskich pisarzy powróciła z Moskwy po spotkaniu z pisarzami sowieckimi. Rozmowy dotyczyły zjawiska homoseksualizmu w literaturze oraz innych spraw stanowiących tabu w Związku Sowieckim.

Dyskusje literatów odbywały się w ramach oficjalnego spotkania w Wilnie. Inne rozmowy, nieoficjalne, miały miejsce w różnych miastach. Spotkanie pisarzy amerykańskich i sowieckich jest siódmym z kolei od roku 1976, kiedy to podjęta została wymiana kulturalna między obydwojema państwami.

Niektórzy Amerykanie zwrócili uwagę na fakt, że potraktowano ich dość ozięble, kiedy na forum Związku Pisarzy sowieckich poruszyli oni sprawę autorów prześladowanych przez władze, w sytuacji, gdy nie przestrzegają oni politycznych wytycznych Kremla.

Na czele amerykańskiej grupy pisarzy stał Norman Cousins. Poza tym wizytę złożyli tacy pisarze, jak: Arthur Miller, William Gass, Louis Auchincloss, Allen Ginsberg, William Gaddis, Charles Fuller (autor

"A Soldier's Story"), Harrison E. Salisbury oraz dr M. Norvel Young, zasłużony pracownik Pepperdine University w Los Angeles.

Ostra sprzeczka wybuchła w chwili, gdy Ginsberg stwierdził, że pisarze na całym świecie powinni dążyć do odzwierciedlenia całej gamy ludzkich namiętności, włącznie z miłością homoseksualną.

W reakcji na bezpardonowe stwierdzenie Ginsberga sowieccy gospodarze — określani przez Salisbury mianem gryzpiórków, a więc biurokraci, a nie pisarze — natychmiast zaczęli mówić o perwersji i pornografii, którą w ich przekonaniu przesiąknięta jest kultura Zachodu.

Zmarł Rotmistrz Wiesław Bieliński

W Nysie zmarł w wieku 73 lat rotmistrz Wiesław Bieliński. Brał udział m.in. w bitwie pod Kockiem w 1939 r. i w Powstaniu Warszawskim (pseudonim "Wis"). Jako dziennikarz i prawnik redagował przed wojną kilka gazet w Warszawie.

CARDINAL CLUB

5155 W. Belmont

Tel.: 736-4662

Zaprasza Na

WIELKI BAL SYLWESTROWY

śpiewają

DANA LERSKA
TERE DAVENPORT

Gra najlepszy
zespół w Chicago

WANDERPOL

Bilety \$45 od osoby

(Gorąca kolacja, 1 butelka wódki
i szampan na 4 osoby)

Wśród uczestników balu rozlosowane
będą nagrody: Telewizor Stereo
Kamera Fotograficzna

Początek godz. 9:00 wiecz.

Rezerwacje: 736-4662



ASTORIA LOUNGE

3208 N. Kostner Ave.

Tel. 725-2277

(Róg Belmont)

ZAPRASZAMY NA
HUCZNEGO SYLWESTRA
MUZYKA DO TAŃCA
w Wykonaniu Słynnej

KAPELI GDAŃSKIEJ

KUCHNIA CZYNNA — WSTĘP WOLNY
Początek od Godz. 8:00 Wiecz.



4244 N. Milwaukee Ave.

Tel.: 685-1194

Zaprasza Na Dancinigi Piątek 9-2; Sobota 9-3 i Niedziela 8-1

ZAPRASZAMY NA SZAMPANSKI

BAL SYLWESTROWY

we wtorek 31-go grudnia 1985 godz. 8:00

Gra siedmioosobowy zespół

"DEMON BROTHERS"

oraz jedna z wielu
niespodzianek

MIROSLAW
WOJCIUK

Tenor Operetki Warszawskiej

Wstęp \$40. W cenie biletów: przystawki, gorąca kolacja, deser,
alkohol, o północy szampan.

Z powodu ograniczonej ilości miejsc prosimy już dokonywać rezerwacji.

Tel.: 685-1194

Bar i sala gier z bilardem otwarte codziennie oprócz poniedziałków od godz. 5:00 po półd. do 12:00.
Podajemy: Flaczki, kanapki z tatarskim, wędliną i śledziem. Rumowa herbatka, pływające kabanosy.
Przyjmujemy rezerwacje na okolicznościowe przyjęcia. Tel.: 685-1194.

SZCZĘŚLIWEGO NOWEGO "86" ROKU

wszystkim naszym gościom i całej Polsce
życzy

MARYLA KOSTRZEWSKA z zespołem i personelem

Największa w Ameryce Scena Polskiej Rozrywki
NIGHT CLUB

POLONAISE

3192-96 N. MILWAUKEE

TEL.: 545-4152

JUŻ OD TEGO PIĄTKU!!!

Piątek, Sobota, Niedziela

PO RAZ PIERWSZY W USA!

Rewelacyjny Zespół Wokalno-Taneczny



Muzyka w Wykonaniu Zespołu

MARKA KULISIEWICZA "HAPPY BAND"

*

*

*

*



WIELKI BAL SYLWESTROWY

Wtorek, 31-go Grudnia, 1985

Początek 8:00 Wieczorem do Rana

Z Udziałem Grupy

Oraz

"VOX"

"HAPPY BAND"

Wstęp \$40.00 od Osoby z Kolacją i Szampanem

REZERWACJE: 545-4152



KLUB SPORTOWY WISŁA

4411 W. Fullerton

zaprasza na

BAL
SYLWESTROWY
31 grudnia 1985 r.

który odbędzie się w sali

GARDEN MANOR BANQUET HALL

4724 W. Armitage (róg Cicero Ave.)

Orkiestra

POLONEZ

Romana Mytnika

Początek Godz. 8:00 Wiecz.

Cena biletu: \$45 od osoby

W cenę biletu włączone są: pełny obiad, wszystkie napoje alkoholowe,
szampan oraz zimne przekąski po północy

Po rezerwacji prosimy dzwonić: 384-9324 lub 267-5490

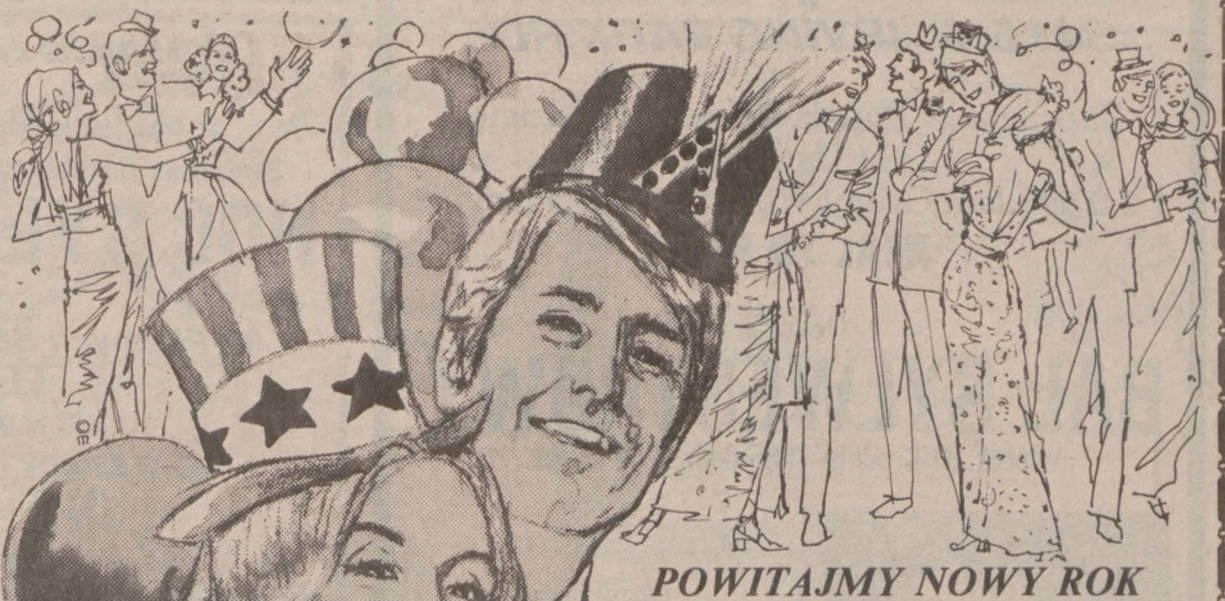


SZCZĘŚLIWEGO NOWEGO ROKU

Życzę z Całego Serca Przyjaciółom,

Szanownym Klientom Oraz całej Polsce

Irena i Stanisław Idzik



POWITAJMY NOWY ROK

NA BALU

JAKIEGO JESZCZE NIE BYŁO!

OAZA PALM TERRACE

1250 N. MILWAUKEE AVE.

TEL.: 342-0180

UPRZEJMIIE ZAPRASZA SZANOWNYCH
PAŃSTWA NA DOROCZNĄ

NOC SYLWESTROWĄ

WE WTOREK, 31 GRUDNIA, 1985 r.

POCZĄTEK GODZ. 8:00 WIECZ.

DO PIĘKNYCH SAL BALOWYCH

BOGATY PROGRAM ARTYSTYCZNY • WYKWINTNA KOLACJA • WYBOROWE TRUNKI
• W CENIE BILETU WŁĄCZONE • BUTELKA SZAMPANA, 2 BUTELKI
WYSOKOGATUNKOWEJ WÓDKI (Soda Lód) NA STOŁ • ZIMNA PRZYSTAWKA
• GORĄCA KOLACJA • PO PÓŁNOCY PODAJEMY BIGOS • DODATKI SYLWESTROWE

Bawić Będzie Państwa Wspaniały Zespół Muzyczny

"BIAŁO-CZERWONI"

PO REZERWACJE PROSIMY DZWONIĆ: 342-0180

Wstęp \$45.00 Od Osoby • Strój Wieczorowy • Obszerny, Strzeżony Parking

WIERCHY
RESTAURANT — LOUNGE
 4516-18 W. Fullerton Tel.: 342-2360
 Regularne Dancinigi Sobota 9-3; Niedziela 8-2

BAL SYLWESTROWY
 Wtorek, 31-go Grudnia Godzina 8:00
Gra Lubiana Grupa POL-TRACK
z Solistką LIDIA WANDZLEWICZ
 Wstęp \$32.50 od Osoby • W Tym Wliczone:
 Barszcz czerwony, kolacja "family style", zimne zakąski, butelka szampana i jedna butelka alkoholu do wyboru na 4 osoby. Stoliki 4, 6, 8 i 10 osobowe. Po wcześniejszej rezerwacji prosimy dzwonić: 342-2360.

CENTRAL PARK HALL
 2840 N. Central Park Ave.
 Serdecznie Zapraszamy Na
WIELKI
BAL SYLWESTROWY
 We Wtorek, 31 Grudnia, 1985
 Do Tańca Gra Popularny Zespół Muzyczny
POLANIN
 Pod Kierownictwem HENRYKA KOSOWSKIEGO
 LUKSUSOWA KOLACJA I SZAMPAN
 Początek Godz. 8:00 Wiecz. — Bilety z Kolacją \$25 od Osoby
 Po Rezerwacji Stolików Dzwonić: 772-7348

Najserdeczniejsze Życzenia Szczęśliwego Nowego Roku
 Zasyła Wszystkim Klientom oraz całej Polonii

WARSAW AT NIGHT
"TERESA RESTAURANT"
 3446 N. PULASKI (Przy Newport) TEL.: 282-1070
 Zaprasza Na

WIELKI BAL SYLWESTROWY
 Wtorek, 31-go Grudnia
 Od 8-ej Wiecz. do 2-ej Rano
 Wstęp \$35.00 od Osoby
 Włączając wymienioną kolację z deserem oraz litr alkoholu do wyboru i butelkę szampana na 4 osoby. Niespodzianka.
 Gra Doskonały Zespół Wokalno-Instrumentalny Pod Kierownictwem
M. URBĄSKIEGO
Z Solistką
JADWIGĄ OSIPIAK
 Bilety do Nabycia w Lokalu
 Codziennie po 6:00 Wiecz.
 Prosimy Dzwonić po 6-ej Wiecz.
 Po Rezerwacji 282-1070

TOUCH of EUROPE
 5415 W. IRVING PARK RD.
 Zaprasza w Piątek, Sobotę i Niedzielę
 Na Dancinigi
 z Udziałem Grupy Wokalno-Muzycznej
"REAL TO REEL"

Oraz Na

BAL SYLWESTROWY
 Wtorek, 31 Grudnia, 1985 Godz. 8:00 Wiecz.

udział biorą:
"REAL TO REEL"
TERE DAVENPORT
GENE MARTINO
ALICJA
ANDRZEJ CIERNIEWSKI

W cenę biletu włączony obiad, butelka wódki na 4 osoby i butelka szampana na 2 osoby Cena \$40 od osoby
REZERWACJE: 545-3132 przez 24 godziny, 7 dni w tygodniu lub 545-2224 piątek, sobota, niedziela po 6:00 wiecz.

Koło Przyjaciół Harcerstwa w Chicago
 Serdecznie Zapraszamy Na Swój Tradycyjny

BAL SYLWESTROWY
 WE WTOREK, 31 GRUDNIA, 1985 R.
 W WIKTORIAŃSKIEJ SALI RESTAURACJI
WHITE EAGLE
 6839 N. Milwaukee, Niles, Ill.
 Obfita Gorąca Kolacja (Family Style) z Napojami

Orkiestra "PROGRESS"
 Początek o Godz. 8:30 Wiecz. Donacja \$40.00
PO REZERWACJE PROSIMY TELEFONOWAĆ: 775-1142 lub 775-6641
 Dochód Przenaczony Na Cele Harcerskie • Bezpłatne Parkowisko Przy Restauracji
 Obowiązuje Strój Wieczorowy lub Wizytowy

Historyczna Osobliwość

W Belgii trwa spór czy renta, jaką otrzymuje spadkobierca księcia Wellingtona, pogromcy Napoleona pod Waterloo, ma być nadal wypłacana. Obecnie inkasuje ją Jego Wysokość Arthur Valerian Wellesley, ósmy książę Wellington, par Zjednoczonego Królestwa Wielkiej Brytanii i Irlandii Północnej, grand hiszpański pierwszej klasy.

Dzieje tej renty są osobliwością historyczną. Po słynnym zwycięstwie Wellington otrzymał w darze od Wilhelma Orańskiego 1,000 ha lasu w rejonie, gdzie rozgrywała się bitwa.

WSPANIAŁY FILM WEDŁUG POWIEŚCI H.SIENKIEWICZA "QUO VADIS" PATIO THEATRE

6008 W. Irving Park Rd.
 (Róg Austin—Naprzeciw SWAP'u)
 Tel. 283-1583 lub 283-1582
 Życie pierwszych Chrześcijan i ich męczeńską śmierć na rozkaz okrutnego NERONA.

3 godzinny kolorowy film na szereg ekranów.

Znani artyści filmowi:
 DEBORAH KERR, PETER USTINOV, ROBERT TAYLOR i inni.

GODZINY POKAZÓW:
OSTATNIE 3 DNI
DZIŚ, PIĄTEK, 27 GRUDNIA
 Tylko 1 pokaz o godz. 7:00 wiecz.
 W Sobotę, 28 grudnia — 3 Pokazy:
 2:00 p.m., 5:00 p.m. i 8:15 p.m.
 W Niedz., 29 grudnia — 3 pokazy:
 1:00 p.m., 4:00 p.m. i 7:15 p.m.
CENA BILETU TYLKO \$2.75
 od osoby.
ZAPRASZAMY WSZYSTKICH
SERDECZNIE

Pozyskane drewno książę był zobowiązany odstąpić państwu, w zamian za co otrzymał wieczystą rentę. Z chwilą uzyskania niepodległości przez Belgię (1831), przejęła ona zobowiązanie monarchii holenderskiego.

Obecnie wysokość owej renty wynosi 80.016 franków belgijskich (około \$40,000). Wiele osób uważa, iż należy zaprzestać jej wypłacania, bowiem przypomina to "praktyki feudalne".

Sięga się też do mniej odległych w czasie argumentów, przypominając, że Luksemburg po II wojnie światowej nie przyznał żadnych gratyfikacji Pattonowi ani nie uczyniła tego Libia w przypadku Montgomery'ego.

"Słowo się rzekło, kobyła u płota!" — mówi jednak polskie porzekadło — innymi słowy: zobowiązania, nawet niemiędrze, należy honorować.

Jak wiadomo, wyżej wspomniane porzekadło o tej kobyli sięga czasów Sobieskiego. Król założył się podobno z pewnym szlachcicem w jakiejś spornej sprawie, że jeżeli nie ma racji, pocałuje swoją klacz w podogonie. Okazało się potem, że król się pomylił...

"Słowo się rzekło, kobyła u płota!" — oświadczył wówczas monarsze szlachcic.

Obecnie Belgowie mają własną kobyłę... spod Waterloo! Względnie... "i kwitek!"

"Jazz Jamboree"

W Warszawie odbywał się doroczny 27 Międzynarodowy Festiwal "Jazz Jamboree." W wielu salach koncertowych, klubach i kawiarniach występowali słynni muzycy jazzowi z całego świata.

Festiwal zakończono wspaniałym popisem jednego z najbardziej cenionych obecnie jazzmanów Keitha Jarretta.

ZWIĄZEK POLSKICH SPADOCHRONIARZY, KOŁO W CHICAGO

Zaprasza Całą Polonię na Swój Tradycyjny, pod Spadochronem

BAL SYLWESTROWY
 Wtorek, 31 Grudnia 1985 r. Początek 8:30 Wiecz.
 W Pięknej Sali ALLISON ROOM
 Przybyło House of "White Eagle"
 6839 N. Milwaukee Ave.
 Bezpieczne Parkowanie
 - Donacja tylko \$37.00 od osoby, pokrywa:
 Kolację (family style) Kutyli i Napoje Alkoholowe z Szampanem.
 Informacje i bilety do nabycia, C. Golaszewski. Tel.: 685-6377

Do Tańca Gra Wspaniała Orkiestra **"KUJAWIAK"**

Najlepsze Życzenia Noworoczne
 Składają
 Właściciele Teresy I i Teresy II

Serdecznie Zapraszamy na Pełną Atrakcji i Niespodzianek

NOC SYLWESTROWĄ
 1985-1986
 W Pięknych Salach Przy Restauracji
TERESA II
 4751 N. Milwaukee Ave.
 Gra Znany Zespół Muzyczny
NO TO CO
 Część Artystyczną Zapewnią Gwiazdy
KABARETU "U CHOCHOŁA"
EWA MATYSEK I JANUSZ LETKO
 Wspaniała Kolacja z Szampanem
 Cena Biletu \$30 od Osoby • Bilety Można Nabyć w Restauracjach:
 Teresa, 4751 N. Milwaukee Ave. i 3938 W. School
 PO REZERWACJE PROSZĘ TELEFONOWAĆ:
286-5166 lub 283-0184



Specjalna Obniżka Cen

DO 20%

NA CAŁYM TOWARZE
 ZA OKAZANIEM TEGO OGŁOSZENIA



Verlene's Fashion Center
"Miladys"

5714 W. Belmont
 Chicago, IL 60634
 Tel.: 286-4464

Serdecznie zapraszamy do obejrzenia naszych specjalnie wybranych sukien.

Ślubnych, Sukien dla Debiutantek, Sukien Wyściowych, Sylwestrowych, Wieczorowych i Koktajlowych Na Wszelkie Okazje

MOWIMY PO POLSKU
 Godziny; Codziennie 9:30 Rano-5:30 Ppl.
 Pon. i Czw. 12:00-9:00 Wiecz. Niedz. 12:00-5:00 Ppl.

SYLWESTER u RZESZOWIAKÓW

"Jak Za Dawnych Lat"
 Pod Kierownictwem Ks. Bp. B. L. Wojdyły
NADZWYCZAJNA ZABAWA SYLWESTROWA
31 GRUDNIA 1985 r.
 w ekskluzywnej sali CENTRUM
 1309 N. Ashland Ave.
 Wstęp \$25 od osoby Początek godz. 8:00 wiecz.
 Cena obejmuje pełną gorącą kolację plus wino i szampan.
 Trunki do nabycia na miejscu wyłącznie
Gra ORKIESTRA i KAPELA POGÓRZAŃSKA Z POLSKI
 Występy artystyczne Zespołu Rzeszowiacy.
 Bal do rana.
REZERWACJE: 276-7171

Turystyczna Lounge
Restaurant & Banquet Hall
 3336-42 N. Milwaukee Ave. Tel. 794-0326
 urządzi

BAL SYLWESTROWY
 we wtorek 31-go grudnia 1985 roku
 Początek o godzinie 8:00
Gra orkiestra CASANOVA BAND
 Butelka szampana na jeden stół. 10 osób przy stole.
 Rezerwacje stolików wg. planu. \$25.00 od osoby z kolacją.
 Posiadamy również sale na wesela, chrzciny i różne okoliczności.
Właściciele Rutkowski

POLCLUB
 2905 N. MILWAUKEE TEL.: 278-3200
 Sobota, 28-go Grudnia, Godz. 7:00 Wiecz.
TYLKO 1 POKAZ!!!
"NIE MA RÓŻY BEZ OGNIĄ"
 Komedia filmowa, w rolach głównych:
 Jacek Fedorowicz, Danuta Kowalska,
 Wiesław Gołas, Ryszard Dobrowolski
 — Oraz —
"SEXCESY"
 Nudyści w Polsce, wybór Miss Polonia, itp.

50% OFF ALL PERMS
 Reg. \$40.00
 FIRST TIME CLIENTS ONLY
 9054 WEST GOLF ROAD
 DES PLAINES ILLINOIS 60016
 Please Call For Appointment **299-7788**
 PLEASE MENTION AD w/APPOINTMENT

Expires January 10, 1986

LUIGI & SALVO
HAIR STUDIO

KLUB PODLASIE
 2918 N. CENTRAL PARK AVE.
 PRZYPOMINA, ŻE JUŻ TERAZ TRZEBA ZROBIĆ REZERWACJE NA NAJWESELSZY, TRADYCYJNE JUŻ W NASZYM LOKALU

BAL SYLWESTROWY
"REDEN BAND"
 Grać i Bawić Państwa Będzie Znany Zespół
 DONACJA \$20.00 OD OSOBY OBEJMUJE: Gorące i zimne przekąski, butelkę szampana na stół, oraz kutyliony, akcesoria i dodatki sylwestrowe!!!!
REZERWACJE KONIECZNE TEL. 489-3033
 Lokal Otwarty Codziennie od 7 Rano do 4 Rano

Protesty Studentów w Chinach

Pekin (ST) — W stolicy Chin na Placu Tiananmena studenci z prowincji Xinjiang zorganizowali protesty przeciw przeprowadzeniu prób nuklearnych i przedłożyli władzom rządowym listę innych żądań. Wiadomość podana została przez ministerstwo spraw zagranicznych.

Niedzielne protesty zorganizowane zostały głównie przez studentów muzułmańskich posługujących się językiem tureckim. Zakrojone na większą skalę protesty odbyły się podobno w stolicy prowincji Xinjiang, w mieście Urumqi. Tysiące demonstrantów wystąpiło tu z żądaniem uzyskania większej wolności politycznej.

Ministerstwo spraw zagr. zareagowało na protesty w niezwykłym tempie. Wydano komunikat stwierdzający, że około 200 studentów muzułmańskich demonstrowało. Podkreślono jednakże fakt, że studenci demonstrowali po prostu dlatego, że nie mają rozeznania w istniejącej sytuacji.

Komunikat stwierdza dalej, że zachowane zostały wszelkie środki bezpieczeństwa.

Poczynając od r. 1964 przeprowadzono w Chinach na terenie pustyni w prowincji Xinjiang około 30 prób nuklearnych. Pierwszą bombę atomową eksplodowały Chiny w październiku 1964 r. Do tej pory protesty przeciw próbom nuklearnym były w Chinach raczej czymś bez precedensu.

Wydano Encyklikę i Homilie Papieża

W kraju wydano ostatnio dwie książki zawierające słowo papieskie.

W 15-tys. nakładzie "Pallotinum" wydało encyklikę Jana Pawła II "Slavorum Apostoli", poświęconą Cyrylowi i Metodemu. Natomiast "Pax" w 30-tys. nakładzie opublikował "Przemówienia i homilie", gdzie zawarto wszystkie publiczne wystąpienia Ojca Świętego, wygłoszone podczas pielgrzymki po kontynencie afrykańskim w dwóch podróżach w latach 1980 i 1982.

CHICAGO HEARING SOCIETY
10 W. Jackson 4th Floor 939-6888
• Hearing Evaluations • Lip Reading Classes
and Sign Language Classes • Silberman Center for Assistive Devices • Programs for Hearing Impaired Older Adults • FONE-A-TEST (a quick hearing screening) 427-4327
• HEARING LINE (8 info. tape recordings on hearing loss—347-0026)
DZWOŃCZĄC MÓWĆ TYLKO PO ANGIELSKU

Zmęczenia Nerwowości

Eksperti żywności powiadają, że żywność traci witaminy po gotowaniu, a oprócz tego nieodpowiednia dieta może przyczynić się do osłabienia Waszej energii, siły i odporności, powodując złe samopoczucie — utratę apetytu — wpływając ujemnie na sen — dlatego że Wasz organizm odczuwa brak witamin i żelaza.

WITAMIN "Super Star"
100 tabl. \$12.50
w Apteczce Braci Glaszer
957 N. Ashland Ave. • Chicago, IL 60622
Opł. Pocz. Extra \$2.00



ZANIM KUPICIE UBEZPIECZENIE, NAJPIERW PORÓWNAJCIE

Być może ja zaoszczędzę Wam pieniądze w ubezpieczeniach:

- Na życie i zdrowie
- Na domy
- Na auta i łodzie
- Na kontaktach IRA
- Na finansowaniu kupna samochodu

Dzwoncie do mnie i porównajcie

Allstate
JANINA SPIEWAK
RETAIL AGENT
Tel.: 541-1040

ONE-STOP

shopping
for all your insurance needs
• Life • Health • Auto • Home
• Business • Disability Income
• IRA • Annuities
And Now... Universal Life



Daniel Srodon
9101 North Greenwood —
Suite 205
Niles, IL 60648
Bus. 298-0062 • Res. 229-3649

TAYLOR HAIR

Przedstawiamy państwu europejskie łóżko do opalania się
Jednorazowe opalanie \$6.00
lub \$27.50 za 5 sesji

Trwała Reg. \$50.00 **\$15** i więcej

Obcięcie włosów i wysuszenie Reg. \$16 **\$10**

3322 W. Foster Tel.: 478-6181

CZYTELNIK MIESIĄCA

1. Główna wygrana \$100.00; druga nagroda, półroczna prenumerata Dziennika Związkowego trzecia nagroda "Kalendarz Polski na Rok 1986".
2. Każdy może nadesłać dowolną ilość kuponów.
3. W losowaniu będą brały tylko oryginalne kupony, które otrzymamy do końca danego miesiąca.
4. Losowanie raz w miesiącu a nazwiska zwycięzców ogłaszane będą w każdy drugi piątek miesiąca.
5. Pracownicy Dziennika Związkowego i Związku Narodowego Polskiego i ich rodziny nie mogą brać udziału w konkursie.

GRUDZIEŃ, 1985

Imię, Nazwisko

Numer domu, ulica

Miasto

Stan

Zip code

Kupon należy wysłać na adres:

CZYTELNIK MIESIĄCA

Dziennik Związkowy

6100 N. Cicero Ave., Chicago, IL 60646

WYPRZEDAŻ NA KONIEC ROKU!

Najniższe Ceny Kiedykolwiek!!!

OSZCZĘDŹ

OSZCZĘDŹ

OSZCZĘDŹ

Olbrzymi Wybór Długich Zimowych Butów



\$20

Reg. \$40.00

TERAZ

Dopóki Nie Wyczerpie Się Zapas

KAY SHOES



2839 N. MILWAUKEE



TEL. 489-4350

Oszczędność a Ubezpieczenie Na Życie w Z.N.P.

Oszczędność jest największą zaletą pojedynczych jednostek i rodzin; ona stwarza nowe źródło dochodu w potrzebie. Dlatego też tak pojedyncze osoby, jak i całe rodziny, po pokryciu bieżących wydatków starają się zaoszczędzić pewną część bieżących zarobków na przyszłość — na czarną godzinę.

ZNACZKI DLA ZBIERACZY

Sprzedajemy po najniższych cenach
Kupujemy wszystkie znaczki U.S.
U.N. i znaczki z innych krajów
Flacimy najwyższe ceny.



Odwiń nasz sklep: Pon. i Czw. 10-8
Wt. Sr. Piąt. i Sob. 10-6
Niedz. 10-2 po poł.

CENTRAL STAMP CO. INC.
3107 N. Central Avenue, Chicago
736-8091

Darmo strona
znaczek
z Grecji
przy zakupie
za \$20 i więcej

SŁYNNA POŚWIĄTECZNA WYPRZEDAŻ ARONSONA!

NAJNIŻSZE CENY ROKU!!

Jest To Wyprzedaż Na Którą Nasi Klienci Czekają Cały Rok . . . Z Najniższymi Cenami Kiedykolwiek Na Kolorowych TV, VCR, Stereo i Większych Urządzeniach! Ta Wielka Wyprzedaż Rozpoczyna Się Już Dziś We Wszystkich 4 Sklepach Aronsona! Oszczędź Od 30% Do 70%!



TYLKO 2 DNI!

PIĄTEK 9:30 RANO DO 7:00 WIECZ.
SOBOTA (Ostatni Dzień)
9:30 RANO DO 6:00 WIECZ.

DUŻA MOSIĘŻNA I SZKLANA ETAŻERKA

\$77 REG. \$199⁹⁵
OSZCZĘDŹ PONAD \$122

Mosiężna Rama ze Szklanymi Półkami!

6-CZĘŚCIOWY SOLIDNY SOSNOWY KOMPLET DO DEN!

\$349 PÓŁ CENY REG. \$699⁹⁵
OSZCZĘDŹ PONAD \$350

Wspaniały solidny sosnowy komplet z obiciem ze 100% Herculan. Składa się z kanapy, fotela, fotela na biegunach, dużego podnóżka i 2 stolików pod lampę!

SEALY PERFECT REST MATERACE!

\$58 DO WYBORU! REG. \$116⁹⁵
Materac lub Podstawa Rozmiarów Twin!
Do wyboru materac lub podstawa rozmiarów twin. Rozmiary full i komplety queen po podobnej przecenie! Wysoka jakość firmy Sealy!

ARMSTRONG 4-CZĘŚCIOWA SYPIALNIA!

\$577 REG. \$799⁹⁵
OSZCZĘDŹ PONAD \$222

Nadzwyczajna Współczesna Sypialnia Firmy Armstrong z Dębowym wykończeniem. Potrójna komoda, duża szafka, przeźroczyste lustro i wezgłowie.

ZAŁOŻONY W 1940



\$88 REG. \$199⁹⁵

OSZCZĘDŹ PONAD \$111

Tradycyjny Fotel Na Biegunach Z Welwetowego Nylonu!

Słiczny fotel na biegunach w tradycyjnym stylu z falbankowym dołem, zaokrąglonymi poręczami, pikowanym oparciem i obiciem z Welwetowego Nylonu!

WYPRZEDAŻ!

Solidne Sosnowe Łóżko Piętrowe!



\$55 REG. \$149⁹⁵
OSZCZĘDŹ PONAD \$94



\$188 REG. \$349⁹⁵
OSZCZĘDŹ PONAD \$161

Z Osobnym Materacem!
Wersalka Rozmiarów Full Ze 100% Herculan!



5-CZĘŚCIOWY SOLIDNY SOSNOWY DINETTE! REG. \$249⁹⁵
Solidny sosnowy stół z laminowanym blatem i 4 obite solidne sosnowe krzesła. Super Kupno!



OSZCZĘDŹ PONAD \$101
Douglas 5-Częściowy Chromowany i Szklany Komplet Do Dinette



39-calowy okragły stół ze szklanym blatem i chromowaną podstawą plus 4 krzesła z chromowanymi ramami.



DO WYBORU! **\$58** REG. \$99⁹⁵
OSZCZĘDŹ PONAD \$41 NA KAŻDYM!

Stoliki Z Dębowym Wykończeniem W Unikalne Wzory!

Do wyboru prostokątny stół koktajlowy z drzwiczkami lub stół pod lampę. Cała drewniana konstrukcja z dębowym wykończeniem, wstawkami we wzory i laminowanymi blatami.

WYPRZEDAŻ!



\$444 REG. \$679⁹⁵

Nowoczesna Kanapa i Półkanapa! W ślicznym Nowoczesnym stylu z dużymi wygodnymi poręczami i poduszkowymi oparciami z kontrastującego materiału. Obicie ze 100% Herculan!

WYPRZEDAŻ!



\$499 REG. \$779⁹⁵

Kolonialna Kanapa, Półkanapa i Rozkładany Fotel Z Antron Nylonu W Kwieciste Wzory! Komplet w autentycznym Kolonialnym stylu. Obicie ze ślicznego, długotrwałego Antron Nylonu! Wszystkie 3 Sztuki!



\$388 Regularnie \$649⁹⁵
OSZCZĘDŹ PONAD \$261

Oszczędź Ponad \$261 Na Tej Dużej Dębowej Sypialni W Stylu Kolonialnym!

Wysokiej jakości komplet do sypialni w Kolonialnym stylu z Dębowym wykończeniem! Ciężkie mosiężne dodatki i rzeźbione ozdoby. Składa się z łóżka z półkami, dużej potrójnej komody, 4-szafkowej szafki i wezgłowie.

WYPRZEDAŻ!



\$599 REG. \$999⁹⁵
OSZCZĘDŹ PONAD \$400

Nowoczesna Kanapa, Półkanapa i Fotel!

Wszystkie 3 Sztuki Z Welwetowego Antron Nylonu! Śliczny Współczesny komplet z lukrowymi oparciami, rowkowymi siedzeniami, oparciami i poręczami zapewniającymi nadzwyczajną wygodę. Obicie z luksusowego Welwetowego Antron Nylonu — najbardziej poszukiwanego obecnie materiału dla wyglądu i długotrwałości!



MAGNAVOX DUŻY 13-CALOWY KOLOROWY TV! **\$169**



MAGNAVOX DUŻY 25-CALOWY Kolorowy TV **\$399**



Tappan Luksusowa Samoczyszcząca Sie 30-Calowa Gazowa Kuchnia Z Przyciemnianymi Drzwiczkami! **\$388**



Speed Queen Duża Luksusowa Pralka! Pojemność 18 Funtów! **\$399**

Fisher Duży 100-Watowy Luksusowy System Stereo! **\$449**

Fisher Bezprzewodowy Zdalnie Sterowany Magnetowid Kasetowy VHS! **\$349**

TYLKO 2 DNI!
PIĄTEK 9:30 RANO DO 7:00 WIECZ.
SOBOTA 9:30 RANO DO 6:00 WIECZ.

Umożliwiamy Spełnianie Waszych Marzeń!

ARONSON - GDZIE WSZYSTKO MOŻNA KUPIĆ NA KREDYT Z DUŻĄ OSZCZĘDNOŚCIĄ!

CZTERY DOGODNE ADRESY:

NEW WAREHOUSE SHOWROOM
3401 West 47th Street
NORTH 1379 North Milwaukee
SOUTH 4630 South Ashland
EVERGREEN PARK 2301 West 95th St.
(ACROSS FROM MC DONALD'S)



Zapewniamy bogaty wybór, niskie ceny... i PLANY KREDYTOWE aby spełnić Wasze marzenia! Nasi doradcy kredytowi dopasują warunki spłat do Twoich potrzeb! Skorzystaj z jednego z 4-ech Planów Kredytowych i otrzymaj więcej za swoje pieniądze w Aronson!

RENTY Z NIEMIEC

JEŚLI PRACOWALIŚCIE W NIEMCZACH ZACHODNICH TYLKO 2, 3 LUB 4 LATA. TELEFONUJ CIE NA NUMER:

271-0657
HANSA TRAVEL BUREAU
 4727 N. LINCOLN AVE. • CHICAGO, IL 60625
 Otwarte od Poniedziałku do Soboty od 10 do 5 po poł.
 Specjalista od Spraw Rent: Werner Zahn

THE TRAIN STORE
 Pon.-Piątek 9-8
 Sob. 9-5; Niedz. 9-4



4145 W. 63rd St.
N - HO - S - O GAUGE TRAINS
 Kupujemy za gotówkę stare pociągi (zabawki) "American Flyer," "Lionel" i akcesoria, w jakimkolwiek stanie.

COOK BROS. WHOLESALERS

DO NASZYCH WIELU POLSKICH PRZYJACIOŁ I KLIENTÓW

Przyniescie to ogłoszenie-kupon by otrzymać katalog za darmo. Mamy specjalności w towarach: złoto, przyrządy elektroniczne, magnetofony kasetowe — i wiele więcej, że nie starcza tu miejsca by to wszystko wymienić. Musicie sami przyjść, by zobaczyć nasz zapas towarów.

Duży zapas świątecznych ozdób lampek choinkowych itp.!!!

PRZYJDŹCIE PO NOWY DARMOWY KATALOG

Nasza nowa lokacja:
240 NORTH ASHLAND
 (Fulton i Ashland)
421-5140

Wejście od strony naszego darmowego parkingu przy Fulton

GODZINY OTWARCIA: Codziennie: 7:30—5:00
 Soboty: 8:00—4:00

Począwszy od 3 listopada aż do świąt sklep będzie otwarty również w niedziele od godz. 8 rano do 5 po południu.

COOK BROS. WHOLESALERS

(Nowe Artykuły w Magazynie: Wiele po Zniżonych Cenach)

Przepraszamy, ale ponieważ przeprowadzamy hurtową wyprzedaż, dzieci nie są mile widziane w naszym pokoju wystawowym

12 Osoba Oskarżona o Szpiegostwo w 1985 r.

Washington (UPI) — Randy Miles Jeffries (26), 12 osoba aresztowana w tym roku pod zarzutem uprawiania szpiegostwa, usiłował sprzedać wywiadowi sowieckiemu, protokoły posiedzeń Komitetu Uzbrowienia Izby Reprezentantów.

Jeffries został aresztowany w piątek, gdy usiłował sprzedać agentowi FBI, podającemu się za pracownika sowieckiego wywiadu zapis stenograficzny posiedzeń wspomnianego komitetu.

Izba Reprezentantów podjęła środki mające na celu zastrzeżenie przepisów dotyczących posiedzeń poszczególnych komitetów.

Izba Reprezentantów zatrudnia 12 stenografów, ale tylko połowa z nich poddana została "dokładnemu sprawdzeniu".

Aresztowanie Jeffriesa zwróciło powszechną uwagę na zagadnienie bezpieczeństwa tajemnicy państwowych omawianych na Kapitolu.

Jak już pisaliśmy, Jeffries przebywa w areszcie śledczym. Na podstawie przedstawionych dowodów sędzia federalny Jean Dwyer musi zdecydować czy można wytoczyć Jeffriesowi proces o szpiegostwo.

1.95 Miliardów Mieszkańców Ziemi Żyje w Ucisku

Nowy York (CT) — Zgodnie z wynikami ankiety przeprowadzonej przez Freedom House ponad 1.95 miliarda mieszkańców Ziemi żyje w ucisku. Stanowi to 40.4 liczby ludzi zamieszkujących naszą planetę.

Według oceny Freedom House tylko 1.75 miliarda osób lub 36.3 procenta żyje w krajach o ustroju demokratycznym. Udziałem 1.12 miliarda jest "częściowa wolność."

Pozytywne zmiany w kierunku przestrzegania praw człowieka zanotowano w bieżącym roku w Brazylii, Urugwaju i Grenadzie należących do "krajów wolnego świata," a także w Salvadorze, Pakistanie, Bangladeszu, Brunei, na Węgrzech i Liberii, które są tylko "częściowo wolne."

OAKTON — WAUKEGAN CURRENCY EXCHANGE

Przekazy pieniężne, czeki, wypłaty lub czeki z ubezpieczenia społecznego realizujemy. Przyjmujemy płatności za rachunki telefoniczne i inne użyteczności.

8018 Waukegan Road
 Niles, Illinois 60648
 Tel.: 967-7770

Nowy Program Radiowy

Urszuli Michalowskiej
Niedziela 9-10 Wiecz.
WONX 1590 AM

• Wiadomości • Muzyka • Ciekawe Rozmowy • Relaks • Coś do Śmiechu i Coś na Poważnie



OSZCZĘDZACIE, Kupując Prosto z Hurtowni

Biżuterię z 14 kt. złota, brylanty i kamienie szlachetne. 14 kt. łańcuszki w cenie od \$14.00 i więcej

Wszelkie wyroby ze sztucznej biżuterii na prezenty na wszelkie okazje już w cenie od \$1.00

Duży Wybór Kolii, Diademów, Bransoletek i Kolczyków

LCD QUARTZ ZEGARKI... \$1.95

Oszacowujemy Wasze Diamenty, Wyroby Ze Złota Oraz Inne Wyroby Ze Szlachetnych Metali

HERKO MFG. CO., 1236 N. MILWAUKEE AVE.

Robi się coraz zimniej na dworze, dlatego wstąp do nas i wybierz ulubiony film

EXPRESS VIDEO

Pon. do Czw. 10 do 10; Niedz. 11 do 8 wiecz. Piątek 1 sob. 10 rano do północy

Nowości Klasyki

Możliwość przyjęcia członkostwa na całe życie

Bezpłatny Katalog z Tym Kuponem

3136 N. CICERO 283-2226

ARTRETYZM

Sztuczne Stawy Bóle Mięśni

MIĘTOWA MASC — Idealna. Działa skutecznie przy bólach mięśniowych i stawowych, spowodowanych przez artretyzm i reumatyzm. Polecana przy bólach neuralgicznych, przy zwichnięciach, zesztywnięciach mięśni karkowych, spuchnięciach, zapieganiach głowy i piersi itp. Amerpol Salve stoik 4 unc. — \$6.95, 8 unc. — \$9.95. Apteka Glasera, 867 N. Ashland Ave., Chicago, IL 60622 (róg Augusta Blvd.) \$2 ekstra za przesyłkę.

Allstate

UBEZPIECZENIA NA:
 • Samochód • Dom
 • Mieszkanie • Interes
 • Życie • Szpital

Dzwonić do
NORBERT LEWINSKI
 8325 S. Pulaski Rd.
 Chicago, IL 60652
 Tel.: 582-0410

Prywatny 862-4364

Mówimy po polsku

YOU'RE IN GOOD HANDS WITH ALLSTATE

Zapraszamy do nowego, doskonale zaopatrzonego sklepu delikatesowego

S. Z. ZIELIŃSKI

Sausage & Delicatessen

3125 N. Milwaukee Avenue Tel.: 583-2727

Codziennie oferujemy świeże i smaczne wędliny oraz wyroby garmazeryjne: pierogi, gołąbki, bigos, flaczki, galaretki, sałaty, pasztety, pieczarki i ryby faszerowane.

Mieso po niskich cenach:

CIELECINA z Kością... \$1.69 Ft. Bez Kości... \$1.89 Ft.
Zeberka... 99¢ Ft. **Kiełbasa Wiejska**... \$1.89 Ft.

Szynka Wędzona... \$1.09 Ft.

Ponadto wszystkie artykuły spożywcze, pieczywo, ciasta, słodczyce, mleko, napoje, owoce, różne gatunki herbaty, kawa (Taster's Choice 12 unc. \$4.99)

Sklep czynny codziennie od 6-tej do 9-tej wiecz.; a w niedziele od 8-mej do 4-tej.

Wszystkim Naszym Klientom i Całej Polonii Życzymy
 Szczęśliwego Nowego Roku

MIKE & JIM'S PRODUCE

4459 W. BELMONT TEL.: 685-1109

Specjalność Tego Tygodnia:

ZIEMIANKI IDAHO NO. 1... \$11.75/100 Funtów

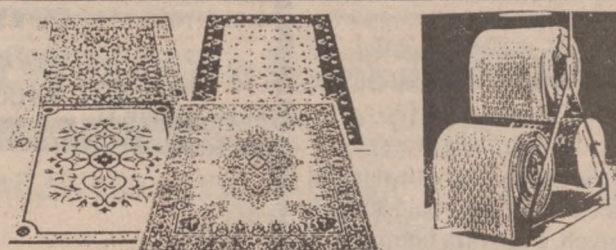
BURAKI... 29¢/Funt **JABŁKA**

KAPUSTA KISZONA... 49¢/Funt **MICHIGAN**... 19¢/Funt.

MLEKO ZWYKŁE... \$1.69/Gal. **Śledzie**... \$1.59/Funt.

MLEKO 2%... \$1.59/Gal.

Mamy również duży wybór wszelkich ryb oraz produktów importowanych z Polski.



WIELKA WYPRZEDAŻ DYWANÓW

Dywany do Polski w pięknych kolorach i różnych rozmiarach.

Ceny niższe niż w innych sklepach — Przyjdź i Porównaj

2 m x 3 m — \$50.00

2,5 m x 3,5 m — \$78.00

Otwarte codziennie do godz. 7-mej wieczorem, 7 dni w tygodniu

2719 N. California

1/2 bloku na południe od Diversey

\$\$ GOTÓWKA \$\$ GOTÓWKA \$\$ ZA WASZ STARY SAMOCHÓD

DARMO HOLOWANIE ZABIERZEMY NATYCHMIAST **POLNOC**

SEKCJE KAROSERII **CHŁODNICE UŻYWANE** I ODEMONTOWANE JUŻ OD \$40.00

STARTERY I PRADNICE JUŻ OD \$15.00

OTWARTO CODZIENNIE PRZECZ CAŁY ROK

PRZEDNIE SZYBY I BOCZNE **DOBRE UŻYWANE** **OPONY** JUŻ OD \$5.00

TRANSMISJE JUŻ OD \$50.00

SILNIKI JUŻ OD \$150.00

VICTORY AUTO WRECKERS INC. **710 E. GREEN ST., BENSENVILLE** (BLISKO D'HARE) 7 BLOKÓW NA WSCHÓD OD YORK RD.

TELEFON: 860-2000 dzwońcie dziś

MÓWIMY PO POLSKU

NORTH GRAND AUTO PARTS

235-2717 4465 W. GRAND (Chicago) 235-4465

Kupujemy Samochody gwarantowane motory i transmisje Dobrej Jakości Używane Części

SKORZYSTAJCIE Z OKAZJI!

Od wielu lat istnieje Polska Hurtownia mięsa i wędlin wszelkiego rodzaju do starzejących wyrobów mięsnych i spożywczych oraz firm, które przygotowują jedzenie na bankiety, wesela itp. (Catering).

Leccz opłaci się również osobom prywatnym i rodzinom przyjechać do nas po wyroby mięsne, gdy urządzają przyjęcia przy różnych okazjach rodzinnych.

Zapewniamy, że wszyscy nasi klienci będą zadowoleni, a co najważniejsze, że zaoszczędzą sporo pieniędzy przy zakupach po cenach hurtowych. Wybór doskonałych wyrobów mięsnych jest bardzo duży!

Skorzystajcie z okazji!

WŁADYSŁAW NIEMCZURA z ŻONĄ — Właściciele

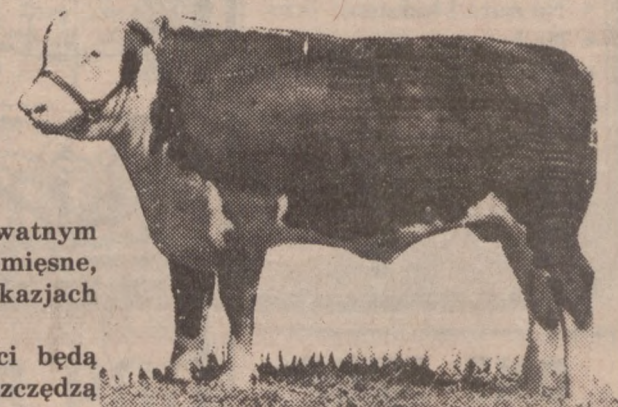
UNITED PKG. CO.

FULCO • FULTON MEAT CO.

1152 WEST FULTON STREET Tel. MO 6—8115-6-7

Z Całym Personalem, Jeżeli Chcecie Możecie Rozmawiać Się Po Polsku

ZAOPATRZCIE SIĘ WE WSZELKIEGO RODZAJU MIĘSA PO PRZYSTĘPNYCH CENACH HURTOWYCH



HANDY ANDY

HOME IMPROVEMENT CENTERS

MALUJ Z "POWER"!

WAGNER
 The Right Tool for Painting®

Od gruntowania do malowania
 Wagner oszczędzi Ci czasu i kłopotów

Power Painter™

• Rozpryskuje do 1 galona lateksu w ciągu 20 minut.
 • Idealny do dużych robót. • 5 — stopowa tuba ssąca do pojemników z farbą. • Kontrolowany stopień rozpylania farby.
 Reg. \$89.99 Wyprzedaż \$84.99
 MINUS \$10 RAB. OD PRODUCENTA

\$74.99 szt.

TWÓJ KOSZT KOŃCOWY

Obecnie możesz oszczędzić — kupując tanej!

Power Roller™

• Szybciej, ładniej, dokładniej. • Automatyczne zwilżanie wałka farbą z puszki. • Kontrolowany dopływ farby — 18 st. wąż. • 1 galon lateksu w ciągu 20 minut. • Proste podłączenie — wszelkie narzędzia są zbyteczne. • Pojemnik na wałek i rączkę do wałka. • Do nabycia również akcesoria dodatkowe.

Reg. \$79.99 Wyprzedaż \$74.99

MINUS \$10 RAB. OD PROD.

TWÓJ KOSZT KOŃCOWY

\$64.99 szt.



UL Rejestr.

HANDY ANDY

handycard

CENY WAŻNE DO 31 GRUDNIA 1985 ROKU

4052 W. GRAND AVE
 CHICAGO 252-7400
 Pon. do Pt. 7:30-9, Sob. 8-6, Niedz. 9-5

2828 N. HARLEM
 ELMWOOD PK. 453-7100
 Pon. do Pt. 8-9, Sob. 8-5, Niedz. 9-5

Zastrzegamy sobie prawo do ograniczenia ilości. Wszystkie artykuły za gotówkę i z własnym odbiorem. Zastrzegamy sobie prawo do skorygowania błędów drukarskich. Niektóre ilustracje mogą różnić się od rzeczywistych artykułów.

KLUB HYŻNE

C & W BOOKS
Hallmark, karty z życzeniami na każdą okazję na Boże Narodzenie i wszystkie okoliczności w j. polskim.
7600 S. Pulaski Rd., Chicago, IL 60652
Tel.: 581-3200 Godz. Codziennie 9-9 Piat. 10-5 Niedz. 12-5

**GENERAL
COMFORT**

AIR CONDITIONING • HEATING • REFRIGERATION
COMMERCIAL • RESIDENTIAL • INDUSTRIAL

Życzy
Wszystkim Klientom Przyjaciołom
i Całej Polonii
POMYŚLNEGO NOWEGO ROKU
Bogusław Pajda 647-0360

SERDECZNE ŻYCZENIA
SZCZĘŚLIWEGO NOWEGO ROKU
Składają Całej Polonii Zarząd i Pracownicy
Polskiej Firmy

TESKO
WELDING MFG. CO.
WALTER SKONIECZNY
4612-18 W. MAYPOLE
4425 W. KINZIE
261-5728 lub 626-6792

SERDECZNE ŻYCZENIA
SZCZĘŚLIWEGO NOWEGO ROKU
CAŁEJ POLONII
Składa

Newspaper Drivers Union
**Local 706—International
Brotherhood of Teamsters
of Chicago**

300 S. Ashland Ave. Tel. 738-1190

Serdeczne Życzenia Szczęśliwego Nowego Roku,
naszym Klientom, Przyjaciołom i całej Polonii przesyła

SLIZ

POLSKI SKLEP WĘDLINIARSKI
RAYMOND i LILLIAN SLIZ z MATKĄ JANINĄ
wraz z Zespołem Pracowników

3116 West 43rd St. 6743 W. Archer Ave.
Tel. LAfayette 3-9533 Tel. 229-1138

38 LAT WIERNEJ SŁUŻBY DLA POLONII

Skorzystajcie z okazji —
specjalne ceny przedświąteczne w
MULICA'S DELI i LIQUOR

3118 N. Milwaukee	Tel. 777-7945
Gordon Wódka 750 ml	\$4.49
Salceson biały	\$1.59 funt
Cielęcina bez kości	\$1.79 funt
Schab z kością	\$1.15 funt
Kurze nóżki	39c funt
Śledzie z beczki	\$1.29 funt
Świeże flaczki	59c funt

oraz wiele innych towarów spożywczych
po bardzo przystępnych cenach.

Naszym klientom i całej Polonii
— składamy —
Najserdeczniejsze Życzenia
RADOSNEGO NOWEGO ROKU

**NEW YEAR
GREETINGS**

Serdeczne Życzenia
Wszelkiego Powodzenia w Nowym Roku
Naszym Pracownikom i Całej Polonii
— składają —



DUDEK & BOCK

SPRING MFG. CO.

5100 W. ROOSEVELT ROAD
Chicago, Ill. 60650 **Telefon 379-4100**

Sztuka Tatuau

Sztuka tatuau jest bardzo stara. Równie stara jest także technika wykonywania rysunków na skórze, przez nakłuwanie igłami i barwienie. W starożytności tatuau znany był Asyryjczykom, Dakom, Piktom i Sarmatom.

Grecy i Rzymianie potępiali go jako świadectwo barbarzyństwa. Zanikł wraz z rozprzestrzenianiem się chrześcijaństwa i ożył dopiero w siedemnastym stuleciu, w wyniku żeglarskich kontaktów z ludami Polinezji, półwyspu Malajskiego oraz Indianami północnoamerykańskimi.

Słowo tatuau jest pochodzenia polinezyjskiego. Marynarze polinezyjscy, francuscy i brytyjscy wnieśli do tej sztuki elementy egzotyki, wzbudzając jednocześnie w Europie sensację swoimi wspaniałymi rysunkami na skórze. Głośny stał się Irlandczyk James O'Connell, który występował w roku 1839 na scenie nowojorskiego Franklin Theatre, demonstrując wystawę tatuau na całym ciele.

Jeszcze słynniejszy "Książę Constantine", zwany "Człowiekiem z

Galerii Obrazów", którego pokazy organizował znany przedsiębiorca cyrkowy Braum. Ciało Constantine'a pokryte było podobno 388 rysunkami.

Żeńskim fenomenem tatuau była "Pictura", uczennica "Księcia Constantine'a".

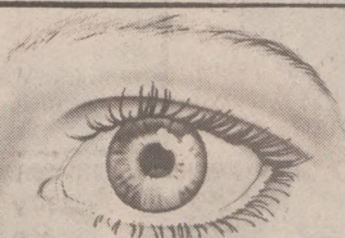
Wielką popularnością cieszy się utworzony w Muzeum Amerykańskiej Sztuki Ludowej w Nowym Yorku dział tatuau, w którym obejrzeć można między innymi zrekonstruowany salon tatuowania z igłami, barwnikami i szblonami motywów. Popularność ta wynika głównie z zainteresowań kiczem tatuazowych rysunków i hasel oraz wciąż jeszcze aktualną egzotyką tej sztuki.

Usunięcia tatuau jest trudne. Ostatnio dokonuje się tego za pomocą wiązki laserowej.

Myśl

Nie wszystko, co się myśli nadaje się do powiedzenia, ale wszystko, co się mówi nadaje się do myślenia.

K.W. Aleksandrowicz



**Komplet Miękkich Szkieł Kontaktowych
Po Bardzo Przystępnej Cenie. Tylko \$98.**

Włączając fachowe badanie, Miękkie Szkieł Kontaktowe Codziennego Użytku, przybory do dezynfekowania, powtórne badanie—wszystko co potrzebne za jedną niską cenę.

Tylko z Tym Ogłoszeniem

Dbamy o Twoje oczy.

DR. RONALD A. KREFMAN
OPTOMETRIST

5227 W. Belmont Ave., (312) 777-7838

Zadzwoń Po Umówienie



**ZANIM KUPICIE
UBEZPIECZENIE,**

NAJPIERW PORÓWNAJCIE

Być może ja zaoszczędzę Wam pieniądze w ubezpieczeniach:

- Na życie i zdrowie
- Na domy
- Na auta i łodzie
- Na kontaktach IRA
- Na finansowaniu kupna samochodu

Dzwońcie do mnie i porównajcie

Allstate®

Jerzy Cielinski
Główny Agent

9266 Callero Dr.
Niles, IL 60648
Tel.: 965-5949

Serdeczne Życzenia
Szczęśliwego
Nowego Roku
Klientom,
Organizacjom
oraz Całej Polonii
— przesyła —

**HOLLYWOOD
PRESS**

PRINTERS

864 N. Ashland Ave.
HA 1-4372

Z CHICAGO

lub

NOWEGO JORKU

\$290

do

WARSZAWY

W JEDNĄ STRONĘ W
OPARCIU O BILET
W OBIJE STRONY

TRAVEL CHAIN

312-372-1977
6 E. RANDOLPH
CHICAGO, IL 60601

Nieco wyższa cena w
sezonie wielkiego ruchu

“BÓLE REUMATYCZNE!”

Jeżeli macie bóle reumatyczne stosujcie

CAPSOLIN
Reumatyczną Maść

mocno grzejącą, znakomitą maść produkowaną w Kanadzie przez wspaniałą Firmę Parke-Davis. Znana na całym świecie bo jej działanie na przebieganie, bóle reumatyczne i nadwężenia mięśni jest po prostu fenomenalne! Możecie ją w tej chwili łatwo nabyć wysyłając tylko czek lub money order na odpowiednią sumę do Variety Drug.

Cena — Price: new smaller 30Gm tube
2 tubes—\$8.00 postpaid (łącznie z opłatą pocztową)
4 tubes—\$15.00 postpaid (łącznie z opłatą pocztową)
12 tubes—\$44.00 postpaid (łącznie z opłatą pocztową)

Original Formula by Parke-Davis Canada Inc. for arthritis, muscular aches and pains. Promotes warmth and blood flow to aching area.

Have your pharmacy contact us for local distribution.

Variety Drug

50 Passaic St., Garfield, NJ 07026

Phone: 201-779-5951

Name _____

No. Street _____

City _____

State _____ Zip _____

SZCZĘŚLIWEGO NOWEGO ROKU

— życzy —

Klub Parafii Jastrząbki Nowej

ZARZĄD:

Ryszard Jezyk, Prezes

Genowefa Gasiciel, Wiceprez.

Stefania Gawlik, Sekr. Prot.

Józef Kadzielawa, Sekr. Fin.

Stanisław Gasiciel, Kasjer

Ludwik Kielbasa, Hon. Prezes

Gustaw Jachym, Przew. Imprez

SERDECZNE ŻYCZENIA
SZCZĘŚLIWEGO NOWEGO ROKU
SKŁADA POLONII

THEIS-GÓRSKI

DOM POGRZEBOWY

3517-27 N. Pulaski Road
Tel. 463-5800

Szczęśliwego Dosiego Roku Życzy Polonii

KIRSTEN FUNERAL HOME

POLSKI DOM POGRZEBOWY
Giles G. Kirsten, Funeral Director

1006 North Western Avenue
Teleon: ARmitage 6-3378 lub 6-3379

połączony z Belmont Funeral Home
7120 W. Belmont

SERDECZNE ŻYCZENIA
SZCZĘŚLIWEGO NOWEGO ROKU

— składa —

CAŁEJ POLONII

POLSKI ZAKŁAD POGRZEBOWY
w POŁUDNIOWEJ DZIELNICY

**FORTUNA
FUNERAL HOME**

4401 S. KEDZIE AVE.
Tel. LAfayette 3-7781

SERDECZNE ŻYCZENIA
SZCZĘŚLIWEGO NOWEGO ROKU

Całej Polonii
Przesyła

LOCAL 25

SERVICE EMPLOYEES INTERNATIONAL UNION
AFL-CIO, CLC

14 E. Jackson Blvd.
Chicago, Illinois 60604
922-1600

OFFICERS:

EUGENE P. MOATS
President

JOHN B. DWYER
Vice President

RICHARD MALKOWSKI
Secretary-Treasurer

ROBERT S. FIASCONE
Recording Secretary

EXECUTIVE BOARD

Julian Sak
Mary James
Mildred Rosinski
Trine De La Rosa

Sophie Ivankowski
Vincent McGarry
Hilda Stanko
Fred Wilhelm

BUSINESS REPRESENTATIVES

Donald Shrake
Marvin Keizer

Kenneth Cliff
John Stamps
Chris Andersen

Greg Moats
Peter Piotrowski

Czy należysz do jednej z polonijnych organizacji bratniej pomocy?

Lunatyzm Czyli Schorzenie, Które Nie Wiadomo Jak Leczyć

W roku 1946, jeden z mieszkańców Arkansas (USA) od dawna cierpiący na somnambuliz (lunatyzm), któregoś nocy zamordował w lunatycznym transie swoją własną córkę. Był głęboko przekonany, że zabija groźnego bandytę, który wdarł się do jego domu.

W tym samym roku w kronikach policyjnych znalazł się inny, równie tragiczny wypadek. Rodzice pewnej dziewczyny wybrali się wieczorem do teatru, a potem zabawili jeszcze trochę na przyjęciach. Co prawda zdawali sobie sprawę z lunatycznych skłonności córki, ale że początkowo noc była bardzo ciemna, nie mieli żadnych obaw.

Jednak wiatr rozwał chmury, wyrzwał księżyc (była akurat pełnia) i dziewczyna zaczęła swoją wędrówkę po mieszkaniu. Wracających rodziców wzięła za włamywaczy i choć normalnie nie była ani specjalnie odważna, ani energiczna — błyskawicznie wyjęła z szuflady ojca pistolet i strzeliła, zabijając ojca i raniąc matkę.

Na szczęście tego rodzaju dramaty zdarzają się bardzo rzadko i nie są typowe dla zachowań lunatyka.

Podobnie jak nie są typowe takie ich nocne wędrówki, które kończą się kalectwem lub śmiercią.

Co to w ogóle jest lunatyzm, jakie istnieje na ten temat teorie i hipotezy?

Rzecz jest o tyle interesująca, że — wbrew pozorom — lunatyków jest na świecie bardzo dużo. W samych Stanach Zjednoczonych liczbę ich szacuje się na około 4 miliony, a w Wielkiej Brytanii na przeszło pół miliona. Mówiąc najprościej — somnambulizm jest formą niepełnego snu, w czasie którego tylko pewne obszary kory mózgowej objęte są procesami hamowania.

Ponieważ świadomość jest uśpioną, a czuwają ośrodki ruchu i równowagi, lunatyk nie tylko potrafi we śnie chodzić i podświadomie wykonywać różne czynności, ale też odznacza się wówczas dużą sprawnością fizyczną, siłą zręczności i odwagą, których to cech normalnie najczęściej nie posiadał. Stąd — owe mroźne przygodnym widzom krew w żyłach wędrówki lunatyków po dachach, gzymsach i drabinach.

Policja nowojorska dobrze знаła

“Job Sharing”. Czyli Dwaj Przy Jednej Pracy

Czy jesteś zmęczony 40-godzinnym tygodniem pracy?

Czy chciałbyś więcej mieć czasu na spędzanie go w domu rodzinnym?

Czy chciałbyś znowu podjąć naukę?

Jeśli na któreś z tych pytań odpowiedź jest “tak”, nowy system w zatrudnieniu, określony jako “job sharing”, może być dla ciebie, jeśli nie będzie problemem obniżka w zarobkach.

System ten zezwala dwu pracownikom na obsługiwanie jednego stanowiska pracy, a więc każdy z nich może pracować “part time”. Praktyka tego rodzaju została przychylnie przyjęta zarówno w kołach biznesowych, jak też w kołach rządowych oraz rozrasta się w coraz szerszym zakresie, jak podał U.S. News & World Report.

Istnieje w San Francisco organizacja “New Ways to Work”, która przeprowadziła badania tego nowego zjawiska w zakresie zatrudnienia. Dyr. Barney Olmsted wyjaśnił, że nowy system jest podtrzymywany przez demografię pracy.

Wielu pracowników obecnie, to kobiety, pojeźdźcy mężczyźni lub kobiety, albo też rodziny, w których pracują oboje, mąż i żona.

“Job Sharing” jest szczególnie atrakcyjny dla pracujących matek.

Końskie Towarzystwo

W Warszawie powstało Towarzystwo Miłośników Konia. Wiadomo, że polskie konie są w cenie, więc dotychczas zajmowano się w kraju jedynie hodowlą dochodową i dla potrzeb stajni wyścigowych.

Towarzystwo postawiło sobie za cel popularyzując jeździectwo amator-skiego oraz nie uprawianych w Polsce dyscyplin sportowych, np. gry w polo, dżygitówki, skingingu czy wyścigów zaprzęgów konnych.

Miłośnicy koni chcą też pomóc w zbiorce pieniędzy na Pomnik Jazdy Polskiej, który ma stanąć w Warszawie, o czym informowaliśmy czytelników przed rokiem.

w latach 70-tych, pewnego lunatyka, który często “spacerował sobie” po okiennych gzymsach na wysokości 15 czy 16 piętra i po kilkunastu minutach wracał tą samą drogą do swego mieszkania. Klasyczny przypadek opisał rosyjski biolog I. Miecznikow, na przykładzie pewnej młodej dziewczyny.

“W głębokim śnie z łóżka, idzie schodami na strych, otwiera okno i wychodzi na dach. Spaceruje na samej jego krawędzi, drugim oknem wraca na strych idzie do sypialni i kładzie się do łóżka.

Porusza się bezszelestnie. Ruchy jej są mechaniczne, ręce opuszczone wzdłuż tułowia, oczy otwarte, rozpuszczone włosy opadają na ramiona”.

No dobrze, ale dlaczego w ogóle ci ludzie wylazą z łóżek i włóczą się po dachach czy ulicach? Czy rzeczywiście, jak przywykło się sądzić, winien jest tu tylko Księżyc?

Ile prawdy jest w tym co pisze O. Kolberg, że “lunatyków”, czyli ludzi przez sen chodzących, trzeba ochraniać bardzo, ażeby nie kładli się w takim miejscu, do którego promienie Księżyca dochodzą”?

Pojęcie lunatyzmu już w starożytności wiązano ściśle z wpływem promieni księżycy. Świadczy o tym sama nazwa, pochodząca od łacińskiego słowa: luna — Księżyc, którego uosobieniem była rzymska bogini Luna. O ile jednak wówczas i przez wiele następnych wieków światu Księżyca przypisywano w tym aspekcie jakąś tajemną moc, o tyle w miarę rozwoju badań naukowych, nie negując wpływu faz Księżyca na samo zjawisko, odrzucono owe tajemne siły.

Owszem — powiadają naukowcy — przypuszczalnie istnieje jakiś bliżej nie sprecyzowany związek między występowaniem somnambulizmu a pełnią Księżyca, ale wiadomo też, że podobnym dożdem może być każdy inny silny obiekt świetlny.

Lunatyzm występuje najczęściej w wieku dziecięcym i młodzieńczym, jest także charakterystyczne, że wśród lunatyków przewagę mają chłopcy, dziewcząt jest znacznie mniej. Dzieci takie cechuje zazwyczaj waga budowa ciała, przebiegają bardzo skryte, zamknięte w sobie, wybitnie nerwowe. Prowadzone swego czasu badania nad bliźniakami wskazują, że somnambulizm jest schorzeniem dziedzicznym.

Wędrówki lunatyków ograniczają się zwykle do mieszkania czy budynku i na ogół kończą się szczęśliwie. Bywa jednak i tak, że potrafią oni przemierzać wielokilometrowe odległości, a nawet obecnie odbywać wycieczki samochodowe.

Zdarzyło się, że pewna starsza kobieta wyciągnęła w nocy z garażu samochód i ruszyła na zosę. Obudziła się dopiero po przejeździe 40 km. Nie spowodowała żadnego wypadku. Nie wszystkie jednak nocne “eskapady” mają szczęśliwy finał.

Kroniki lekarskie z 1965 roku odnotowują śmierć pewnej mieszkanki Charlton, która we śnie somnabulicznym wdrapała się na parapet okna na IV piętrze, z którego spadła na bruk. Więcej szczęścia miała natomiast 25-letnia Australijka z Sydney. Jak wynikało z jej późniejszych opowiadań — śniła jej się, że na dole pod oknem sypialni czeka na nią narzeczony, z którym zaplanowali ucieczkę. Ponieważ mieszkała na II piętrze postanowiła do niego zejść po drabinie. Przystawiła więc tę drabinę do okna po zewnętrznej stronie budynku i zaczęła schodzić po szczeblach na dół.

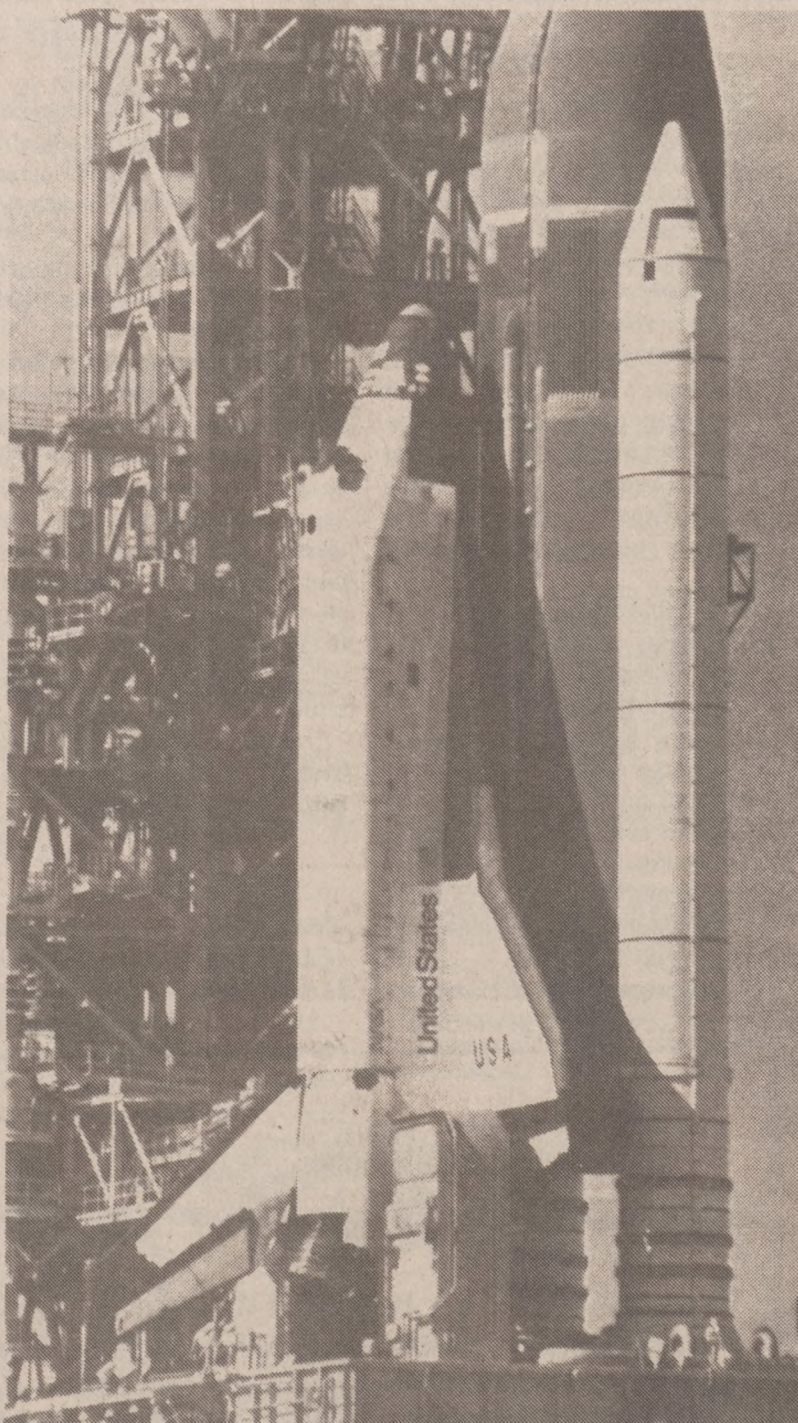
Niestety drabina była wyłącznie tworem jej wyobraźni, w związku z czym znaleziono ją na ulicy z połamanymi nogami.

Przypadek młodej Australijki był o tyle interesujący, że potrafiła swoją nocną “przygodę” jakoś odtworzyć, na ogół bowiem lunatycy wykazują całkowitą nie pamięć tego, co się stało.

Istota somnambulizmu ani nie została do końca wyjaśniona, ani też nie bardzo wiadomo jak ją leczyć.

Zdaniem lekarzy — łagodne przejawy tego schorzenia w ogóle nie wymagają leczenia, w poważniejszych zaś (z incydentami zdarzającymi się nagminnie) — należy przede wszystkim zabezpieczyć somnabulika przed możliwością urazu. Ważne jest natomiast ograniczenie przed snem silnych wrażeń i negatywnych emocji.

(“Narodowiec” — Francja)



CAPE CANAVERAL — Wahadłowiec Columbia na wyrzutni. Tym razem pierwszy amerykański prom kosmiczny prześladował pech. Najpierw na przeszkodzie misji stanęła pogoda, następnie awaria jednego z silników, a na koniec urządzenie doprowadzające paliwo do jednej z rakiet startowych (długi, biały cylinder po prawej). W rezultacie Columbia wystartuje zapewne 4 stycznia. (UPI)

O Płytkę Dla Nieznanego Człowieka

Od czasów Pierwszej Wojny Światowej istnieje zwyczaj instalowania w stolicach różnych krajów grobów Nieznanego Żołnierza.

Starożytni budowali zdobione płaskorzeźbami łuki triumfalne, przedstawiające chwałę zwycięstwa poległych i żywych. Mogiła Nieznanego Żołnierza to symbol bardziej smutny, dowód rezygnacji z wojennej chwały na rzecz bardziej pacyfistycznego zamyślenia nad losem nieznanego nikomu człowieka, który ubrany w standardowy mundur, wcielony w milionową armię i uzbrowiony w kawałek dziurawego żelaza, umarł nie wiadomo gdzie, jak i kiedy.

W ten sposób uhonorowana została publicznie cena wojny, cena pojedynczej ludzkiej egzystencji.

W świadomości ludzi żyjących po Drugiej Wojnie cena ta podskoczyła jeszcze wyżej i dlatego wojna wyda-

Polskie Kontrowersje

Według belgijskiego dziennika “de Standaard”, na ostatnim spotkaniu ministrów spraw zagranicznych państw NATO doszło do ostrej wymiany zdań między sekretarzem stanu Shultzem a min. Hanssem Dietrichem Genscherem.

Min. Shultz ostro skrytykował zaproszenie gen. Jaruzelskiego do Francji. Dodał przy tym, że przywódcy europejscy nie powinni podawać amerykańskich wysiłków nawiązania lepszych kontaktów ze Związkiem Radzieckim, poprzez własne inicjatywy nawiązania kontaktów z reżymem w Polsce, czy w innych państwach wchodzących w skład sowieckiego imperium.

Min. Genscher zaoponował przeciwko takiemu stawianiu sprawy, stwierdzając, że państwa Europy Zachodniej muszą brać pod uwagę nie tylko interesy amerykańskie, ale także własne więzy łączące poszczególne państwa z Polską. Dodał przy tym, że Niemcy Zachodnie mają “szczególną historyczną odpowiedzialność wobec Polaków”.

Informację tę belgijski dziennik podał powołując się na słowa swego korespondenta, Mia Doornaerta, który reprezentował tę gazetę w czasie spotkania NATO.

Natomiast sekretarz generalny Sojuszu Północno-Atlantyckiego, lord Carrington, w czasie konferencji prasowej powiedział, że spotkanie Mitterrand-Jaruzelski w ogóle nie było dyskutowane.

je się dzisiaj jeszcze większą bzdurą niż pół wieku wstecz, a chwała oręża bez wątpienia jest już wątpliwą chwałą.

Uczyniliśmy więc masowy krok naprzód na drodze mądrości. Ale nie tylko na wojnie giną ludzie, giną również podczas pokoju. Jest to śmierć nieco inna.

Jedni giną wskutek zamachów, terrorystycznych — bardzo dziś “modnych”, inni w katastrofach — czasem, jak ostatnio w Japonii — bardzo krwawych.

Są też tacy którzy umierają powoli — na raty — w walce z trudnością życia w okresie pokoju.

“Pokojuowy umrzym” porusza się, chodzi, mówi, mieszka, je, kłania się na ulicy, śmieje się nawet, ale śmieje się jakoś inaczej niż człowiek żywy — korzystający z pełni życia.

Jego śmiech jest pełen sarkazmu — czasem jadu. Jest to śmiech człowieka przegranego, pokonanego przez życie, przez bliźnich, przez świat. To nie śmiech, lecz szczykane zębami.

Znam wielu takich umrzyków.

Znam również wielu ludzi smutnych. Krzepią się oni ironią, żartem, melancholią, wykonują dzień w dzień przepisowe ruchy, jakie powinien wykonywać każdy człowiek walczący z bezwładem i przeciwnościami świata lub życia.

Armia smutnych jest równie godna podziwu w czasie pokoju, jak była dawniej godna chwały armia silnych w czasie wojny. Ci smutni, którzy walczą o swą egzystencję, o swoje sumienie, o swoją miłość, o swoją radość, o życie, są tak samo niepozorni, nieznaczeni i nieznani jak jakiś szewc czy student z okopów pod Verdun.

Człowiek cieszący się ogniem własnego papierosa, czytający zmięty list z domu na zimnie, jednakowo jest godny chwały w stanie wyjątkowym, jak i normalnym.

Zresztą czas życia jest zawsze stanem wyjątkowym. Dlatego też przyszedł mi do głowy pomysł, by jakoś uczyć ludzi smutnych smutkiem egzystencji. Należy mianowicie położyć gdzieś płytkę Nieznanego Człowieka!

L. L.

(“Narodowiec,” Francja)

Pamiętaj, że wobec zmuszenia narodu polskiego do milczenia, “Dz. Związkowy” jest jego wolnym głosem.

Bionika—Nowa Dziedzina Wiedzy Na Użytek Techniki

Zwinięty w kłębek grzechotnik czai się w ciemnościach na znajdującej się w pobliżu zdobycz. W ułamku sekundy dopada jej i zadaje śmiertelny cios.

Nie ma w tym niczego nadzwyczajnego, ma on opinię wspaniałego myśliwego. Ale w tym wypadku sceną polowania było laboratorium. Oczy grzechotnika zasłonięto przypiepcem, węch zneutralizowano, ale nie przeszkodziło mu to w lokalizacji i uśmierceniu myszy wypuszczonej do klatki.

Przebieg tego doświadczenia opisał francuski “L'Express”.

Podobnie jak satelity szpiegowskie, grzechotnik odbarzony jest wyrafinowanym systemem termodetekcji. Milion mikroskopijnych czujników termicznych ukrytych w zagłębieniach między nosem a oczami pozwala mu wyczuć z odległości kilku metrów najmniejsze nawet różnicowania temperatury. Reaguje na promieniowanie podczerwone emitowane przez zwierzęta ciepłokrwiste.

Uczeni wnikliwie badają tego rodzaju zjawiska. Podobieństwa między światem żywym i sztucznym przyczyniły się do powstania nowej gałęzi wiedzy — bioniki.

Po raz pierwszy użył tego określenia major marynarki USA Jack Steele. Nie był to przypadek, naukowcy pracujący na rzecz sił zbrojnych wykazują największe bodaj zainteresowanie adaptacją wynalazków przyrody do celów techniki.

Między innymi dzięki temu torpedy pokryto tworzywem przypominającym skórę delfina, co przyczyniło się do zmniejszenia turbulencji.

Uważnymi obserwatorami przyrody są też architekci. Na przykład słynny konstruktor londyńskiej Crystal Palace, Joseph Paxton, wzorował się na strukturze gigantycznego liścia nenufara Victoria Amazonica. W ten sposób powstało też wiele innych budowli.

Jakkolwiek człowiek nie zawsze kopiuje przyrodę, jego własne wynalazki nie rzadko zdradzają zadziwiające podobieństwo do świata żywego.

Jako przykład mogą służyć konstrukcje wielu mostów przypominających formą szkielet strusia i innych ptaków.

Świat nauki bulwersują też inne “wyczyny techniczne” świata przyrody, między innymi nietope-

O Likwidację Agencji Paliw Syntetycznych

Washington (CT) — Administracja rządowa zwróciła się w czwartek do Kongresu z propozycją likwidacji agencji paliw syntetycznych (Syntetic Fuels Corp.). Rząd uważa, że kontynuowanie działalności tej półrządowej agencji staje się obecnie — w świetle cięć budżetowych — nierealistyczne.

Administracja rządowa uważa, że dalsze finansowanie agencji “mija się z celem”. List w tej sprawie przesłał na ręce kongr. Jamie Whitten'a (D.—Miss.), przewodniczącego izbowego Komitetu przydzielania funduszy, dyrektor budżetu James Miller.

rze i śmy od tysiąceci toczące wojnę fal.

Nietoperze podczas lotu emitują ultradźwięki, które pozwalają im na orientację w terenie. Czna natomiast, potencjalna zdobycz nietoperza wyczuwa go już z odległości kilku metrów, dzięki czemu może się bronić, klucząc i nurkując.

Bionika jest wciąż nauką przyszłości. Naukowcy całego świata próbują poznać proces, dzięki któremu rośliny przekształcają światło słoneczne w energię chemiczną, odkryć dlaczego skorpion jest tak odporny na promieniowanie radioaktywne.

Czy kolejną rewolucją w świecie komputerów — zastanawia się wspomniany tygodnik — nie będzie “biotyka”, dzięki której będzie można konstruować “biologiczne” mikroprocesy?

L.L.

Walki Gladiatorów

Na jednej z aren w Madrycie (Hiszpania) odbywają się prawdziwe walki gladiatorów. Na pomysł odrodzenia tej okrutnej rozrywki starożytnych Rzymian wpadł przedsiębiorczy Victor Mendez.

Przed kilku laty utworzył on szkołę gladiatorów. Większość jej adeptów stanowią bezrobotni. Na współczesnej arenie na razie nikt jeszcze nie zginął, jednak ran ciężkich zadano już mnóstwo.

Nowe widowisko nie wzbudziło dotąd większego zainteresowania wśród Hiszpanów. I dobrze!



4948 SIZES 6-20

Soft bloused top and pull-on pants are the most comfortable combination any day.

Pattern 4948: Misses Sizes 6 to 20. \$3.00 for each pattern. Add 65¢ each pattern for postage, handling.

Send to: Anne Adams Patterns, Reader Mail 10

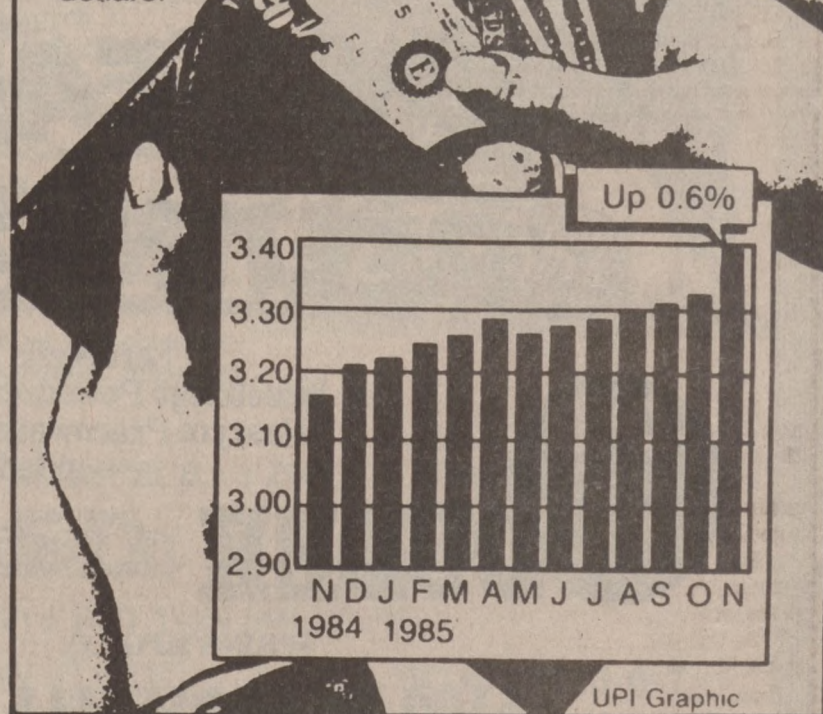
POLISH DAILY ZGODA 62-08 Northern Blvd., Woodside, NY 11377. Print Name, Address, Zip, Size, Pattern Number.

Great FALL-WINTER PATTERN CATALOG. Surprise features, free pattern offer. Send \$2 plus 65¢ postage. Books \$2.50 + 65¢ p&h. 101-Quilt Book Collection 1 103-15 Quilts for Today

ANNE ADAMS PATTERNS

Personal Income

Seasonally adjusted annual rates in trillions of dollars.



UPI Graphic

WASHINGTON — Wykres ilustrujący przychód indywidualny mieszkańców U.S. w roku 1985 i trzech miesiącach roku 1984. (UPI)

Syryjskie Pociski w Libanie

(Ciąg dalszy ze str. 1-ej)

wschodniej części Doliny Bekaa.

W połowie grudnia Izrael podał do wiadomości, że Syria wprowadziła pociski tego samego typu (są to pociski o bliskim zasięgu) na teren Doliny Bekaa. Jednakże po interwencji dyplomatycznej, pociski syryjskie zostały wycofane.

Izrael z niepokojem obserwuje także instalowanie pocisków o dalekim zasięgu typu SAM-2. Są to pociski raketowe "ziemia-powietrze" umieszczane wzdłuż granicy libańsko-syryjskiej.

Premier Izraela oświadczył dziennikarzom zagranicznym, że Izrael czujnie obserwuje wszelkie działania na terytorium swego północno-zachodniego sąsiada, od czasu kiedy doszło do przemieszczenia pocisków raketowych. Z drugiej strony jednak z wielką rozważą nie chce dopuścić do nasilenia napięć, co łatwo może wywołać wojnę na słowa.

Władze izraelskie obawiają się, że obecność syryjskich pocisków przeciwlotniczych na terytorium

Libanu i przy granicy syryjsko-libańskiej uniemożliwi izraelskim samolotom wykonywanie lotów wywiadowczych nad terytorium libańskim, a tym samym utrudni zbieranie informacji na temat pozycji partyzantów palestyńskich i libańskich.

Oprócz tego Izrael obawia się także, że instalacja syryjskich pocisków może spotęgować napięcie i doprowadzić do ewentualnej próby sił pomiędzy przeciwnikami na Bliskim Wschodzie.

Szymon Peres oświadczył w związku z tym, że "Izrael jest przeciwny wszelkiej eskalacji zbrojeń i z całą pewnością jest przeciwko konfrontacji zbrojnej." Zdaniem Peresa, najlepszą polityką jest "zachowanie status quo," czyli istniejącego stanu rzeczy, bez jakiegokolwiek ruchu. Każdej ze stron.

Premier Izraela zaprzeczył także informacjom podanym przez "Jane's Defense Weekly." Tygodnik ten pisał niedawno o umacnianiu sił zbrojnych Syrii w rejonie Wzgórz Golan. Tereny te zostały zajęte przez Izrael podczas wojny na Bliskim Wschodzie w roku 1967. W roku 1981 Wzgórz Golan zostały zaanektowane przez Izrael. Wcześniej tereny te należały do Syrii.

Tygodnik "Jane's Defense Weekly," powołując się na informacje otrzymane od wojskowych izraelskich, podał, że Syria rozbudowuje "ogromne siły" w okolicy Wzgórz Golan i wkrótce może przejść do ataku.

Tymczasem Szymon Peres oświadczył, że w rejonie tym nie zaszły żadne zmiany. Dodał następnie, że jego zdaniem, obydwie państwa przestrzegają zawartych porozumień.

Napięcie między Izraelem a Syrią spotęgowało się od czasu kiedy samoloty izraelskie zaczęły przeprowadzać loty wywiadowcze nad terytorium Libanu i zestrzeliły dwa syryjskie MIG-23 nad Syrią 19 listopada tego roku.

Minister obrony Izraela Isaak Rabin ostrzegł w środę Syrię przed ewentualnymi atakami na izraelskie miasta.

Dolar Zniżkuje

London. (UPI) — Na większości europejskich giełd wymiany notowana jest dziś tendencja zniżkowa dolara.

We Frankfurcie płacono za dolara 2.5050 DM; w Zurychu—2.1070 fr. szwajc.; w Brukseli—51.6250 fr. bel.; w Paryżu—7.6875 fr.; w Mediolanie—1,709.50 lirów.



Wszystkim krewnym i znajomym donosimy tę smutną wiadomość, iż najukochańsza żona moja, sp.

Waleria Makowski

(z domu Przepiórkowski)

po długiej chorobie, pożegnała się z tym światem, opatrzona św. Sakramentami, dnia 26-go grudnia, 1985 roku, o godzinie 3:10 nad ranem, w starszym wieku.

Zwłoki można odwiedzić dziś od godziny 4-ej po południu do 9-ej wieczorem.

Pogrzeb odbędzie się w sobotę, dnia 28-go grudnia, o godzinie 9:30 rano, z zakładu pogrzebowego pnr. 4255-59 W Division ul., naroż. Kil-dare, do kościoła św. Franciszka z Asyżu, msza św. o godzinie 10-ej rano, a stamtąd na cmentarz św. Wojciecha, na parcelę familijną.

Na ten smutny obrządek zapraszają wszystkich krewnych i znajomych, w ciężkim żalu pogrążeni: Henryk, mąż; przyjaciele i znajomi; wraz z całą rodziną.

Pogrzebem zajmuje się L. A. Kolssak i Syn Tel. 252-3600



VICTORIA, FILIPINY. — Corazon Aquino i kandydat na wiceprezydenta, zakończyli 23 grudnia jedną ze swych podróży kampanijnych. Witani byli przez tłumy zwolenników.

(Reuter)

Śnieg, Niskie Temperatury i Wiatr

(Ciąg dalszy ze str. 1-ej)

nosiła tylko 12 stopni F, a siła wiatru osiągała 28 mil na godzinę. Był to drugi z kolei rok, w którym wyprzedził, na którą bardzo liczni kupcy, została zakłócona z powodu złych warunków atmosferycznych.

Osoby, które zdecydowały się wybrać po zakupy do centrum miasta, załatwiały swoje sprawunki w większości w dużych sklepach.

Przedstawiciel Wydziału Ulic i Oczyszczania Miasta powiedział, że pierwsze plugi śnieżne ruszyły do pracy wczoraj o godz. 4 rano.

W ciągu następnej godziny było ich na ulicach Chicago już 221. Sól rozrzucała na jezdniach nie przyniosła pożądanego rezultatu, z powodu bardzo niskich temperatur. Na niektórych ulicach silny wiatr spowodował utworzenie się zasp już po przejechaniu plugów.

Złe warunki atmosferyczne i słaba widoczność zmusiły właścicieli toru wyścigowego Hawthorne do zrezygnowania z dziesięciu wyścigów.

Panika Na Sycylii

Katania, Włochy (UPI) — Wybuch, jaki wstrząsnął najwyższym wulkanem Europy w dzień Bożego Narodzenia, spowodował panikę wśród okolicznych mieszkańców. Jak już podaliśmy, erupcja spowodowała poważne uszkodzenia budynku hotelowego położonego u stóp wulkanu i śmierć jednej osoby.

Pracownicy ochrony cywilnej, którzy dokonują regularnych lotów helikopterowych w pobliżu krateru stwierdzili, że wpływ lawy i emisja pyłów ustały w czwartek, ale w 24 godziny po pierwszym wybuchu nastąpił ponowny wstrząs, tym razem o sile 3.7 stopni w 10-stopniowej skali Richtera. Trzęsienie ziemi dotknęło przede wszystkim miejscowości Zafferana, Dogala, Milo i Santa Venerina.

Pierwszy wstrząs spowodował panikę mieszkańców wschodnich stoków wulkanu. Ludzie wspuszczali w pośpiechu swe domostwa, ale alarm okazał się, jak na razie, przedwczesny. Do tej pory nie ma żadnych doniesień o uszkodzeniach lub obrażeniach.

Po drugim wstrząsie przyszła seria następnych, o sile ok. 2 stopni Richtera. Zdaniem sejsmologów z Katanii wstrząsy te zmniejszają swe natężenie.

Gwałtowny wzrost aktywności Etny spowodował konferencję burmistrzów położonych w okolicy miejscowości. Rozważano ewentualność ewakuacji mieszkańców zagrożonego obszaru.

Etna, największy i najbardziej aktywny wulkan Europy (wys. 3,340 m npm, zarejestrowanych 175 wybuchów, stoki zamieszkane i uprawiane do wys. ok. 1,300 m npm) odżywa się dwa, trzy razy do roku. Ostatnia erupcja lawy miała miejsce w roku 1983, kiedy to próbowano skierować potok rozpalonej magmy do sztucznie wykopanego kanału. Przyniosło to tylko połowiczny sukces. Lawa uszkodziła linie wysokiego napięcia, wyciąg narciarski, a także kilka domków letniskowych.

Obecnie ogólny rozmiar zniszczeń nie jest jeszcze znany. Nie wiadomo także, czy aktywność Etny ustanie po świątecznej erupcji.

Kradzież Skarbów w Meksyku

Mexico City. (CT) — Złodzieje, należący zapewne do międzynarodowej siatki gangsterskiej, dokonali w dniu wczorajszym zuchwałego włamania do Muzeum Narodowego Antropologii i Historii w stolicy Meksyku, kradnąc ponad 140 przedmiotów będących zabytkami kultury Majów, Azteków, Oaxakanów i Meksikanów.

Kradzież została określona przez władze jako największy rabunek dzieł sztuki w historii Meksyku.

Rzecznicy muzeum i prokuratury oświadczyli dziennikarzom, że kradzież została dostrzeżona w godzinach porannych Bożego Narodzenia.

Napad został dokonany w ciągu wigilijnej nocy.

"To była dobra robota. Wszystko zostało zaplanowane — mówi dyrektor muzeum, Enrique Florescano — przedmioty były dobierane z rozmysłem i sukcesywnie wynoszone w małych walizkach."

Zdaniem obecnego na miejscu amerykańskiego archeologa, zniknięcia owych 140 przedmiotów jest dla kultury narodowej meksykańskiej podobnym ciosem, jakim byłoby zniknięcie Myny Lizy w Paryżu.

Dyrektor muzeum twierdzi, że 99 przedmiotów skradzionych przez włamywaczy było ze szczerzego złota.

Zrabowano także wszystkie zabytki pochodzące z wykopalisk w Chi-chen-

Izrael Nawiąże Stosunki z Ivory Coast

Genewa (CSM) — Izrael zamierza odnowić stosunki dyplomatyczne z Wybrzeżem Kości Słoniowej (Ivory Coast), leżącym w zachodniej części Afryki.

Informację na ten temat podał premier Izraela Szymon Peres w czasie śródogodzinnej konferencji prasowej.

W tej chwili Izrael utrzymuje kontakty dyplomatyczne z 5 państwami afrykańskimi: z Malawi, Leshoto, Zairem, Liberią i Ngwane (obecna nazwa Suazi).

Pozostałe państwa w większości zerwały oficjalne stosunki dyplomatyczne z Izraelem w roku 1973, po wybuchu wojny na Bliskim Wschodzie.

Widzieli Ogień Na Pokładzie

Toronto (CT) — Dwóch świadków oświadczyło, że widziało ogień wydobywający się z wnętrza maszyny na chwilę przed katastrofą w pobliżu lotniska w Gander.

Jak wiemy, w wypadku, do którego doszło tuż po starcie samolotu DC-8 z lotniska na Nowej Fundlandii, zginęło 248 żołnierzy sił amerykańskich na Bliskim Wschodzie. Do zamachu przyznała się terrorystyczna organizacja libańska "Dżihad", ale eksperci zareagowali na enuncjacje arabskie w ogromnym sceptycyzmem.

Obecne zeznanie — pochodzące od dwóch kierowców, którzy obserwowali katastrofę z niewielkiej odległości, — rzuca pewne światło na sprawę i praktycznie wyklucza wybuch bomby.

Masowe Wyroki Śmierci w Iranie

Paryż (CSM) — Dysydenckie ugrupowanie pod nazwą "Ludowa Organizacja Mudżaheddinów" (z siedzibą w Paryżu) podała w ubiegłym tygodniu, że co najmniej 165 więźniów politycznych — mudżaheddinów zostało straconych w Iranie w ubiegłym miesiącu.

Lewicowe ugrupowanie, działające w Paryżu jako nielegalna z punktu widzenia Iranu organizacja, podało także w komunikacie, że od wyborów prezydenckich w sierpniu tego roku w Iranie zgładzonych zostało ponad 500 więźniów.



WIECZNY HOŁD

Dla uczczenia pamięci bliskiej osoby, złożenie pamiątkowych datków który pomoże w zwalczaniu chorób serca i zawałów. Prosimy wysłać nazwisko zmarłego oraz nazwisko i adres krewnego, który ma być powiadomiony o Twojej ofiarze, wraz z odliczanym od podatku czekiem wystawionym na:

CHICAGO HEART ASSN.
Dept. PD
20 N. Wacker Dr.
Chicago, IL 60606

Dla specjalnego uwzględnienia Twojego życzenia prosimy o dopisanie na kopercie — Dept. PD.
Popierany przez Heart Fund. Powiązany z American Heart Assoc.
Po informację dotyczące datków i sposobów zredukowania ataków i zawałów serca, prosimy dzwonić na nr: 346-4675.

Itza i z grobowca w Palenque. Bizuteria została zabrana głównie z sali wystawowej kultury Mitzteków.

Najbardziej wartościowymi przedmiotami były maska obrzędowa wyśadzana jademitem i muszlami oraz inna maska — wyobrażenie bóstwa Murcielago i rzeźba aztecka, obsydianowa rzeźba małpy.

"Do tej pory — powiedział Florescano — zdawało nam się, że nasz system bezpieczeństwa jest dobry. Teraz okazuje się, że był co najmniej niedoskonały." Dyrektor dodał, że muzeum posiada dokładną ewidencję skradzionych przedmiotów, ale określenie ich wartości rynkowej jest niemożliwe.

Rezultat Wizyty Włoskiego Sądu w Bułgarii

Sofia, Bułgaria (NYT) — Bułgar oskarżony o organizowanie spisku na życie papieża Jana Pawła II zaprzeczył, że jakoby brał udział w zмовowie.

Bułgarem tym jest maj. Zhelyo K. Wasilew — swego czasu attache wojskowy w ambasadzie bułgarskiej w Rzymie. Został on oskarżony o współpracę przy przygotowywaniu zamachu na życie Jana Pawła II w roku 1981 oraz o pomoc Ali Agcy w ucieczce. Ali Agca odsiaduje w tej chwili dożywotni wyrok więzienia.

Wasilew oświadczył włoskiemu sędziemu, że nigdy nie spotkał Ali Agcy.

Iran Może Pomóc Francji w Sprawie Zakładników

Paryż (CSM) — Iran wyparł się jakiegokolwiek odpowiedzialności za zatrzymanie francuskich zakładników w Libanie, ale jednocześnie oświadczył, że może pomóc Francji w próbach uwolnienia Francuzów o ile poprawią się stosunki między obydwoma państwami.

Wiadomość tę podała francuska delegacja, która z ramienia parlamentu francuskiego udała się do Teheranu. Po trzech dniach delegacja powróciła i złożyła w środę raport.

Zdaniem delegatów, najbardziej drażliwą kwestią dla Iranu jest sprzedaż broni przez Francję dla Iraku, ponieważ te państwa prowadzą od 5 lat wojnę w Zatoce Perskiej.

"Sekretarz Skarbu Złamał Prawo"

Washington (CT) — Sekretarz skarbu James Baker złamał prawo używając pieniędzy pochodzących z funduszu Social Security na wypłaty zobowiązań rządu, w czasie gdy Kongres debatował nad podniesieniem "pułapu deficytu."

Tak stwierdził kontroler główny Charles Bowsher w liście skierowanym do kongresmana Jamesa Jonesa (D.-Okla.), przewodniczącego podkomitetu d/s funduszu Social Security, Izby Reprezentantów.

COLONIAL FUNERAL HOME

6250 N. MILWAUKEE

TEL.: 774-0366



Jedyny Polski Dom Pogrzebowy na Milwaukee Ave.
Pomiędzy Belmont i Devon
Prowadzony Przez Rodzinę Wojciechowskich Od Ponad 70 Lat
Nasza Druga Lokacja:

WOJCIECHOWSKI FUNERAL HOME

2129 W. WEBSTER

TEL.: 276-4630

TO ALL FUNERAL DIRECTORS

Our deadline for accepting obituaries is as follows:
IN THE MORNING — DAILY (Monday through Friday)
7:00 to 7:45 A.M. ONLY — for the same day publication.
From 8:00 A.M. to 3:00 P.M. for the following day.
OBIT DEPT.
TELEPHONE: 286-0141
ADDRESS: 6100 N. Cicero Ave., Chicago, IL 60646

DO WSZYSTKICH

— Którzy Chcą Zamieścić Ogłoszenie:

W związku z tym, że Nowy Rok wypada w tym roku w środę, ogłoszenia handlowe (display) i drobne (classified) na dzień 3-go stycznia będą przyjmowane do poniedziałku, dnia 30-go grudnia do godziny 4-ej po południu.



Wszystkim krewnym i znajomym donosimy tę smutną wiadomość, iż najukochańszy tatuś, syn, brat mój i wujek nasz, sp.

Andrzej Józef Lewandowski

(syn śp. Józefa)

nagle pożegnał się z tym światem, opatrzony św. Sakramentami, dnia 28-go listopada 1985 roku, o godzinie 9:00 wieczorem, w młodym wieku.

Zwłoki będą wystawione w domu pogrzebowym w niedzielę, dnia 29-go grudnia od godziny 2 do 9 wieczorem. Pożeganie i modlitwy odbędą się o godzinie 7 wieczorem w domu pogrzebowym.

Pogrzeb odbędzie się z zakładu pogrzebowym Walter L. Sojka Funeral Home, pnr. 1427 W. Chicago Ave., po czym zwłoki zostaną przewiezione i pochowane w Łodzi, w Polsce, na parceli familijnej.

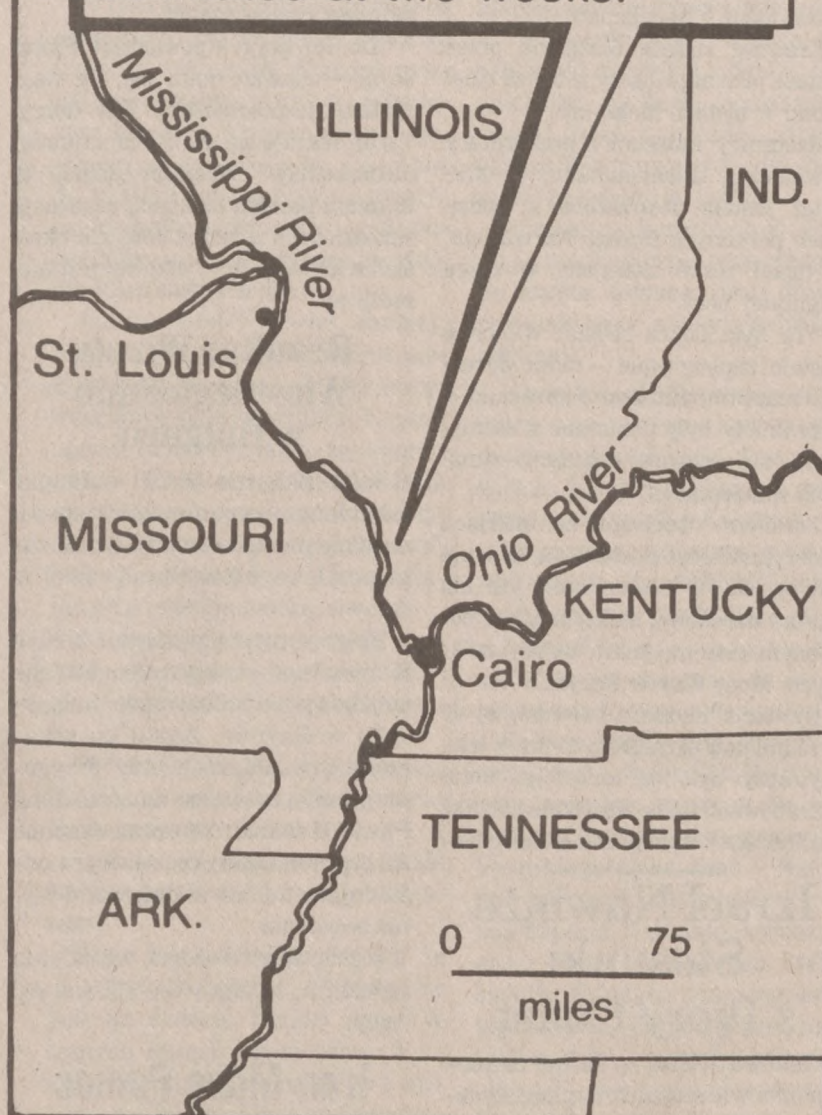
Na ten smutny obrządek zapraszają wszystkich krewnych i znajomych, w ciężkim żalu pogrążeni:

Sara, córka w Polsce; Zofia (z domu Prośniak), matka w Chicago; Czesław, brat w Polsce; Joanna, siostra w Chicago, Iwona i Cezary, siostrzenica i siostrzeniec; wraz z całą rodziną.

Pogrzebem zajmuje się Walter L. Sojka Funeral Home. Telefon 666-2673.

Major Oil Spill on Mississippi River

Barge strikes railroad bridge spilling about 180,600 gallons of crude oil. Cleanup job estimated at two weeks.



CAIRO, ILL. — 180,600 galonów ropy naftowej wylało się do Mississippi z rozbitej barki rzecznej, która uderzyła o filar mostu kolejowego w pobliżu Cairo. Do oczyszczenia rzeki używa się syntetycznych absorbentów. Prace potrwać prawdopodobnie do końca roku. (UPI)

Zwolniono 3 Więźniów Chorych Na AIDS

Nowy York (CT) — Przychylając się do apelu Matki Teresy, gubernator stanu Nowy York Mario Cuomo zwolnił z więzienia trzech chorych na AIDS więźniów, którzy spędzą swe ostatnie dni życia pod opieką laureatki Nagrody Pokojowej Nobla, Matki Teresy.

Zwolnieni więźniowie mają być przewiezieni do schroniska, które zorganizowane zostało przez Matkę Teresę i otwarte we wtorek.

Gubernator Cuomo podkreślił, że oparł swą decyzję na współczuciu oraz przesłankach natury humanitarnej. Nakazał on komisarzowi d/s więziennictwa Thomasowi Coughlinowi zwolnienie więźniów.

Cuomo powiedział, że Matka Teresa odwiedziła więźniów i wyraziła chęć zajęcia się nimi. Trzej zwolnieni więźniowie pozostaną pod jej opieką, stwierdził Cuomo.

Choroba AIDS, na którą chorzy są trzej więźniowie, pochłonęła już 8,000 ofiar.

Trzeci chorzy na AIDS więźniowie, którzy odsiadują karę za rabunek w więzieniu Sing Sing, przewiezieni zostali we wtorek ambulansem do szpitala St. Clare's, na Manhattanie. Uzyskali oni urlop zdrowotny.

Elektrownia Atomowa w Chinach

Pekin (NYT) — Chiny zasadniczo zgodziły się na kupno francuskich reaktorów i brytyjskich turbin o łącznej wartości \$1,5 miliarda, by wybudować pierwszą w Chinach elektrownię atomową.

Do porozumienia doszło w Paryżu, gdzie Chiny uzgodniły z Francją zasady kupna dwóch reaktorów o mocy 900-megawat od francuskiej kompanii "Framatome." Wartość tych dwóch reaktorów sięga \$1,3 miliarda.

Oprócz tego Chiny uzgodniły kupno turbogeneratorów od brytyjskiej firmy "General Electric Co." i innego wyposażenia do elektrowni atomowej od francuskiej firmy "Electricite de France" na sumę kilkuset milionów dolarów.

Całkowity koszt elektrowni atomowej, która powstanie w Chinach, obliczany jest szacunkowo na sumę \$3,5 miliarda.

Prace nad budową elektrowni już się rozpoczęły nad Zatoką Daya w południowej części prowincji Guangdong, niedaleko Hongkongu. Rząd Hongkongu partycypuje w realizacji projektu.

Kalendarze w Krajach Muzułmańskich

W wielu krajach muzułmańskich są w użyciu dwa kalendarze — powszechnie używany gregoriański oraz muzułmański, według którego trwa rok 1405 hidżry.

W Egipcie jest nadto w użyciu trzeci kalendarz, koptyjski, wskazujący rok 1701. Używają go nie tylko episkopi chrześcijańscy, wyznający religię koptyjską, lecz również wielu muzułmańskich rolników w dolinie Nilu.

Kalendarz koptyjski zbliżony do używanego w starożytnym Egipcie, związany jest ściśle z przebiegiem prac rolnych w zalewanych partiach doliny.

Dzieli on rok na trzy podstawowe okresy — wylewy Nilu (moment najwyższego poziomu wody jest zarazem początkiem nowego roku), czas siewu i czas zbiorów.

Znamienne, że koptyjski zwyczaj wręczania bliskim podarków noworocznych — zwykle w postaci daktyli w efektywnym opakowaniu — spotyka się często także u rolników-mahometan.

ZAWIADOMIENIE

Ogłaszający się proszę sprawdzić swoje ogłoszenia. Każde ogłoszenie jest poddane korekcie ale błędy nadal się zdarzają. Jeżeli znajdziecie błąd proszę nas natychmiast o tym powiadomić a pomyłka będzie natychmiast sprostowana i właściwa publikacja ponownie zamieszczona. Jeśli pomyłka nie zostanie zauważona przy pierwszej publikacji i ogłoszenie w dalszym ciągu będzie publikowane z błędem, ogłaszający się ponosi za to odpowiedzialność. W żadnym wypadku konsekwencje pomyłki nie powinny przekroczyć kosztu miejsca jaki ta pomyłka zajęła.

ADVERTISERS

PLEASE CHECK YOUR ADS

Each ad is proofread but errors do occur. If you find an error please notify us immediately. Errors will be rectified by republication. Sorry, but if an error continues after the first publication and we are not notified before the next insertion, the responsibility is yours. In no event shall the liability for the error exceed the cost of this space occupied by the error.

Pamiętaj, że wobec zmuszenia narodu polskiego do milczenia, "Dz. Związkowy" jest jego wolnym głosem.

★ Interesy

DO SPRZEDANIA, damski zakład fryzjerski. Renomowany, istniejący od wielu lat. Dobrze prosperujący. Północno — zachodnia dzielnica. Pracownicy zostają na miejscu. Właściciel sprzedaje z powodu wyjazdu.

637-6810

★ Poszukuje Garażu

POSZUKUJE garażu, okolica — Jackowo. 342-8673.

Pojerajcie tych, którzy ogłaszają się w "Dzienniku Związkowym".

★ AUTO

'75 MERCEDES 300 D Diesel, 5 cyl. 4 drzwiowy, 63,000 mil. Wersja amerykańska, siedzenia skórzane podgrzewane. "Sun roof". W bardzo dobrym stanie. 235-2903.

'80 CHEVROLET Citation czwórka, automatyczny. 4 drzwiowy. \$1,100. 227-1548.

OLDSMOBILE Cutlass Ciera, 1982. Sprzedam. 237-7527.

1976 CHEVROLET Vega, automatyczny, 4 cylindry. Stan bardzo dobry. Tel.: 282-4342.

MAZDA 626 '82 Automatic. Excellent condition. Many options. Low mileage. 432-1839.

OKAZJA! Samochód z Arizony Mercury Montego w bardzo dobrym stanie, z powodu wyjazdu tanio sprzedam. 486-3911.

KUPUJEMY używane samochody. Prosić o Matt. 631-8510.

'83 AUDI 5,000 S. Full power. 25,000 miles. \$8,990. Tel.: 631-8510.

'81 BUICK Skylark 37,000 mil. W idealnym stanie. \$2,800. 631-8510.

'79 RABBIT diesel. \$1,400. Tel.: 631-8510.

'80 FIAT Strada, automatyczny, \$800. Tel.: 631-8510.

'81 Mazda GLC automatyczny. \$2,500. Tel.: 631-8510.

'81 TOYOTA Starlette \$2,400. Tel.: 631-8510.

'81 DATSUN 510 4 drzwiowy. \$3,300. Tel.: 631-8510.

'80 CHEVY Citation, 4 cyl. Stan dobry. \$1,450. 486-1379.

A.B.C. ALARMS

Systemy alarmowe dla samochodów osobowych, trucks, domów kampingowych. Wysokiej jakości, po niskich cenach, gwarantowane do końca istnienia samochodu. Wszystkie systemy kwalifikują się do obniżenia ceny na ubezpieczenie. Mówimy po polsku.

3266 W. DEVON AVE.,

LINCOLNWOOD

Tel. 675-0990

INNE LOKALIZACJE:

3701 N. Sheffield (w Cubs Park)

Chicago, Illinois Tel. 889-5900

WSTĄP DO NAS ZANIM KUPISZ

• Kupimy twój samochód za gotówkę lub weźmiemy go w komis! • Potrzebujemy używane samochody • Również, sprzedajemy dobre używane samochody • Po bliższe szczegóły dzwonić tylko w języku angielskim 966-0050 • Naprzeciw Golf Mill Theatre.

RAY SISI AUTO SALES

9229 N. Milwaukee
Niles, Ill.

1983 CAMARO Berlinetta, pełne wyposażenie, stan idealny. 478-7514.

DIVERSEY & LONG AUTO SERVICE

5400 W. Diversey

NOWY WŁAŚCICIEL

PRZYSTĘPNE CENY

Hamulce-Front i tył... \$85.00

Zmiana oleju, filtra

i smarowania... \$11.95

Tune-Up silnika — 4

cylindrowego... \$39.95

Napełnianie systemu ochładzania "air conditioner" \$19.95.

WYKONUJEMY WSZELKIE

NAPRAWY MECHANICZNE

I ELEKTRYCZNE

SAMOCHODÓW

Wszystkie prace gwarantowane. Po informację w języku polskim i angielskim dzwonić:

685-4664

Najserdeczniejsze Życzenia

Świąteczne i Noworoczne

wszystkim klientom

i przyjaciółom przesyła

Matt Trella

Gold Seal Used Cars

'81 Datsun 510, 4 drzwiowy

\$3,300

'81 Toyota Starlette, \$2,400

'81 Mazda GIC, automatyczny

\$2,500

'80 Fiat Strada, automatyczny

\$780

'79 Rabbit Diesel \$1,400

'81 Buick Skylark, \$2,770

'83 Audi 5000 S. W pełni

zaautomatyzowany. 25,000 mil

\$8,990

DUŻY WYBÓR

INNYCH SAMOCHODÓW

— POMAGAMY W

UZYSKANIU POŻYCZKI

Mówimy Po Polsku.

Prosić Matt Trella

Northwest Volkswagen

6140 N. Northwest Hwy.

Chicago, Ill 631-8510

★ AUTO

PLYMOUTH '82 Horizon. 32,000 mil. \$2,900. Datsun Sentra '83, 58,000 mil. \$3,375. 421-3861.

DODGE B 300. Maxi Van. Do kontraktorki. Z rusztowaniem na drabiny. Stan dobry. Tel. 227-6094.

V.W. SIROCCO 1975

W bardzo dobrym stanie pilnie

sprzedam. Cena \$1,200.

Tel.: 794-1501

★ AUTO

'79 FORD Fairmont, 4-ka na biegi. Ekonomiczny. \$1250. 489-2951.

AAA MID-CITY
RECYCLING COMPANY INC.
Najwyższe ceny płacimy za puszki
alumiunowe, gazety, szklane butelki,
miedź, brąz, aluminium i miedziany drut.
820 W. CERMAK CHICAGO, IL
226-3825
Proszę dzwonić w jęz. angielskim

MERCEDES

Przeróbki Na Amerykański Standard

"D.O.T." i "E.P.A."

Rejestrowanie samochodów (1 dzień serwis) w U.S.A., N.R.F. — celne numery, transport, bondy, pełny serwis techniczny.

J. FRANK INC.

Indianapolis

1-317-291-4108

AUTO NAPRAWA

Polecamy następujące usługi z gwarancją:

Kapitałny remont transmisji — \$169.00.

(Gwarancja 6 mies. lub 4,000 mil)

Regeneracja hamulców na 4 koła — \$59.95.

Również dokonujemy remontu silników i gaźników

do wszystkich samochodów amerykańskich i zagranicznych.

Zmiana Oleju, Smar i Filtry \$14.95

S & R Auto Service • 3354 N. Pulaski • 286-7773



NISKIE CENY — DUŻY WYBÓR!!

Nowych Samochodów Renomowanej Firmy

Oldsmobile

Oraz Używanych Aut Wszystkich Innych Marek

SPRAW SOBIE PREZENT NA GWIAZDKĘ!

POŻYCZKA NA 8.5%

NA FIRENZA (2 i 4 Drzwiowa)

Samochody Używane — Przyjmujemy Wszystkie Oferty

Przyjemna i fachowa obsługa

w języku polskim i angielskim

Pożyczka na dogodnych warunkach

Prosimy Pytać o

ANNĘ BANASIUK

TEL.: 267-4200 4207 N. WESTERN

Godz.: Pon. do Czw. 9-9; Piątek i Sobota 9-6

Lynch



Buick

5333 W. IRVING PARK RD.

(1 Blok na Zachód od Laramie)

Pytać o Mówiącego Po Polsku

STEVE KENT

685-1800

OLBRZYMI WYBÓR

UŻYWANYCH SAMOCHODÓW

W Doskonałym Stanie —

Po Najniższych Cenach!

• Dostępna Gwarancja Na 24 Miesiące/24,000 Mil

• Finansujemy Na Miejsce

Godz.: Od Poniedziałku do Czwartku 9-9; Piątek i Sobota 9-6;

Nieczynny w Niedziele

RABAT \$700 I WIĘCEJ

Na '85 i '86 Renault Encore i Alliance



Encore LS



Alliance DL

Gwarancja na 5 lat lub 50,000 mil

Na Renault Alliance, Encore, Sportwagon i Fuego

RENAULT ALLIANCE...\$5595

JEEP COMANCHE.....\$6695

RENAULT ENCORE.....\$6195

JEEP CHEROKEE.....\$9995

Duży Wybór Używanych Samochodów

Łatwość uzyskania kredytu

PYTAĆ O CHRIS MALISZCZAK



James

AMC/JEEP/RENAULT

2222 N. CICERO AVE. • 745-2900

SAMOCHODY DLA WSZYSTKICH!

Importowane z Niemiec Zachodnich — Nowe i Używane

MODELE NA 86 R.

MERCEDES DIESEL — VW GOLF — VW PASSAT

VW JETTA — AUDI 80 — AUDI 100 — AUDI 200

CITROEN — RENAULT — PEUGOT

VW TURYSTYCZNE — VW DOSTAWCZE — SAMOCHODY

CIEŻAROWE VW DIESEL DO 6 TON

MOTOCYKLE BMW — HONDA — YAMAHA

MOTOROWY — SKUTERY Produkcji Włoskiej VESPA

BRAVO — CIAO — PIAGGIO

SILNIKI MERCEDESA:

200 DIESEL, 250 DIESEL, 300 DIESEL

SPRZEDAŻ PO CENACH FABRYCZNYCH!

Dostawa do Polski i USA • Zapewniona Gwarancja w Kraju

Dodatkowe Informacje Codziennie od 11-3; Soboty 11-6;

Środy i Niedziele Nieczynne.

INTERNATIONAL AUTOMOBILES IMPORT-EXPORT

3114 N. MILWAUKEE

CHICAGO, IL 60618

TEL.: (312) 685-1516

Poszukuję pomieszczenia nadającego się na warsztat samochodowy w północno-zachodniej okolicy Chicago (Northwest)

TEL.: 267-2544

Prosimy dzwonić w godzinach wieczornych

★ AUTO

JETTA '80 automatyk, A/C, oraz Audi '81 — 5000 S. 384-0309.

MERCEDES 240 D, 1980 rok, kolor kremowy, automatyczny. Stan idealny. Jeden właściciel. 892-1392.



Zobaczcie się z

AL KOJAN

Kupujcie u sprzedawcy

któremu możecie zaufać

Mam ponad 17 lat doświadczenia w pomaganiu podjęcia decyzji w zakupieniu samochodu. Mówię po polsku, ukraińsku, rosyjsku oraz w innych słowiańskich językach.

FERGUS FORD

8828 Niles Center Road

Skokie, Illinois 60077

(312) 674-8000

★ Pomoc Domowa

PRACA DLA KOBIET

Z ZAMIESZKANIEM

Częściowa znajomość j. angielskiego wymagana. \$200 - \$250 tygodniowo. Także prace dla kobiet bez znajomości j. angielskiego.

DEPENDABLE EMPLOYMENT AGENCY

794-1410

HOUSEKEEPING COMPANION

BABY SITTING

Service offered. By reliable women.

Call today. Prefer English speaking. Call

674-9301

Ask for Mrs. Chepov

GOSPODYNI, opiekunka do dziecka. Zamieszkac, Nieco angielskiego. \$100. tygodniowo. 463-0545 — sobota i niedziela.

POTRZEBNA ODPOWIEDZIALNA POWAŻNA KOBIETA W wieku 40-55 lat do gospodarstwa domowego.

Z ZAMIESZKANIEM

6 Dni tygodniowo: opieka nad dzieckiem, gotowanie, i sprzątanie domu. \$110. tygodniowo.

275-0168

ZAROBEK \$200-300

Opieka

★ Pomoc Domowa

POTRZEBNA KOBIETA W ŚREDNIM WIEKU

Do opieki nad chorym 6 dni w tygodniu. Z zamieszkaniem \$110 tygodniowo. 685-6917.

METRO DOMESTIC PERSONNEL

Posiada prace domowe dla par mówiących po angielsku.

725-0055 725-1503

3204 N. CENTRAL AVENUE

\$300 A WEEK

Live-in nurse's aide. Free room and board and all household privileges. Must be active, mature, with good skills. Must speak English and be able to drive.

CALL AFTER 1 P.M.
545-5781 736-6259

LIVE-IN HOUSEKEEPER

Experienced.

Also required to watch 3 small children. References required. Some English. Salary negotiable.

394-0472

between 6-8 P.M.

HOUSEKEEPERS

Experienced housekeepers with good English communication skills needed for light housekeeping. Must have references. Flexible hours.

CALL 263-6911

POTRZEBNA OPIEKUNKA DO DZIECKA

Z zamieszkaniem. Znajomość języka angielskiego i prawo jazdy wymagana.

685-4977

★ Poszukuje Pracy

TOKARZ — mechanik, 15 lat doświadczenia podejmie pracę w zawodzie. 486-6461.

ZAOPIEKUJE się dzieckiem w swoim domu. Okolice Milwaukee-Bryn Mawr. 775-3691.

MŁODA kobieta poszukuje pracy przy sprzątaniu domów. 237-8141.

KOBIETA przejmie prace od osoby wyjeżdżającej. Wynagrodzi. Tel.: 292-0267.

MEŻCZYŻNA, starszy z doświadczeniem opiekunco — felczerskim bez nałogów, podejmie opiekę lub inne prace 292-1575 prosić Władysława.

KOBIETA z Polski poszukuje pracy. Opieka nad dziećmi, starszą osobą lub inne prace. 227-6094.

NOWOPRZYBYŁY z Polski podejmie każdą pracę; wynagrodze. 588-5333.

KIEROWCA znający Chicago i jez. angielski, poszukuje pracy. Tel. 583-6104.

ZAOPIEKUJE się twoim dzieckiem w moim domu. 282-9652. Pytać o Helenę.

★ Praca

DOŚWIADCZONA OSOBA

Du ustawiania i operowania 4-suwowej maszyny narzędziowej (4 slide machine). Musi mieć własne narzędzia. Obowiązki z 4-suwową maszyną pomocne. Wymagana dostateczna do porozumienia się znajomość języka angielskiego.

762-8100 — w jez. ang.

PART-TIME sprzątanie. 437-1003.

ZESPÓŁ muzyków poszukuje gitarzysty. 227-3192.

EXPERIENCED SEWING MACHINE OPERATOR

Willing to learn heat sealing. Must speak and understand English.

348-2344

PART TIME

Dogodne godziny. Możesz zarabiać \$250. tygodniowo. Rozmowa telefoniczna z twojego domu.

794-0520

PART TIME

Dodatkowe Zajęcie

745-3516

KURSY

Tokarsko - Frezarskie
Nauka w Warsztacie
Tel. (312) 342-4488



IRENE'S

INTERNATIONAL EMPLOYMENT AGENCY

6201 W. TOLUHY

Posiadamy prace umysłowe i fizyczne dla osób do 65 lat. Świetna pensja, dodatki i świadczenia.

631-8878

Każda Praca

Pisemnie Gwarantowana

★ Praca

REAL ESTATE SALES

Many brokers have full or part time openings for inexperienced people. If you want to do R.E. sales work, we can show you how to find one who is willing to help a trainee get started. For info on a Free salesmen's referral service write:

REAL ESTATE SALESMEN BUREAU
Dept. PDZ, Box 46083
Chicago 60648 • Phone: 965-4776

Medical Opportunities

- CNA position avail.
 - CNA students welcomed.
 - Supervisor
- 11 pm-7 am, full time,
2 yrs experience reqd.
MARINA MANOR LTD.
8333 W. Golf Rd., Niles, IL
966-9190

DRY CLEANING

Experienced presser. Experienced spotter. Brand new equipment. Must speak English.

432-6545

PRINTING PRESSMEN

Narrow Web Flexo printer wanted. Has to be able to mount plates, mix ink and run multi-colored press. Mark Andy and Webtron experience required. Must speak English. Call

Call 9-5 724-0760

LOAN OFFICERS

Aggressive mortgage banker seeking full or part time loan officers to solicit 2nd mortgages exp. or will train first American mortgage.

789-2260

Ask for Brian.

Sales

Bi-Lingual (Polish)

CHICAGO CARE HMO

is seeking an aggressive individual who is fluent in spoken and written Polish, with good command of the English language, to assist in marketing our prepaid health benefit program to Chicago and employer groups.

An individual with group insurance related sales experience is preferred. We provide an excellent compensation program with based salary, plus commission and extensive benefit package. If you are interested in growing with us, submit your resume to:

CHICAGO CARE HMO

1101 W. Lake Suite 304
Oak Park, IL 60301
Attn.: Director of Sales

★ Praca Męska

DOŚWIADCZONY NARZĘDZIOWIEC/FORMIARZ (Experienced Tool & Die Maker)

Do konstrukcji maszyn i przyrządów obróbkowych i narzędzi (make jigs and fixtures). Do naprawy i konstrukcji form do różnorodnych produktów druczanych. Znajomość procesu 4 suwego i narzędzi (4 slide processes and tooling) jest dużym plusem. Wolimy osobę mówiącą po angielsku.

762-8100 — w jez. ang.

OSOBA

Do wykonywania drobnych napraw w małym budynku apartamentowym w Lincoln Park. Kilka dni w miesiącu. Dobre prace; odrzucanie śniegu, drobnych napraw kanalizacyjnych i elektrycznych. Musi mówić po angielsku.

986-5924

EXPERIENCED

SHINGLERS

Lake Zurich location.

438-4131 — days

831-2993 — after 6 p.m.

AUTO MECHANIC WANTED

Experienced only. Rebuilding motors, transmissions and electrical works. Must have own tools and speak English. 6 days a week.

Apply in person
INTERNATIONAL AUTO SERVICE
3056 W. Lawrence 478-5621

AUTOMOTIVE MECHANIC

Looking for qualified individual to work in high volume Firestone Co. store. Ideal individual minimum 5 years experience, ASE or NIASE certification a plus, but not necessary. Call for appl.:

243-0296 — Ask for Lou.

POSZUKUJE

STOLARZA MEBLI

Specjalistę do politurowania. Dobra zapłata.

FRANK FELLERS

32 S. Walls Rd.

562-5104

POTRZEBNY krawiec do zakładu krawieckiego. 745-8634.

WANTED:

\$8.50 PER HOUR

"Experienced Pork Boners"

Excellent benefits, permanent replacement for striking employees. Interviews start Thursday Dec. 26 9 am and each work day thereafter. Report to

American Meat Packing Corp.
3946 S. Normal Ave. Chicago, IL 60609
Att: Normal Ave. Guard Gate
Equal employment opportunity employer

★ Praca Żeńska

POTRZEBNA KASJERKA DO SKŁADU ŻYWNOSCIWEGO. Pełne godziny. Musi mówić po polsku i po angielsku. Zgłaszać się osobiście: INTERNATIONAL FOOD STORE 3417 W. Diversey

NURSES AIDS wanted, for live in and come and go, English required 725-7881

DOBRA praca dla młodej dziewczyny, warunek: zielona karta oraz rozumieć angielski. 478-3857.

★ Domy

2835 N. HAMLIN

2 apartamentowy, drewniany dom na sprzedaż. Nowa kuchnia i łazienki. Nowe ściany (drywall). Nowe dywany od ściany do ściany. Nowa instalacja elektryczna. Nowa weranda. Nowe ogrodzenie. Cena—gotówka \$48,500.

235-0928 — jez. ang.

JEFFERSON PARK

Świeżo odnowiony, 2-mieszkaniowy z pełnym basenem na działce 40x125. Wystarczy \$10,000 zadatku. Okazja!

AABY 763-5050 JOHN

MILWAUKEE & ADDISON

ONE OWNER

All brick 2 flat with full bsmt. plus brick 2 car gar. Close to trans. and shopping. Excellent loc. and opportunity. \$98,500.

RE/MAX

BOB BAKER

398-3050

NOWO ZGŁOSZONY

do sprzedaży 2700 N.-5700 W., murowany 3-sypialniowy dom. Formalna jadalnia, szafkaowa kuchnia. 2 łazienki plus 3 pokoje z pełną łazienką w piwnicy. Garaż na 2 auta. W niskiej \$70-tce. Prosimy pytać o Lidię

ARC REALTORS 282-2700

CHCESZ SPRZEDAĆ

SWOJ DOM?

Poszukuje kilka budynków 2 lub 3 apartamentowych, murowanych lub drewnianych. Północny-zachód.

GALLIK REALTY

3921 W. Fullerton 772-8554



OKAZJA!

5683 N. VINE

★★★★★

Otwarty Niedz. 1-4

4756 N. LOTUS

Nowozgłoszony. Obity aluminium w stylu angielskim. 3 sypialnie, 2½ łazienki. Całkowicie odremontowany garaż na 2½ samochodu.

PRZEJEDŹCIE OBOK

4752 N. NEWLAND

HARWOOD HTS.

Narożny, murowany budynek apartamentowy. 8, 1-sypialniowych mieszkań i 1 studio. Super!

5117 W. STRONG

Obity aluminium 2-mieszkaniowy dom. Po 6 pokoi w każdym mieszkaniu, duża parcela, pieszy dystans do kolejki "L".

3901 W. BELMONT

3 sklepy, 2 mieszkania, tawerna i sklep alkoholowy. Całość.

ZADZWOŃCIE

PO UMÓWIENIE

Nowozgłoszony. Okolice Oriole Park. 2-sypialniowy, murowany. Pokój rodzinny na 1-szym piętrze, pałacy drewno kominek. \$70-ka.

Można wprowadzić się. 5 pokoi, 2 sypialnie na 1-szym piętrze oraz 4-pokojowe, 1-sypialniowe mieszkanie na górze. Wykończony pokój rekreacyjny, garaż na 2 auta.

Foster-Austin. Idealny dla początkujących. 2 sypialnie, nowy dach, kryta weranda. \$50-ka.

Nowozgłoszony. Murowany, dwupoziomowy townhouse. Naturalny kominek, centralne ogrzewanie, den. \$60-ka.



OKAZJA!

8541 W. GRAND

RIVER GROVE



KAY REALTY INC.

775-7820

5353 N. HARLEM

★ Domy

441 10 APARTAMENTOWY

BUDYNEK

PRZYNOSZĄCY

OGROMNY DOCHÓD

64TH -S. SACRAMENTO

Właściciel mieszka w budynku — budynek świetnie utrzymany — w doskonałym stanie. 211 sypialniowe mieszkania. Pełny basement. Nowy dach. Duży dochód — małe wydatki sprawia, że nabycie tego budynku jest wspaniałą okazją.

★★★★★

407 Nowy 3 Apartamentowy

ARCHER i S. KENNETH

Bądź pierwszy aby zobaczyć ten przepiękny 3 mieszkaniowy dom 3 sypialniowe mieszkania z 1½ łazienki na pierwszym i drugim, 4 pokojowe mieszkanie — "garden apartment" 3 boilers dwupytowe okna — (thermopane). Niskie oprocentowanie.

Sprzedaż twojego domu jest w zasięgu twojego telefonu — wystarczy sięgnąć po słuchawkę a nasi uprzejmi sprzedawcy pomogą w osiągnięciu szybkiego rezultatu. Mamy rezultaty, bo się naprawdę staramy.

Zadzwoń Po Osobistą

Ewaluację Rynkową

O'BRIEN FAMILY

REALTY

434-7100

7-Pok., muro., 1½ łaz. \$63,900

WŁAŚCICIEL PRAGNIE

OFERTY

OKOLICA 5700 W.-2500 N.

DEDES REALTORS 622-6200

8-Pokoj., Murov. Ośmiokatny

2 Łazienki

Jaka jest wasza oferta?

6130 W. Fletcher

Dzwońcie, Aby Zobaczyć

DEDES REALTORS 622-6200

Nowszy, murów. 9-Mieszkaniowy

Przejdźcie się obok

2600 N. Austin

Właściciel pragnie oferty

DEDES REALTORS 622-6200

BERWYN

BY OWNER

Large raised ranch, 3 bedrooms, 2 baths, 2 woodburning fireplaces, central air. Professionally remodeled with many deluxe features. Newer garage. Low \$80's.

DAYS:

652-1148

EVENINGS & WEEKENDS:

985-8040

★ Domy

GARFIELD RIDGE

Ta restauracja/lounge jest idealna jeżeli szukacie wyrobionego interesu, doskonałej lokacji, idealnego stanu i możliwości bankietowych. Całe wyposażenie włączone i jest nawet parking. Zadzwońcie teraz do Century 21-Michaels.

WEST LAWN

Możesz teraz wybudować dom swoich marzeń na tej standardowych rozmiarów parceli w West Lawn. Tylko \$11,500 i w idealnym położeniu dla Twojej rodziny. zadzwońcie do Century 21-Michaels, pokażemy Wam jak kupić teraz.

\$54,900

Uwierz w to! Możesz kupić ten murowany split-level w Garfield Ridge z 3-ma sypialniami, centralnym ogrzewaniem i garażem na 2 auta za cenę jakiej nie znajdziesz nigdzie. Zadzwoń do Century 21-Michaels, Twoja rodzina potrzebuje tego domu.

44-TA i HOMAN

Nie musisz martwić się o swój samochód tej zimy. Ten 28-letni ranch jest położony tylko parę bloków od autobusu na Archer. Naprawdę przestronny dom z 3-ma dużymi sypialniami, olbrzymią bawialnią i pełnym basenem. Garaż na 2 auta. Proponowana cena tylko \$62,000. Zadzwoń dziś do Century 21-Michaels.

PAR. ŚW. TURYBIUSZA

Pieszy dystans do kościoła, szkoły i dogodnej komunikacji z tego olbrzymiego budynku z 2-ma, 3-sypialniowymi mieszkaniami. Wykończony na zamówienie wewnątrz. Ten dom jest przeznaczony dla Ciebie.

PRZYJMujemy APLIKACJE

NA POŻYCZKĘ

CENTURY 21

ERWIN J. MICHAELS

4637 S. ARCHER

254-8500

NILES

3 bedroom townhome with basement needs T.L.C. Convenient location. No assessments. \$65,500

★ Domy

AABY REALTY & BUILDERS

6126 NORTHWEST HWY.

**JOHN PIORKOWSKI**
763-5050 lub 588-1394

Przyjmujemy zamówienia na budowę nowych domów: jednorodzinnych typu ranch, bi-level, tri-level oraz dwurodzinnych. Poszukujemy działek budowlanych w północno zachodnim Chicago i na przedmieściach. Płacimy najwyższe ceny.

★ Domy

PARK RIDGE

Nowy, świeżo zbudowany 8-pokojowy "tri-level", 4 sypialnie, 3 łazienki, podziemny basen, pokój rodzinny z naturalnym kominkiem, garaż na 2 samochody wkomponowany w dom. Blisko parku i bardzo dobrej szkoły. Idealny dom dla wybrednych.

MORTON GROVE

Świeżo zbudowany, 8-pokojowy "bi-level", 4 sypialnie, 3 łazienki, pełen basen, naturalny kominek w pokoju rodzinnym, garaż na 2 samochody. Blisko kolejki i autostrady.

NILES

Blisko Milwaukee Ave. 14-letni, 3-sypialniowy ranch, 2 łazienki, wykończony basen, garaż na 2 samochody. Wyjątkowo czysty i w bardzo dobrym stanie. Wystarczy \$11,500 zadatku.

2 DOMY

Na jednej działce. 5 mieszkań. Tylko \$6,000 zadatku.

★ Domy

EDISON PARK

Piękne, 2-sypialniowe kondominium na 2-im piętrze. 2 łazienki, ogromny pokój gościnny z dużym balkonem, kuchnia z wbudowaną pralką i suszarką. Wystarczy tylko \$6,500 zadatku.

NIEDROGA PIZZERIA

Z pełnym wyposażeniem. Świetny interes dla początkujących. Tylko \$30,000.

JEFFERSON PARK
Sklep z cukierkami z pełnym wyposażeniem. Tylko \$12,500.

DUŻA TAWERNA

2000 st. kw., z pełnym wyposażeniem. Możliwość urządzenia dancingów i występów. Cena znizowana z \$45,000 na \$35,000.

FLORYDA

Motel w Daytona Beach, mury, 11 umeblowanych pokoi oraz mieszkanie dla właściciela. Właściciel sfinansuje.

★ Domy

JEFFERSON PARK

Świeżo odnowiony, 2 mieszkania z pełnym basenem na działce 40x125. Wystarczy \$10,000 zadatku. Okazja!

OKAZJA

Miedzy Milwaukee i Belmont, na bocznej ulicy, mury, zadbane, 2-mieszkaniowy z częściowo wykończonym basenem. Garaż na 2 samochody, oddzielne ogrzewanie i elektryka. Tylko \$7,600 zadatku.

NIEDROGI

Dla początkujących. Czysty, zadbane, obity aluminiowym sidingiem, 3 oddzielne mieszkania. Mury, garaż na 2 auta. Wystarczy \$6,100 zadatku.

Północny-Zachód

Mury z jasnej cegły. 2 mieszkania 6-pokojowe oraz jedno 4-pokojowe. Ogrzewania oddzielne gorącą wodą. Mury, garaż na 2 samochody. Wystarczy \$8,500 zadatku.

★ FARMY

INVESTOR'S FARMERS RANCHERS
Colorado Cattle Ranches, Irrigated Farms, Dryland Wheat Farms, Present Deflated Prices Equate to Excellent Return on Dollar Invested \$100,000 to 4 Million. FARMCO REALTY
112 West Denver
Hollyoke, Colorado 80734
CALL FOR ERV
1-303-854-2738 or 1-303-774-7287

★ Domy z Interesem

PÓŁNOCY-ZACHÓD
Mieszkania-motel-sklepy. Dochód \$240,000. Wspaniała inwestycja. Proszę dzwonić do Judy Walton w jęz. angielskim.

MELVIN KAPLAN REALTY INC. 764-1700

DOM ZE SKLEPEM**IBUDYNEK PRZEMYSŁOWY**

Grand i Cumberland
Pilnie Skprzedam
452-8707

★ Parcele

BUILDING IN PEWAUKEE, WIS.
Sole or lease. 30,000 sq. ft. truck docks, secured concrete outside storage. 1600 amp. 3 face electric. Natural gas heat, sprinkler. 1800 sq. ft., upstairs office, air ample parking. Additional 8000 sq. ft. available for expansion.
414-691-0120

★ Kondominium

New condos for sale in Palatine Studios, 1, 2 and 3 bedroom. Some with fireplace. Starting at \$43,900 - incl. 1-car garage. Open Mon. thru Fri. 10 a.m. to 5 p.m. Sat. and Sun., Noon to 5 p.m. 1409-15 N. Sterling, N.E. corner Dundee Rd. and Sterling. Michael LoSacco & Sons, Builder-Developer 991-4168

★ Posiadłości w Polsce

SPRZEDAM super komfortowe mieszkanie własnościowe w Tarnowie. M4 Dzwonić w godz. od 9-10 rano. 476-2460.

SPRZEDAM mieszkanie własnościowe w Warszawie. 295-8269.

SPRZEDAM TANIO

mury dom z garażem i ogrodem, duże podwórko wycementowane. Całość ogrodzona żelaznym płotem. Centralne ogrzewanie, podłączone do sieci miejskiej. Brzeg-miedzy Opolem i Wrocławiem 622-2746
pytać o Panią Bronię lub Andrzeja

MIESZKANIE 3 pokoje w Szczecinie, sprzedam dzwonić po 5. 673-3182

PIEKNE MIEJSCE NA AEMERYTURA NA PRZEDMIĘCIU ŁÓDZI

1 blok od linii tramwajowej, parcela 3/4 akra, 16 dojrzałych drzew owocowych, 4 pokoje, kuchnia, łazienka. Parcela ogrodzona żelaznym płotem. Cementowy wjazd do garażu. Cena \$9,200. Po inf. dzwonić do Mr. Kalinowski 1 (602) 281-0650.

SPRZEDAM NOWĄ WILLE

320 m kw. z garażem, w ogrodzie 1,800 m kw. Okolicy Anina, 20 min. od centrum Warszawy. Inf. i oferty: 1-314-863-6566 w godz. 8-10 p.m.

SPRZEDAM mieszkanie w Krakowie 30 m². Krystyna. 283-1234.

★ Poszukuje Mieszkania

MEŻCZYŻNA bez nalogów, niepalący poszukuje mieszkania w okolicy ulic skrzyżowania ulic Cermak-Harlem, lub La Grange, Berwyn, Oak Brook. 736-1708

★ Do Wynajęcia

LAGRANGE AREA

Men's sleeping rooms, \$60/week includes maid service, utilities.
Call 354-9723

4-KA DO WYNAJĘCIA od 1 stycznia. 384-8549.**PROPERTY FOR RENT**

DOWNTOWN HOMEWOOD
Centrally located stores for rent, prime location, 850 sq. ft. and 1,700 sq. ft., lots of traffic, heat furnished. James Besterfield 481-6511

★ Do Wynajęcia

MIESZKANIA w basemencie dla panów. Belmont-Laramie. 685-2319.

MIESZKANIE w basemencie. 4763 N. Keystone. 777-4560.

PRZYJME współlokatora do 5 pokojowego mieszkania, z pobytym stałym 486-0504.

CZWÓRKA, 2 sypialnie. Umeblowane. Użyteczności włączne. Od 1 stycznia. Okolica 62-Kostner. Tel.: 735-3046.

POKÓJ dla wykształconej, spokojnej Pani do lat 45. Od 1 stycznia. Diversey-Laramie. \$160. Tel.: 237-3617.

JACKOWO Sypialnia w basemencie. 227-7579.

DUŻY pokój do wynajęcia w apartamencie, Jackowo. 384-1955.

3 ROOMS furnished, all utilities including heat. \$260 a month. Mature person only, must speak English. Tel.: 252-7051.

3-KA DO WYNAJĘCIA Belmont-Monticello, 539-2847.

LAWRENCE-Austin, 5 pokoi, 2 sypialnie, dywany, piec, lodówka. \$420. 286-1189.

3 POKOJE do wynajęcia oraz 1 pokój. Tel.: 736-8372.

4-KA DO WYNAJĘCIA

OD 1-GO STYCZNIA
Lodówka i piec, lokator opłaca tylko prąd. Północno-zachodnia strona miasta.
736-4671

6 POKOI-3 sypialnie, drugie piętro. Okolica Cortland-Hoyne. \$325. plus depozyt. Bez zwierząt. 775-5192.

2 pokoje z kuchni w basemencie od zaraz, dla małżeństwa. **NIEPALĄCYCH** 725-3082

PRZYJME na mieszkanie kobiety. Okolica Cicero-Milwaukee. Tel.: 777-9096.

CZWÓRKA

Z DWOMA SYPIALNIAMI
Ogrzewanie, elektryczność. Garaż. Od zaraz. Okolica Addison-Harlem (przy Overhill) \$530 miesięcznie. Tel.: 252-4969

3 1/2 Pokojowe mieszkanie, ogrzewane, czyste odnowione. Lodówka, piec. \$275 miesięcznie. Tel.: 276-1318.

PRZYJME pania na mieszkanie. Dzwonić po 8 wieczorem, lub w weekendy. 975-1636.

JACKOWO. Przyjmę panią na wspólne mieszkanie. 489-1576.

ŁADNE, duże mieszkanie w basemencie. Piec, lodówka. Własne ogrzewanie elektryczność. Narragansett-Montrose. \$375. Tel.: 745-1401.

4 POKOJE w basemencie, okolica Jefferson Park. Wolimy dorosłych, 583-1797.

3 1/2 POKOI, ogrzewane od 1 stycznia. Palmer-Central Park. "angielski basen." \$220. 235-0250.

DALSZE Jackowo. 4 duże pokoje, 1 sypialnia, na drugim, czyste, ogrzewane, umeblowane. \$275. Depozyt. Tel.: 725-0785.

POKÓJ z używalnością całego komfortowego mieszkania, dla niepalącego. \$95. miesięcznie. Tel.: 342-1190.

MIESZKANIE do wynajęcia. Central Park-Milwaukee. 384-0309.

POKÓJ dla pracującego, spokojnego pana, bez nalogów. Tel.: 286-2658.

PRZYJME osobę na ładne, wspólne mieszkanie. 777-4673 - wieczorem.

UMEBLOWANY, angielski basen dla pana, do wspólnego zamieszkania z drugim. Irving Park-Kedzie. 478-4463.

DO WYNAJĘCIA mieszkanie w basemencie. Parkside-Fullerton. Tel.: 237-1512.

POKÓJ na piętrze dla niepalacej pani, oraz pokój w nowym basemencie dla pana, z używalnością. Jackowo. 736-1202.

6000 ZACHÓD-1600 PÓŁNOC
Duże 2 1/2 i 3 1/2 pokojowe mieszkania. Świeżo udekorowane, w czystym, cichym budynku, od \$275. Od zaraz. 524-1189

Proszę dzwonić w jęz. angielskim

ZNIZKA NOWOROCZNA

Jeden Miesiąc
Bezpłatne Mieszkanie
WYSOKI STANDARD I DOSTĘPNE CENY
869 W. Buena, Blisko Jeziora

Kierownictwo Zapewnia:
• System bezpieczeństwa
• Bezpłatne lokalne video (czasami filmy polskie)
• W bloku pralnia i sklepy spożywcze • Windy
• Nowoczesne mieszkania
• "Studio apt." \$230-\$260
• 2 sypialniowe - \$450
• Mieszkania z 1 sypialnią \$280-\$360 zależnie od wielkości
Ogrzewanie w kulkulowane w cenę czynszu.
Wymagany 1 mies. dep. asek.
Prosimy dzwonić w jęz. polskim lub angielskim - 883-1771
Sobota i Niedziela 327-8762

Popieracie tych, którzy ogłaszają się w "Dzienniku Związkowym".

★ Do Wynajęcia

KULTURALNEGO pana przyjmie na mieszkanie. Pulaski-Irving Park. \$90. miesięcznie. Tel.: 736-9411.

UMEBLOWANE 2 pokoje dla starszej pani. Central-Lawrence. Tel.: 725-3593.

ELEGANCKIE mieszkanie w basemencie dla niepalących osób. Addison-Laramie. 777-1917.

2 SYPIALNIE, ogrzewane, gaz, parking \$420. Okolica 9524 W. Lawrence. Schiller Pk. Tel.: 671-5989.

2 BEDROOM**WINTER RENTAL**

Polynesian Paradise, color TV, linen, dishes, phone, heated pool.
(602) 949-8967

APT. FOR RENT
In Duplex Bldg. 3341 N. LEAVITT near Roscoe. Nice area. living rm., dining rm., kit. Insulated porch, garden area. Newly rem. 3 bdrms. w/w cptg. 2nd fl. \$400 plus util.
Call 274-2111 or 878-3751

DUŻE 1 SYPIALNIOWE MIESZKANIE
Okolica Cicero - Addison
ogrzewanie i urządzenia włączone.
WELTER & ASSOCIATES
631-6388
Proszę dzwonić w jęz. angielskim.

DUŻE "STUDIO"
Okolica Cicero - Addison
ogrzewanie i urządzenia włączone.
WELTER & ASSOCIATES
631-6388
proszę dzwonić w jęz. angielskim.

STUDIO w okolicy Lincoln Park. \$350. 975-6374; pytać o Nick lub Maria.

JACKOWO. 5 pokoi, tylko małżeństwu bez dzieci. Tel. 486-0158.

PRZYJME na wspólne mieszkanie pana. Addison-Central. 736-2360.

PRZYJME pana na wspólne mieszkanie. 3114 S. Morgan. 254-6228.

MIESZKANIE, umeblowane dla 2 mężczyzn. 1511 N. Wood.

UMEBLOWANE SYPIALNIE CZYNSZ TYGODNIOWO LUB MIESIĘCZNIE
Można opłacać dziennie. Obsługa 24 godziny na dobę-pokoje. Centralna telefoniczna (switchboard). Przystępne ceny.

MILSHIRE HOTEL • 384-7611
2525 N. MILWAUKEE AVE.

DZIERŻAWCY
Możecie dalej wynajmować mieszkanie lub zadzwonić do "Gimmick Programs" lub zasięgnąć darmo informacji od specjalistów.

SOPRYCH RE
767-9100
Godziny od 10-7 podczas tygodnia 10-4 w soboty
Zgłoszenia po angielsku

JEFFERSON PARK
6 POKOJOWE MIESZKANIE
Z 3-ma sypialniami, na 2-gim piętrze, ogrzewane przez właściciela. Bardzo czyste bez zwierząt. Od 1 stycznia. 777-6536

Pytać Józef albo Maria
MONTROSE-CENTRAL
5 pokojowe mieszkanie - \$450 miesięcznie. 4 pokojowe mieszkanie - \$400 miesięcznie. Starsze małżeństwo - bez dzieci.

685-8174
2 1/2 ROOM STUDIO HEATED

Stove, refrigerator, carpet. Adults. \$249
829-0794 - 679-2786

UMEBLOWANY pokój dla 1 lub 2 osób. Fullerton-Pulaski. 772-6306, w jęz. angielskim.

CUMBERLAND-Bryn Mawr, Łukusowe, 3 1/2 pokojowe mieszkanie z 1 sypialnią i urządzeniami. Ochładzane \$460. 772-6306 - w jęz. ang.

OKOLICA Addison-Cicero, mieszkanie z 2 sypialniami. 725-7296.

MARIANOWO 3 1/2 pokoi, umeblowane. Starszej osobie - taniej za małą pomoc przy domu. 489-4099, 927-6907.

1629 W. GREENLEAF
2 bdm. apt. 2 full baths. All appl's & prkg. incl'd. Incl'd g. microwave, w/w crptg \$500 + sec. NO pets.
Call 680-3745

★ Interesy

JEFFERSON PARK
Sklep z cukierkami z pełnym wyposażeniem. Tylko \$12,500. AABY 763-5050 JOHN

NIEDROGA PIZZERIA
Z pełnym wyposażeniem. Świetny interes dla początkujących. AABY 763-5050 JOHN

DUŻA TAWERNA
2000 st. kw., z pełnym wyposażeniem. Możliwość urządzenia dancingów i występów. Cena znizowana z \$45,000 na \$35,000. AABY 763-5050 JOHN

SPRZEDAM "TOWING TRUCK BUSINESS"
(Holowanie Samochodów)
Wraz z gotowymi kontraktami o prace. Można zaczynać od razu. \$9,500 lub najlepsza oferta. Tel.: 772-2148 wieczorami.

FLORYDA
Motel w Daytona Beach, mury, 11 umeblowanych pokoi oraz mieszkanie dla właściciela. Właściciel sfinansuje. AABY 763-5050 JOHN

VIVIAN

REALTY, INC.

5321 N. HARLEM AVE.

775-8800

**VIVIAN BROKER**

Biuro czynne 7 dni w tygodniu od 9 rano do 10 wieczór. Do państwa dyspozycji 25 wysoko wykwalifikowanych sprzedawców, w tym mówiący po polsku:

EWA FLIS
CHRIS WALASIK
MICHELLE BABICKI
ZOFIA DUZ

Kupno, sprzedaż i bezpłatna wycena nieruchomości. Nisko oprocentowane pożyczki. Uprzejma, fachowa i uczciwa obsługa

NORRIDGE

22222222
This brick house is loaded with 2's 2 bedrooms for children, spacious master bedroom, 2 kitchens, 2 full bath, 2 car garage. Don't wait 2 long 2 see this quality built home.

NORRIDGE - parcela 60 x 137, mury, 3 sypialniowy ranch, jadalnia, nowoczesne mieszkanie dla krewnych w basemencie, przyłączony garaż. \$92,900.

ELK GROVE - 3 sypialniowy, mury, townhouse, 1 1/2 łazienki, wykończony basen, blisko na zakupy i do transportacji.

PROSPECT HEIGHTS - 3 sypialniowa murywana rezydencja. Jablonie czynią parcelę 110x198 przeliskną. Przyłączony garaż na 2 auta. Cena \$109,900.

NORTHLAKE - 4 sypialniowy Cape Cod, parcela 68x145. Garaż na 2 1/2 auta. Niska \$70-ka.

4800 W.-2600 N. - 3 sypialniowe murywane bungalowy, nowy dach, możliwość mieszkania dla krewnych, potrzebuje trochę pracy, w \$50-tce.

2225 N.-6500 W. - przyjeździe i zobaczcie ten 4 sypialniowy, 1 3/4 łazienki, jadalnia, wykończony basen z pokojem rekreacyjnym, stół bilardowy i kuchnia, garaż, w \$50-tce.

3300 N.-7800 W. - 3 sypialniowy ranch z jadalnią, garaż nowo odnowiony. Mieszkanie zobaczyć. W \$60-tce.

3600 N.-4800 W. - 3 sypialniowy, wykończony basen. 2 łazienki, wyceniony, aby sprzedać. W niskiej \$60-tce.

2500 N.-4000 W. - 3 sypialniowy murywany ranch, wykończony basen. 2 łazienki. Garaż na 2 1/2 auta. Niska \$70-ka.

1800 N.-6400 W. - 2 sypialniowy murywany angielski T, garaż na 2 auta, kominek palący drewno, świetnie utrzymany, w średniej \$70-tce.

4900 N.-4900 W. - 2 sypialniowa rezydencja z 2 sypialniowym mieszkaniami dla krewnych. Podwójna parcela. Cena w \$70-tce.

5200 W.-3500 N. - nowoczesny, 3 sypialniowy dom, świetny dla dużej rodziny. Wykończone poddasze, dużo miejsca na przechowywanie rze-

czy. Dodatkowy dochód z mieszkaniami dla krewnych w basemencie.

3200 N.-4200 W. 5 sypialniowy 2 łazienkami, dla rodziny, z basenem, garaż na 2 1/2 auta, duża parcela. Całkowicie odnowiony, naprawę przesłuch.

HARLEM/ADDISON - 4 sypialniowe murywane bungalowy, jadalnia, pokój rodzinny, z kominkiem, duża kuchnia, obity basen, garaż, musicie zobaczyć, w \$80-tce.

3700 N.-5800 W. - 4 sypialniowe murywane bungalowy, 2 1/2 łazienki, świetny dla dużej rodziny.

4300 W.-4700 N. - 4 sypialniowy, murywany bungalowy. Nowoczesna obszar, duża kuchnia, wykończony basen. Garaż na 3 auta. Możliwość dwóch mieszkań dla krewnych.

★ Rozmaite

MATTHEWS VIDEO

Rental Video tapes V.H.S. and B.E.T.A.
1 Movie — \$2; 2 Movies — \$4; 3 Movies — \$5
3420 N. CICERO, CHICAGO, ILL. 60641
Open 7 days a week from 10 a.m. — 10 p.m.
283-5252
With this AD you will get 50% DISCOUNT

★ Rozmaite

NA ŚWIĘTA I KARNAWAŁ!

Najnowsza kaseta niezawodnej grupy "Happy End" Specjalnie dla Polonii! Uwaga. Dla zamawiających w 1985 najniższa cena w USA \$5.60. (Z przesyłką).

Natychmiastowa dostawa
D. Nowak
P.O. Box 4172
Ventura, CA 93004

PIEC do ogrzewania Siegler Morse oraz piec na drzewo. 384-1765.

★ Kozuchy

"ZOFIA Sheepskin Store"

pracownia kuśnierska
3107 N. Milwaukee
588-5320

Szyjemy Kozuchy • Atrakcyjne Fasony • Wspaniałe Gatunki Skór • Fachowe Wykonanie.
NISKIE CENY!!!
SZYJEMY WYŁĄCZNIE Z KALIFORNIA SKOR.
Prowadzimy Sprzedaż Skór.

Szyjemy Kozuchy i Futra

na miarę w kilku fasonach, także dziecięce kozuski z kawalków, przeróbki futer, czyszczenie, sprzedaż skór kalifornijskich i kurtek skórzanych.
Póki kupicie porównajcie nasze ceny — są na pewno najniższe!

FAMILY FURS

4171 S. Archer 847-4027
Otwarte codziennie od 10 do 7 w niedzielę od 12 do 2

STANLEY SHEEPSKIN COAT

Pracownia kuśnierska
Szyjemy na zamówienia kozuchy, futra z minków, karakulów, lisów.
Robimy wszelkie poprawki. Sprzedajemy skóry, lisy, karakuly.
NOWOŚĆ: kozuski i serdaki góralskie.

5248 W. Fullerton
237-3338

CENTRAL SHEEPSKIN STORE

Kozuchy, męskie, damskie. Gotowe i na zamówienie, po niższych cenach. Futra karakulowe wykonujemy na zamówienie. Przeróbki futer i kozuchów. Czyszczenie.

3015 N. Central Avenue
283-2553

★ Futra

★ Futra

**DANIELL'S LEATHER AND FUR
Zaprasza Do Sklepu z Futrami**

Odzież skórzaną damską, męską, oraz obuwiem. Mamy duży wybór futer z Lisów, Norek, Karakulów, w różnych kolorach, gotowe i szyte na miarę w najlepszym gatunku.
Oferujemy do sprzedaży skóry futerkowe, blamy karakulowe, norkowe, skóry kozuchowe i inne. Modne, atrakcyjne fasony płaszczy i kurtek skórzanych. Przedsezonowa zniżka. Kupno na dogodnie raty.
5723 W. BELMONT AVE.
6236 S. PULASKI

TEL.: 622-9272
TEL.: 581-5119

Sprzedaż Hurtowa i Detaliczna**BLAMY KARAKULOWE**

z łapek i grzbietów
Blamy z całych skór karakulowych typu Buchara, Afghan, Shiraz, Branszwancowe itp.

BLAMY Z NOREK

(łapki, ogonki), lisów, raccoon, wilków, nutrii, rysów, itp.

**FACHOWE SZYCIE FUTER
RADEX IMPORT**

5431 N. East River Rd. (Dee Rd.) Chicago, IL 60656
TEL.: 380-1068 (Dzwonić po umówienie)

WYPRZEDAŻ ŚWIĄTECZNA

Proszę dzwonić lub pisać po broszury i ceny

SPRZEDAM futro z nutrii i czapkę z lisa. Tel. 478-5557.

★ Chcę Kupić

**KUPUJEMY
POLSKIE KSIĄŻKI**

Nowe i Stare
ANTYKWARIAT
4808 W. Belmont
685-9352

KUPIĘ maszynę do szycia (morrow machine) i maszynę do podwijania. 745-8634.

★ Lekcje

NOWOCZESNA METODA umożliwia opanowanie języka angielskiego (amerykańskiego) w przyspieszonym tempie, systemem korespondencyjnym. Ściśle skuteczna dla osób pracujących. Dostarczamy materiały oraz udzielamy konsultacji w czasie nauki.

Po informacji prosimy dzwonić w poniedziałek, w godzinach popołudniowych 6-10 wieczór. We wtorek od 10 rano do 10 wieczór.

Pisząc do nas konieczne jest podanie własnego telefonu, w celu udzielenia informacji.

Masz telefon: 1-312-523-4512

**ENGLISH LANGUAGE
STUDY LABORATORIES**
P.O. BOX 4431
Chicago, IL 60680

**LEKCJE
ANGIELSKIEGO**

Od 6-go stycznia
do 29-go marca

**THE SCHOOL FOR
AMERICAN ENGLISH**
320 N. MICHIGAN
281-7496

★ POŻYCZKI

**I WILL ASSUME
YOUR MORTGAGE
FOR APT. BLDG
3 OR 2 FLAT
CALL SAM AT:
598-6398**

SECURED LOANS
Low fixed rates. 1 Million & up. Immediate funding for any worthwhile purpose. Loans must be secured. World Wide Funding. Fast, approval & closing. We also do letters of credit. No fees, brokers, accountants, attorneys protected. For inform. call:
PRIVATE INVESTORS GROUP
(206) 721-2389

**EQUITY LOANS
2ND MORTGAGES**
Credit No Problem
Any Purpose
Fast Approvals
**FIRST AMERICAN
MORTGAGE COMPANY**
789-2260 Oak Brook
Ask for Judy Evergreen Park
499-3970 Ask for Charita

Potrzebujesz pieniędzy na dom, business, osobisty użytek lub inne wydatki? — Karty kredytowe — Visa, Master Card? Po więcej informacji pisz:

Miro Publications, Inc.
388 Hilton Dr.
Glendale Hts., Ill 60139

★ Przeprowadzki

"MAXI-VANEM" — przeprowadzki o każdej porze. 625-2248.

PRZEPROWADZKI tania. 588-5333.

PRZEPROWADZKI Van-em. Tel.: 583-3619.

PRZEPROWADZKI, transport vanem — tania. 252-7712.

RYCHARD MOVERS

Polska, Ubezpieczona Firma
Ill C.C. 43423 M.C.
Przeprowadza Tania i Fachowo
342-1410

**ORGANIZUJEMY
PRZEWÓZ**

Różnych towarów, przeprowadzki i na part time usługi step-vanem, licencjonowani.

Tel. 227-2981
Od Godz. 8:00 Rano do 6:00 Wiecz.

**GOLDEN EAGLE
MOVING AND STORAGE**
Ubezpieczona, licencjonowana firma, wykonuje lokalne przeprowadzki, łącznie z pianinami szybko i sprawnie.
Ill. CC 54807 M.C.C.
24 GODZINNA OBSŁUGA
7 DNI W TYGODNIU
583-8154

★ Ogrzewanie

NAPRAWA i czyszczenie pieców do ogrzewania, oraz roboty hydrauliczne. 394-9471.

FACHOWA
Instalacja i Naprawa Centralnego ogrzewania i ochładzania.

RYSZARD
637-5425

CZYSZCZENIE, NAPRAWY
Instalowanie nowych boilerów "furnaces", zbiorników na wodę, zmiana z olejowego na gazowy, rozdzielanie systemów.
STANLEY HEATING CO.
889-4760
24 godzinna obsługa.

★ Ogrzewanie

WYNIKI I ZACHOWAJ

AIR CONDITIONING • HEATING • REFRIGERATION

COMMERCIAL • RESIDENTIAL • INDUSTRIAL

Specjalizuje się w Instalacjach Ekonomicznych Systemów

Ogrzewania — Ochładzania

Dogodne spłaty miesięczne bez żadnego zadatku FACHOWA, GRZECZNA OBSŁUGA!

647-0360

WYNIKI I ZACHOWAJ

★ Ogrzewanie

Wszelkie Problemy

Nowe instalacje, reperacje, instalowanie nowych pieców, rozdzielanie systemów, zmiana z olejowego na gazowe. Instalacja i reperacja urządzeń do ochładzania. Wycena bezpłatnie. Dzwonić po polsku lub angielsku.

TED'S HEATING
631-4274
5633 N. HARLEM AVE.

DURA HEATING & COOLING CO.
Montaż. Naprawa. Piece. Boilery. Nawilzacze. Wszystkie modele i marki. Czyszczenie pieców i boilerów tylko \$20.
Roman Kucharski właściciel
582-2535

★ Usługi

DENTYSTA

NISKIE CENY

Nowoczesny gabinet. Pacjenci prywatni lub ubezpieczeni. Spłaty w ratach. Zdjęcia i przeglądy bezpłatnie.

BEZBOLESNE LECZENIE
282-4020

WE WILL clean your home — Expertly — reasonably. Call 9 a.m.-3 p.m. 925-2315.

**ELIZABETH'S PROFESSIONAL
POLISH HOME & OFFICE
CLEANING SERVICE**

Excellent house & office cleaning. By the hour or day. Please call after 1 p.m.

631-9399

A. & R.**REMOVAL SERVICE**

Urządzenia, meble i inne rzeczy nadające się do użytku usuwamy bezpłatnie. Uprzątam poddasza, garaże z niepotrzebnych rupiec.
GENERAL MOVING & HAULING
Proszę telefonować do Rudy:

776-5977 - 448-3646

NAPRAWIAM i odnawiam uszkodzone meble oraz tania wykonuję i instaluję szafki kuchenne. 478-9825.

NAPRAWIAM samochody u siebie w garażu. Południowa strona. — 925-7021.

TLUMACZ ASYSTUJE
W urzędach i instytucjach. Pomoc w sprawach imigracyjnych i tłumaczenia notarialne.
278-3649 — od 11 do 4 ppłd.
338-3238 — od 7 wiecz. - 9 wiecz.
Oprócz sobót i świąt.

WE WILL clean your home — Expertly — reasonably. Call 9 a.m.-3 p.m. 925-2315.

WYKONUJE prace hydrauliczne Obsługa 24 godz. 588-5333.

TLUMACZENIA
Z angielskiego na polski i z polskiego na język angielski. 4345 S. Troy. Tel.: 927-1819 albo 254-2378

NAPRAWIAM samochody, pomoc drogową. 286-6682.

**WSZYSTKIE ROBOTY
HYDRAULICZNE**

Wykonuje solidnie i niedrogo: Bogusław. Tel.: 434-5568

**WSZELKIE ROBOTY
HYDRAULICZNE**

I przepychanie rur kanalizacyjnych siłą elektryczną wykonuje Józek. 235-4218

POTRZEBUJESZ pomocy elektryka Dzwonić: 539-6237.

**STANLEY
TRAVEL BUREAU**

Załatwia: Social Security • Zaprośzenia • Wizy • Prawo Jazdy • Praca Dla Kobiet • Atrakcyjne i Tanie Wycieczki Po Ameryce oraz Inne Usługi.

TEL.: 725-5035

DELIKATNE pranie dywanów (carpets) najnowszym sprzętem i środkami. Mały pokój za darmo. 867-8717, 867-6349.

**WSZELKIE USŁUGI
HYDRAULICZNE**

Łazienki, kuchnie. Masz wodę w basemencie, pękniętą rurę — Dzwonić do Marka:

Tel. 631-3181

ELECTRICAL
Rewire — \$89 Repairs
Violations Corrected
Circuit Breakers
233-8666
Monthly Payments

★ Dachy

J. Z. ROOFING

Janusz Zarczynski

Low cost, free estimate, Insured
Shingles, roll roofing.
Hot roof

965-3789 • 631-9648

★ Kontraktorzy

★ Kontraktorzy

WOJNICKI GENERAL CONTRACTORS

WYKONUJEMY WSZELKIE ROBOTY
ELEKTRYCZNE

Przerabiamy z 110V na 220V

Natychmiastowe naprawy wszelkich awarii elektrycznych. Przeróbki starych werand, stawianie nowych, wszelkie obicia — "aluminum siding", "soffit" i rynny, "insulbrick," wszelkie pokrycia dachów.

JOZEF WOJNICKI

827-9088

★ Elektryczne Roboty

LICENCJONOWANY ELEKTRYK
Weteran z Uprawnieniami
Od 30 Lat
ZYGMUNT SYN
777-8044

**LUDWIK
ELECTRIC SERVICE INC.**

Ubezpieczony Licencjonowany
Wycena Darmo
77128 W. Highland Ave., Chgo., (6350 N.)
L. Poddebniak
631-9416

J. V. Electric Inc. 5113 N. Milwaukee
725-3115 • 297-8566
Wykonujemy wszystkie prace elektryczne. Przerabiamy 110V na 220V w kodeksu miejskiego. Całkowita gwarancja. Bezpłatne kosztorysy. 16 lat doświadczenia.

JOHN KEDZIORA
24-Godzinna Obsługa

ELEKTRYK

725-0188

Licencjonowany Ubezpieczony

★ Naprawy Lodówek

EMLEX Co.

NAPRAWA

• LODÓWEK
• PRALEK
• SUSZAREK
• KUCHENEK

6 Miesięcy Gwarancji
Bezpłatna Wycena
588-3034

NAPRAWA lodówek, kuchenek. Gwarancja. 272-2935.

NAPRAWIAM lodówki. 267-0234.

NAPRAWA LODÓWEK

KUCHENEK I "AIR COND!"

PEŁNA GWARANCJA 2 LAT

• FRIGIDAIRE • COLDSPOIT
• B.E. • AMANA
• WESTINGHOUSE • ADMIRAL
• HOTPOINT • PHILCO ETC.

Na miejscu w Waszym domu. Wszystkie części. Nie drogo i szybko. 20 lat doświadczenia.
24 GODZINNA OBSŁUGA.

3606 W. IRVING PARK
539-3986 • 272-2935
Snowflake Refr. Podolski

★ MEBLE

KANAPA, bardzo nowoczesna — prawie nowa kupiona w Design Studio. 824-7927.

MEBLOŚCIANKA kalwaryjska, kanapa, 2 fotele, ława, krzesła, kredens na kryształ. 284-5686.

DO SPRZEDANIA lodówka, 2 fotele, stół kuchenny, 2 stoliki pod lampy. Dzwonić po godz. 6. Tel.: 685-4918.

★ Dachy

**ADOLPH
MARYNOWSKI**

486-6796

ADOLPH & SONS ROOFING
Pokrywanie Dachów Smolą
Dachówkami i Papą (roll roofs)

Instalacja rynien i ścieków (dry wall)

Instalacja aynien i ścieków (Gutters — Downspouts)
Bezpłatna wycena.
Dobra Robota

486-6796 • 2642 W. Division

**JOE'S ROOFING
& ALUMINIUM SIDING**

Specjalizuje się w zakładaniu wszelkiego rodzaju dachów i naprawie dachów. Aluminiowe sidingi i obijanie okien. Podsufitki. Okapówki. Rynny, Ścieki. (Gutters, Soffit Facia, Downspouts). Kominy. Dodatkowe pokoje. Roboty stolarskie.

**WSZYSTKIE ROBOTY
CAŁKOWICIE
GWARANTOWANE**

Joe Kozik 890-4397

WOODPECKER

GENERAL CONSTRUCTION INC.

Wykonuje Wszelkie Roboty Wewnętrzne i Nazewnątrz Domu • Aluminium Siding • Instalacja Rynien • Pokrycia Dachów • Budowa • Przebudowa Domów i Werand • Doświadczeni • ANTONI LOS I JOHN KEDZIORA
5113 N. Milwaukee • 725-7421

BUDGET

Floor Sanding
& Refinishing
For Your Budget
775-3540

**H. MIONSKOWSKI
CONSTRUCTION**

Wykonuje wszelkie prace budowlane i remontowe. Dekarstwo. Pokrywanie dymianami. Aluminiowe sidingi. Podsufitki. Okapówki. Roboty elektryczne. Roboty hydrauliczne. Nowe kuchnie i łazienki. Dodatkowe pokoje.
**ŻADNA PRACA NIE JEST
DLA NAS ZA MAŁĄ.**
Tel. 792-2097.
Mówimy po polsku.

STAN'S CONSTRUCTION

Prace aluminiowe, obicia, okapówki, podsufitki, okna sztor-mowe, drzwi, oraz różne prace — remonty wewnątrz i na zewnątrz. Praca gwarantowana. Darmo wycena.
Stanley Twardzik 745-0598

★ Kanalizacja

**WYKONUJE PRACE
KANALIZACYJNE**

Wodociągowe, przepychanie kanałów i rur. Solidna robota, 24-godzinna obsługa. W razie złamania rur proszę dzwonić, a ja sprawdzę, bo 90% wygląda złamane a nie są. Nie potrzebują wymiany, tylko odpowiedniego czyszczenia, przez co zaoszczędzicie dużo pieniędzy.
**JĘDRZEJCZYK I GRABOWSKI
SEWERAGE**
384-0582
24 godz. 7 dni w tygodniu.

24-godzinna obsługa podczas wszystkich świąt.

**STANLEY PLUMBING
AND SEWER SERVICE**

Przepychamy rury kanalizacyjne, wanny, zlewy, pralnie elektryczną siłą. Zakładamy nowe urządzenia w łazienkach basementach. Wymieniamy rury kanalizacyjne i gazowe. Reperujemy i czyszcimy "catch basins" Solidnie i tania. Tel.: 889-4760 24 Godzin
Licencjonowani, Bondowani
Ubezpieczeni S.L.J. 2770
STANISŁAW ZIMNY

Czyszcimy "Catch basins", elektrycznie przecyszczenie przewodów kanalizacyjnych, oraz wszystkie prace hydrauliczne.

Mówimy po polsku
**UNDERGROUND
SEWER SERVICE**
736-1266

★ Malowanie

FACHOWE malowanie, tapetowanie, Szybko, tania, solidnie. 656-2292.

MALUJEMY tapetujemy. 10 lat doświadczenia. 286-0864.

★ Plastrowanie

PLAJSTROWANIE, robota gwarantowana. Obliczenia darmo. Philip Kafka. 736-6835.

★ Lodówka

NAPRAWA

Lodówek i "Air conditioners"
Wszystkie rodzaje.
RYSZARD
637-5425

SPRZEDAM lodówkę. Duża, biała. Stan bardzo dobry. \$175. Tel.: 745-4587.

★ Naprawa TV

NAPRAWA TV kolor i magnetowidów w Waszym domu z gwarancją. 794-1025.

NAPRAWA i sprzedaż VCR i TV. Gwarancja. Inż. Rodecki. 278-4339.

TV, STEREO — video recorders. Gwarancja. Kowalczyk. 489-6707.

Miasto Spóźnia Się z Opłatami Rachunków

Jak podają przedstawiciele władz miejskich i różnego rodzaju przedsiębiorstw wykonujących prace dla miasta, Chicago należy do miast, które zalegają najdłużej z płatnościami rachunków za wykonane usługi.

W rezultacie sytuacja taka może obrócić się przeciw przedsiębiorcom, na których najbardziej zależy mayorowi, a więc właścicielom firm mniejszości etnicznych, małym firmom i agencjom prowadzącym działalność socjalną.

Przeciętnie, kontrahenci licząc się ze zwłoką w otrzymaniu zapłaty — podnoszą ceny swoich ofert, w związku z czym jest możliwe, iż dodatkowe koszty usług są pokrywane z kieszeni podatników.

Nawet oponenci Mayor'a Washingtona twierdzą jednak, iż praktyka opóźniania płatności przez miasto ma swoje długie tradycje i sięga daleko wstecz poza czasy administracji mayor'a.

Główni doradcy Washingtona starają się uprosić istniejący system biurokracji, która stanowi główną przyczynę opóźnień.

Szef wydziału d/s zaopatrzenia miasta, Mary Skipton, poinformowała, iż okres płatności dla firm budowlanych wynosi około 4 miesiące, podczas gdy w innych miastach nie przekracza on 30 dni.

Kontroler miasta, Ronald Picur upatruje przyczynę zwłoki w braku skomputeryzowania całego procesu. Oczekuje się, iż w r. 86 wprowadzi się pełny komputerowy system w wydziale zaopatrzeniowym i w biurze kontrolera.

W międzyczasie, wiele firm wykonujących prace dla miasta przeżywa okres frustracji z powodu nie zapłaconych rachunków, co najbardziej daje się we znaki przedsiębiorstwom małym i firmom mniejszości etnicznych, które nie są w stanie w tych warunkach prowadzić swej działalności.

Przyznał Się Do Zabicia Ojca-Policjanta

Piętnastoletni syn policjanta, James Lampman Jr., przyznał się w czwartek do zabicia własnego ojca.

Do zabicia Jamesa Lampmana Sr. (1. 35), funkcjonariusza policji chicagowskiej, doszło w czwartek rano, w sypialni jego domu.

Policja przybyła na miejsce incydentu w wyniku wezwania Jamesa Jr., który wówczas jeszcze nie przyznawał się do popełnienia strasznego czynu i podał zupełnie inny przebieg zdarzeń. Chłopiec utrzymywał wówczas, iż do domu wtargnął nieznajomy, oraz że napastnik zamknął go w sypialni, a następnie udał się do sypialni ojca, którego zastrzelił.

Detektywi policyjni sprawdzili wszystkie szczegóły z zeznań Jamesa Jr. i niestety okazało się, iż w wersji przez niego podanej jest bardzo wiele sprzeczności. I tak np. nie mógł być

Śmierć Barmana

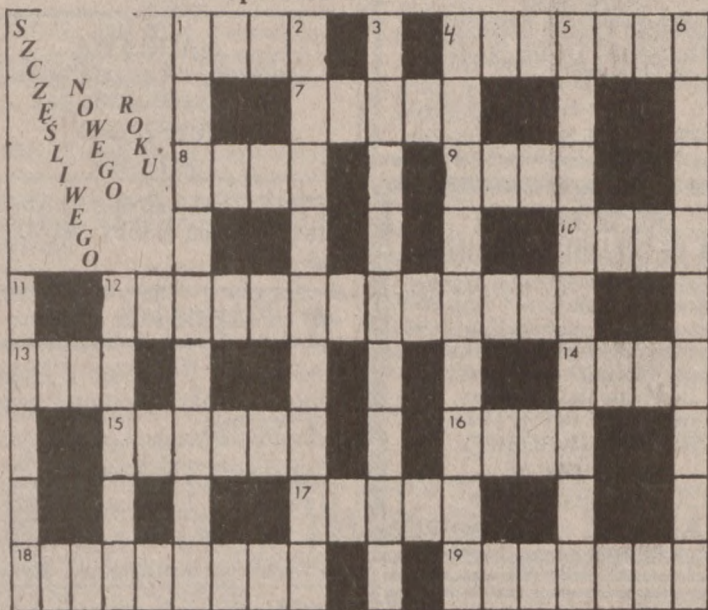
Zgodnie z informacją policji, w czwartek rano w północnej części miasta znaleziono w barze Beety's Lounge przy 4621 N. Clark St. pokutego na śmierć barmana.

Ofiarą okazał się 48-letni James Hood, zamieszkały przy 3146 N. Sawyer.

Z kasy baru zginęło około 180 dol.

KRZYŻÓWKA NOWOROCZNA NR. 277

Opracował Paul Mendera



ZNACZENIE WYRAZÓW

POZIOMO: 1. Obszar rekreacyjny. 4. Kwił sklepowy. 7. Muzyczny dramat. 8. Władca gromami. 9. Przyjęcie wieczorne. 10. Przesiewacz. 12. Jak uzupełnia zbiór lub kolekcję. 13. Duchowny buddyjski. 14. Rozdział Koranu. 15. Gra ze skoczkami, wieżami, pionkami itp. 16. Płynnie w Hiszpanii. 17. Stanowi pewną całość treściową. 18. Też instrument muzyczny. 19. Profilaktyczne leczenie.

PIONOWO: 1. Następstwa pokoleń danych gatunków. 2. Upiększanie i pielęgnowanie ciała. 3. Gdzie Grecy po-

Lewis E. Spangler, wiceprezes wykonawczy National Institute of Governmental Purchasing w Falls Church, Va., podkreśla przy tym, iż każda zwłoka w zapłaceniu rachunków powoduje ich zwiększenie się o odsetki, których możan przecież uniknąć.

Z sondażu, jaki Spangler przeprowadził w tym zakresie w innych miastach, wynika, iż np. w St. Paul, St. Louis, Kansas City, Mo., czy w Gary dokonuje się przeciętnie płatności rachunków w przeciągu 10 do 15 dni od chwili ich otrzymania.

Nowy York płaci swoje rachunki mniej więcej w okresie od 30 do 60 dni.

W Los Angeles, gdzie przeprowadzono ustawę, iż rachunki powinny być płacone w okresie 30 dni, wydaje się specjalne raporty — wyszczególniające agencje, które nie wywiązały się ze swych płatności w terminach.

Zasada ta zdaje podobno egzamin, ponieważ żadna z instytucji nie chce figurować na wspomnianej liście.

Opóźnienia w opłatach miejskich odbijają się najbardziej niekorzystnie na agencjach socjalnych, takich jak domy dziennej opieki lub instytucje kształcenia dorosłych. Są one zmuszone w ten sposób do zaciągania krótkoterminowych pożyczek, nie mogąc dysponować w określonym czasie należnymi sobie pieniędzmi.

W przeciwieństwie do miasta, stan Illinois usprawnił znacznie system dokonywania własnych płatności w przeciągu ostatnich pięciu lat.

Jest to jeden z 43 stanów, w którym obowiązuje płacenie oprocentowania, jeśli opłata następuje zbyt późno, tzn. pomiędzy 30 a 45 dniem od daty otrzymania rachunku.

W Chicago różni przedsiębiorcy różnie oceniają dokonywanie opłat przez administrację Washingtona. Jak się okazuje w pewnych wypadkach zostają one przyspieszone, w innych zaś opóźnione.

zamknięty w sypialni, ponieważ drzwi do tego pokoju nie posiadają zamka, który można byłoby zamknąć z zewnątrz.

Natomiast szczegółowy rysopis rzekomego zabójcy ojca pasował do dwóch mężczyzn, z których jednego widziano rano na ulicy w pobliżu domu Lampmanów. Mężczyzna ten zeznał, iż rano widział chłopca, biegnącego ulicą.

Przyznanie się chłopca do winy było pełnym zaskoczeniem dla rodziny i przyjaciół Lampmanów. Nie było chyba jednak zaskoczeniem dla policji, która dostrzegła poważne niezgodności w zeznaniach Jamesa Jr.

Drużynowy harcerzy, do których należał James Jr. podkreślił, że chłopiec był skory do pomocy innym oraz, iż świetnie dawał sobie radę z młodszymi dziećmi.

Natomiast James Lampman Sr. był zasłużonym policjantem i działaczem społecznym w dzielnicy w której mieszkał (2216 N. Keystone Ave.). Syna wychowywał sam od 10 lat, ponieważ był rozwiedziony. W prowadzeniu gospodarstwa domowego pomagała matka Jamesa Lampmana Sr.

James Lampman Sr. został zabity ze swego pistoletu służbowego. Jak na razie motyw zbrodni nie jest znany.



WASHINGTON — Po ceremonialnym podpisaniu ustawy o rolnictwie, prezydent dziękuje repr. Virginii Smith (R.-Neb). W ceremonii wzięli udział ustawodawcy z Kongresu. (UPI)

Chicagoscycy Dygnitarze Podejrzeni o Korupcję?

Szeroko Zakrojone Dochodzenie Władz Federalnych

Władze federalne prowadzą dochodzenie w sprawie domniemanej korupcji w zarządzie miasta Chicago. W aferę domniemanego przekupywania władz miasta, w celu uzyskania intratnych kontraktów, zamieszanych jest osiem osób (w tym pięciu aldermanów), które — zdaniem dobrze poinformowanych źródeł — mogą wkrótce zostać postawione w stan oskarżenia.

Swe dochodzenie FBI poprowadziło "podstawiając" niejakiego Michaela Raymonda, który udawał — wobec aldermanów i trzech urzędników miejskich — przedstawiciela firmy nowojorskiej Systematic Recovery Service Inc., ubiegającej się o kontrakt, polegający na egzekwowaniu od dłużników zaległych opłat, z tytułu mandatów za parkowanie w niedozwolonym miejscu.

Raymond pracował dla FBI pod nazwiskiem Michael Burnett. Jako przedstawiciel Systematic Recovery Raymond vel Burnett wydawał luksusowe przyjęcia dla różnych polityków chicagowskich oraz podobno dał w sumie 40 tys. dol. łapówki w celu zapewnienia kontraktu firmie, którą rzekomo reprezentował.

Istnieją podejrzenia, iż aldermani i trzej dygnitarze miejscy podzielili się między sobą w/w sumą.

Szczegóły dochodzenia nie są znane, a prokurator federalny Anton Valukas i chicagowski szef FBI Edward Hegarty odmówili skomentowania doniesień prasowych i pogłoszek.

Jedynie trzej aldermani "rzucili nieco światła" na całą sprawę, mówiąc, iż w ubiegłym tygodniu rozmawiali z agentami FBI. Aldermanami tymi są: Wallace Davies (27 warda), Clifford Kelley (20 warda) oraz Perry Hutchinson (9 warda). Jak ujawnili ci aldermani, agenci FBI wypytali ich o kontraktorski kontrakt na egzekwowanie opłat z tytułu nieuiszczonych mandatów za parkowanie.

Ponadto, Hutchinson oświadczył, że agenci FBI poinformowali go o posiadaniu nagrań magnetofonowych jego rozmów. Nagrywanie rozmów było częścią dochodzenia. Hutchinson odmówił jednak podania dalszych szczegółów rozmowy z agentami FBI.

Inny alderman, Marian Humes (8 warda) wyraziła swe przekonanie, iż prawdopodobnie jej osoba jest również przedmiotem dochodzenia FBI. Odmówiła jednak wyjaśnienia, dlaczego tak uważa.

Jedynym aldermanem, który przyznał się do znajomości z Raymondem vel Burnettem był Davis. Powiedział on, iż z Burnettem spotkał się ostatni raz tydzień temu, ale dodał również, iż Burnett nigdy nie prosił go o żadne przysługi.

Przyznał również, iż otrzymał od Burnetta 1,500 dol. oraz wyjaśnił, że był to "datek" kampanijny.

Napadnięty Na Ulicy

Policja poszukuje dwóch mężczyzn w związku z napadem na 28-letniego Waltera Roberta.

Roberts został okradziony z teczek i postrzelony w klatkę piersiową, podczas, gdy siedł po Lincoln Ave. Do strzelaniny doszło w momencie, kiedy Roberts dogonił złodziei wsiadających właśnie do samochodu i zażądał zwrotu teczek.

Ranny zdołał zatrzymać taksówkę, którą dojechał do szpitala. Jego stan zdrowia nie budzi obaw.

Raymond znany był dziennikarzom

(pod nazwiskiem Burnett) już w sierpniu br., kiedy powiedział reporterowi Chicago Tribune, iż dał pieniądze Clarencowi McClain, byłemu pracownikowi miasta, a zarazem jednemu z najbliższych przyjaciół mayor'a Washingtona. Raymond powiedział wówczas, iż pieniądze te były "datkiem" kampanijnym. Wyraził również nadzieję, iż McClain zapozna go z pewnymi dygnitarzami miasta.

Oczywiście wówczas nikt nie wiedział, iż Raymond vel Burnett pracuje dla FBI jako informator.

McClain oświadczył, iż nie przypomina sobie spotkania z Burnettem oraz, że żaden agent FBI nie kontaktował się z nim.

Dobrze poinformowane koła powiedziały dziennikarzom, iż dochodzenie FBI ma bardzo duży zasięg oraz, że skupia się ono na różnych aspektach przyznawania intratnych kontraktów w dziale odzyskiwania zaległych opłat i gryzwn.

"Będzie to sprawa roku 1986" — oznajmiło to samo źródło informacji.

Bp Desmond Tutu Odwiedzi Chicago

Mayor Harold Washington i pastor Jesse Jackson podali do wiadomości, że w dniu 24 stycznia odwiedzi Chicago laureat nagrody pokojowej Nobla, bp Desmond Tutu.

Gość z RPA spożyje śniadanie w towarzystwie przedstawicieli władz miejskich, spotka się z kilkoma przywódcami społecznymi miasta oraz wygłosi przemówienie.

Pastor Jackson podał również do wiadomości, że organizacja murzyńska PUSH przygotowuje się do wysłania do RPA swej delegacji, które spotka się tam z żoną uwięzionego działacza murzyńskiego Nelsona Mandela, Winnie Mandela.

Bp Tutu uważany jest za jednego z czołowych działaczy południowo — afrykańskich, prowadzących walkę z krzywdzącym dla Murzynów systemem apartheidu.

Zginęli w Czasie Świątecznej Strzelaniny

Policja chicagowska poszukiwała we środe mężczyzn z dalekiej południowej części miasta, który, jak się przypuszcza, zastrzelił dwóch mężczyzn i ranił trzeciego — w piwnicy domu, gdzie we czwórkę zażywali narkotyki.

Zginęli 24-letni Earl Tyler i 20-letni Andre Vinson. Victor Edmonson, lat 25, został postrzelony w twarz, ale znajduje się w dobrym stanie w szpitalu.

Wszyscy czterej mężczyźni znajdowali się w domu Tylera we wtorek wieczorem, gdzie doszło między nimi do kłótni.

Policja zamierza przesłuchać Edmonsona w momencie, kiedy będzie on zdolny do zeznań.

W innej strzelaninie w dniu Wigilii również zostali zabici dwaj mężczyźni.

Strzelający nie został postawiony w stan oskarżenia, ponieważ uznano, iż działał w obronie własnej.

Zabitych zidentyfikowano jako Reginalda Harpera, lat 24 i Prestona Elmore, lat 25. Obaj zamieszkiwali przy 13406 S. Hamlin Ave. w Robbins.

Chicagoskie "Naj..." Czyli — Jak Się Nam Mieszka?

Okazuje się, iż Chicago należy do tych spośród największych miast świata, w których notuje się najniższe ceny mięsa, najwyższe uposażanie kierowców autobusów oraz względnie niską liczbę samobójstw i rozwodów.

Dane takie i wiele innych można znaleźć w opublikowanej ostatnio 604-stronicowej książce pt.: "Book of World City Rankings," opracowanej przez działającą w Nowym Yorku Council on Municipal Performance (CMP) i wydanej przez Macmillan Inc.

Autor książki i szef CMP — Tepper Marlin, twierdzi, iż jest to pierwsza tego rodzaju pozycja, w której porównuje się dane z miast całego świata.

Poddano porównaniu 105 miast uważanych za najbardziej znaczące centra handlowe i polityczne w świecie.

Dane, którymi się posługiwano pochodzą sprzed 3 do 5 lat.

Książka zawiera oprócz zestawień statystycznych krótkie spojrzenie na kraj, którego miasto jest uwzględnione w porównaniu, oraz szkielet wybranych miast.

Sześciostronicowe wprowadzenie do rozdziału o Chicago określa nasze miasto, jako główny ośrodek komunikacyjny w centralnej Ameryce i metropolie, w której ekonomii zaczyna odgrywać główną rolę świat finansowy i usługi.

Ostatnie strony książki wypełniają zestawienia porównawcze dotyczące różnych dziedzin życia, począwszy od cen mleka po liczbę zabójstw.

Z przeprowadzonych porównań wynika, iż Chicago jest jednym z najkorzystniejszych miejsc do zamieszkania.

Wydział Zdrowia Ostrzega Przed Hipotermią

Chicagowski Wydział Zdrowia ostrzega, że pewne grupy ludzi są w szczególny sposób narażone na hipotermię, a więc niebezpieczny spadek temperatury ciała.

Do tej grupy osób należą przede wszystkim ludzie starsi, niemowlęta, inwalidzi, alkoholicy oraz osoby, przyjmujące określone rodzaje leków.

Hipotermia — spadek temperatury ciała poniżej 95 F. — może być przyczyną śmierci, jeśli nie zostanie wykryta na czas i leczona w odpowiedni sposób.

Lekarze z Wydziału Zdrowia ostrzegają, iż hipotermia może nie spodziewanie wystąpić u osób, które wydają się być przyzwyczajone do zmiennej chicagowskiej pogody, a zwłaszcza odporne na niskie temperatury wagonów.

Okazuje się, iż nawet umiarkowane temperatury powietrza jak 60 do 65 F., mogą się stać "wyzwalaczem" hipotermii u osób, które w wyniku pewnych warunków wewnętrznych mogą być bardzo do niej skłonne. Najbardziej podatne na hipotermię są osoby starsze, ponieważ ich organizm nie potrafi się szybko zaadaptować do zmiennych temperatur, tak jak organizm człowieka młodego. Osoby takie mogą nawet nie reagować normalnie na zimno tzn. nie będą go odczuwać, w związku z czym mogą nie uświadamiać sobie spadku temperatury własnego ciała.

Na ryzyko hipotermii narażona jest każda osoba, która jest chora, niezdolna do poruszania się o własnych siłach, albo cierpi na zaburzenia układu krążenia.

CTA Nie Nadaża z Reperacjami Zepsutych Wagonów

Jak wynika z dokumentacji agencji komunikacji miejskiej CTA (Chicago Transit Authority) około 60% wagonów, używanych na linii kolejki Howard-Englewood-Jackson Park, posiada poważne defekty.

Na podstawie tych samych dokumentacji stwierdzono, iż duża część tych zepsutych wagonów została wykorzystana pomimo, iż nie nadawały się do użytku.

Przedstawiciel działu konserwacji CTA świadczył, że "fizyczną niemożliwością" było dla 11 mechaników zreperowanie wagonów podczas ośmiogodzinnej nocnej zmiany.

Rzecznik CTA, Robert Gaines powiedział, iż bezpieczeństwo pasażerów nie zostało naruszone w żadnym przypadku użycia wagonu z defektami.

Miasto pozostaje jednocześnie na trzecim miejscu pod względem cen ubiorów damskich, które są wyższe jedynie w Buenos Aires i Tokio. Nowy York znajduje się na 5 miejscu, po Jidda w Arabii Saudyjskiej.

Jeśli chodzi o żywność, w 42 z największych miast świata płaci się więcej za kilogram wołowiny niż w Chicago, a za mleko w 26.

W Chicago obserwuje się również największy po Nowym Yorku ruch w komunikacji lotniczej. Na trzecim miejscu w świecie pod tym względem znajduje się Londyn.

Chicago uplasowało się również wśród miast, w których jest najdroższa komunikacja miejska, obok Oslo, Londynu, Dusseldorfu i Wiednia.

W r. 82 kierowcy chicagowskich autobusów zarabiali więcej niż w innych ośrodkach miejskich, a ich pensje wynosiły średnio 26,000 dol. rocznie.

Chicago rysuje się we wspomnianej książce, jako miasto z wygodnym budownictwem mieszkalnym, którego ceny utrzymują się na rozsądnym poziomie.

Z innych zestawień wynika np., że w eleganckim Paryżu notuje się najwyższą śmiertelność na raka; że z 10 miast legitymujących się najwyższą liczbą samobójstw — 7 znajduje się w Japonii; że Dallas, Phoenix i Huston notują u siebie największą liczbę rozwodów.

Największej liczby zabójstw dokonano w miastach Stanów Zjednoczonych. W St. Louis np. na 100,000 mieszkańców przypadało w 81 r. 58.5 zabójstw.

Jedynym miastem spośród pierwszych dziesiątki pod tym względem, znajdującym się poza Stanami Zjednoczonymi, było Rio de Janeiro.

Objawami hipotermii mogą być zawroty głowy, spowolniona mowa, napuchnięta twarz, zwolnione tętno oraz zwolnione i płytki oddech. Jeśli do tego temperatura ciała u takiej osoby wynosi 95 F. lub mniej, należy natychmiast wezwać karetkę pogotowia. Zanim przybędzie pomoc medyczna należy ofiarę hipotermii owinąć w ciepłe okrycia ale nie wolno jej kapać w gorącej wodzie, ani podawać alkoholu. Wolno podać małe ilości ciepłego napoju i żywności.

Hipotermii można zapobiec stosując najbardziej "domowe" i zwykłe środki: podając ciepłe posiłki, ubierając się ciepło, stosując do łóżka koce elektryczne lub specjalne grzałki oraz utrzymując odpowiednio wysoką temperaturę powietrza w mieszkaniu, przy czym dla osób starszych poleca się temperaturę powyżej 70 F.

Oszukiwali Elektrownię?

Dwóch mieszkańców Chicago zostało oskarżonych o oszukiwanie zakładów energetycznych Commonwealth Edison, poprzez fałszowanie odczytu z liczników u sporej liczby odbiorców elektryczności.

W zamian za to konsumenci dawali dwóm podejrzanym łapówki, w postaci sumy z największego rachunku jaki zapłacili w ciągu roku.

Poszukuje Się Podejrzanego o Zabójstwo

Policja poszukiwała w czwartek podejrzanego o zamordowanie w okresie świątecznym dwóch osób, podczas kłótni w barze nocnym. Poszukiwanym jest Refugio Marquez, lat 39, którego miejsce zamieszkania nie jest znane.

Jedną z ofiar okazał się 25-letni Benjamin Ramirez, zamieszkały przy 811 W. Eastwood. Drugą — Ramon Sanchez, lat 28, zamieszkały przy 645 W. Grand Ave.

Czwartej wymienieni mężczyźni oraz trzecie, —którego dotąd nie zidentyfikowano, piły alkohol w tawernie przy 1145 W. Fullerton, po czym wybuchła między nimi kłótnia, zakończona strzelaniną.